

月刊 ふれいざー

FRASER MONTHLY

2

FEBRUARY 2011
NO.162
340 Issues since 1992
Vancouver, BC Canada

FREE
無料

特集

St. Valentine's Day! 2011

● トピックス ●

Canada: 一夫多妻制の禁止 「カナダ憲章」に反するの?
世界: 米アリゾナ州で銃乱射事件

from Hollywood:
写真・インタビュー
キルスティン・ダンスト

Trend:
Star Namer

Fashion:
Motherland

www.thefraser.com



北米最大の日系大型雑貨店



生活用品 和食器 文具 園芸用品
健康グッズ 化粧品 食品 等々

毎週約200種類の新商品が入荷されています。

営業時間

Mon - Wed 10am - 7pm
Thu - Sat 10am - 9pm
Sun & Holidays 10am - 7pm



Aberdeen Centre
4151 Hazelbridge Way
Richmond BC V6X 4J7
Tel: 604-295-6601
Web: www.daisocanada.com
スカイトレイン アバディーン駅から徒歩3分!



はなもフローリスト

Happy Valentine!



バンクーバー、リッチモンド市内の
葬儀場へのお花はフリーデリバリー

ひとつ75ドル以上のお花で2日前までの
ご注文に限らせていただきます。

日祝定休

E-mail: info@hanamoflorist.ca www.hanamoflorist.ca

Tel: 604. 685. 3649 Fax: 604.685.3688

103-1100 Melville St. Vancouver, B.C.

バンクーバー ダウンタウンのサーローとメルビルの角 Sun Life ビル1階

BIBI'S
GOURMET
PIZZA



秘伝のトマトソース

おうちで
熱々ピッツァ



イタリアの家庭に代々伝わる秘伝のトマトソース、選りすぐった新鮮な素材であなたのお好みのピッツァをお作りします。塩味のやさしい、脂肪分の少ないピッツァです。Take & Bakeとして、おうちで熱々を召し上がっていただけます。もちろん少しお待ちいただければ、お店でふんわりカリッと焼き上げます。追加料金はありません。

Hours of Operation

Mon, Tue 11:30 - 7:00
Wed - Fri 11:30 - 8:00
Sat, Sun 12:00 - 7:00



#410 - 7380 King George Hwy.
Surrey, BC
Tel: 604-543-8253



since 1977

fujiya

www.fujiya.ca

バンクーバー本店

月~土 / 9AM - 7PM 日 / 10AM - 7PM
912 Clark Dr. Vancouver, BC
Tel: 604-251-3711

ダウンタウン店

月~金 / 10AM - 6PM 土・日・祝 / 休み
1050 W. Pender St. Vancouver, BC
Tel: 604-608-1050

リッチモンド店

月~日 / 10AM - 7PM
113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC
Tel: 604-270-3715

ビクトリア店

月~土 / 10AM - 7PM 日 / 11AM - 6PM
3624 Shelbourne St. Victoria, BC
Tel: 250-598-3711

ハイゲンキ 日本食レストラン

月~金 / 11:30 AM - 3 PM, 6 PM - 8:30 PM
土~日 / 11AM - 3PM, 6PM - 8:30PM

100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC
Tel: 604-777-0533

ニッポンオートセンター

良質な

中古車

専門

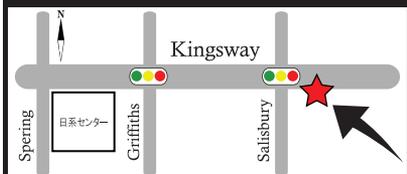
Nippon Auto Centre
Quality Pre-Owned Cars



安心の整備・保証付

中古車販売
中古車買取
短期滞在者向けプラン
新車販売仲介

604-777-AUTO (2886)



7112 Kingsway, Burnaby
日系センターから
東へ信号二つ

www.nipponautocentre.com

from HOLLYWOOD

米国の不動産王の息子の殺人容疑事件をベースにした作品“*All Good Things*”で、謎の失踪を遂げた美人妻を演じたキルステンにインタビュー。

- Q: この映画のようなミステリーに興味はある？
- KD: テレビで“*Law and Order*”や“*CSI*”なんかは見るけど、実際の犯罪に興味はないわ。
- Q: この映画の事件への意見は？
- KD: 何があったかはわからないけど、ええ、彼は妻を殺したと私は思うわ。じゃなきゃ、あんな大金持ちなんだから親たちが息子の妻を探し出すのをヘルプしたはずよ。
- Q: この事件について、知っていた？ 映画に出るにあたって、リサーチしたの？それとも単なる映画と考えた？
- KD: 知らなかったわ。でも、アンドリュー（監督）がリサーチしているいろんな人にインタビューしてたので、そのことは映画を撮り始める1年も前に知ってたの。私は彼女の弟とも会って話を聞いたし。

- Q: 彼はなんて？
- KD: 彼らはこの辛い思い出を封印していたと思うし、あまり多くは聞けなかったの。
- Q: 共演者とはどんなふうに関わるの？
- KD: 私たちは8週間リハーサルで一緒だし、とにかく、やることって言えば話すことばかり。そしてまた監督と話し合うの。人々のことや、映画における彼らの考え方や、別の演技方なんかのこと。みんな違う型があるから。決め付けるのは危険なことだから徹底的に話し合うのよ。

でも、ライオン（相手役のライオン・ゴスリング）と私はスタイルが似てるの。映画を撮っているときはそれにどっぷりつかっていて、お互いにアドリブを恐れないし。まがい物だとか見せかけだけだとか感じたことは一度もないわ。

インタビュー: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire)



Photo: Megumi Tori (Hollywood News Wire)

Kirsten Dunst キルステン・ダンスト

1982年4月30日、アメリカ、ニュージャージー生まれ。3歳からモデルとして活躍。7歳のとき、オムニバス映画『*ニューヨーク・ストーリー*』で映画デビューした。1994年11歳のとき『*インタビュー・ウィズ・バンパイア*』で、ブラッド・ピット、トム・クルーズなどと共演し、大物俳優たちに引けを取らぬ演技でボストン映画批評家協会奨励女優賞受賞、ゴールデングローブ助演女優賞にノミネートされ、早くからその演技力を認められていた。

『*アメリカン・ビューティー*』の出演オファーが来たとき、ケヴィン・スペイシーとのキスシーンがいやで断ったという逸話がある。

『*スパイダーマン*』シリーズでヒロイン役を演じて一流女優仲間入りを果たし、2006年には『*マリー・アントワネット*』でマリー・アントワネットを演じた。

2007年、短編映画『*Welcome*』で映画監督としてデビュー。

アルコール依存症になり、2008年、うつ病治療のリハビリ施設に入院した。



カナダ政府公認 - MEI YU (CSIC#M052713)

移民&ビザのことなら

ABIC (エービック)



代表: テリー
日本語対応

経験・実績・責任

- ◆初回無料相談サービス 要予約 (18時以降、週末も可)
- ◆申請書類の最終チェックサービス (\$450)
- ◆カナダビザ・移民無料セミナー [2月18日 (金) 16:00 ~ (要予約)]
- ◆経営コンサルティングサービス (事業計画・会社登記・投資/企業移民)

Suite 1617, 409 Granville St.
Vancouver, BC V6C 1T2

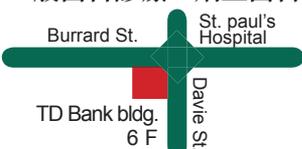
Tel: 604-688-1956

E-mail: japan@ABICanada.com

日本語相談: Terry, Moe まで
Web: www.ABICanada.com

バンクーバーセンター
セントポール病院前
菊池歯科医院

一般歯科診療・矯正歯科



Tel: (604) 687-6480
1200 Burrard St., Vancouver

Trend

Star Namer

バレンタインデーの季節がやって来ました。日本では女性がチョコレートを渡して愛の告白をしますが、欧米では男性がプレゼントする逆パターン。そこで定番のチョコレートやバラの花束を贈るよりもロマンチックなギフトをご紹介します。大切な人に星をプレゼントしてみませんか？

Star Namer では、スターカタログに載っているリストの中から好きな星を選んで名前を付けられます。彼女の誕生日など証明書に載せる日付けの希望も出来るし、相手の名前やニックネーム、思い出の言葉など 39 字以内なら何でも OK。星により肉眼で見えるタイプと望遠鏡で見られるタイプとに分かれますが、HP 内で自分の星を探し出すことも出来ます。

Electronic Star Certificate (\$19.95) の場合はレジスター終了後に証明書がメールされ、自分でコピー出来るので、時間が無い人にお薦め。シルクホルダーや額に入った証明書や登録書、星の場所や写真入りの CD やメッセージカードが入っている Star Name gift packages (\$39.95, \$69.95) はアップグレードパッケージ。2つ並んだ星を買える Star Pair Star Name Gift Package (\$179.95) もあるので「永遠に一緒」の思いを伝えるには最適ですね。自分が住んでいる都市から見られる星や、星座が欲しい場合は、特別オーダーも可能です。

「君の星に願い事をしてもらん？」と言って思いを告げれば、今年のバレンタインは必ず Happy Ending が待っている！

Star Namer www.starnamer.com



建築設計・インテリアデザイン

aratadesignatelier.com 604-836-1798

ASTTBC/BDIBC Registered Building Designer

www.CANADA INVEST.com

将来のための次世代型保証付き投資信託

- たった月々 \$80 で、\$25,000 の投資が出来る
- 完全元本保証だから、安心して資産が増やせる

★完全元本保証 ★毎年5%のボーナス加算 ★運用益を確保 ★年金収入を生産保証

マクロハイ インカムプラス

投資と保証 “優雅”な未来のために！

投資信託 保険 RRSP

資産運用セミナー (無料) 毎月第1水曜日 午後7時~
River Rock Resort, Richmond

投資アドバイザー 小林ヒロコ
ライフプランにあった資産設計をお手伝いします
moxeyh@shaw.ca TEL: 604. 727. 2320

Livingwell Health B&B

バンクーバー空港から車で 10 分 (送迎可)
岩盤浴付きのご宿泊でおくつろぎください

マクロビオティック ヴィガン
天然酵母パン 日本食など

8271 Luton Rd., Richmond, B.C., V6Y 2H1
E-mail: livingwellhealthca@gmail.com
Tel: 604-277-0753 or 604-761-0780
(日本語又は英語にて Almee エイミまで)

www.livingwellhealth.ca

・デザイナーフレームとサングラス
・コンタクトレンズ
・シングルビジョンレンズは1時間仕上げから

1177 Robson Street, Vancouver
(ロブソン London Drugs のとなり)
毎日営業 10am to 7pm
Tel: 604-687-7929

Prada, Tom Ford, Oakley, D&G, Versace, Maui Jim, Persol, R. Cavalli, Tiffany, and Rayban

Lotus Eyewear

メガネ・コンタクトレンズ購入の際には
無料で視力検査致します。

ふれいざー読者キャンペーン実施中
ふれいざーを見たと言えは
50%割引!

※一部対象外の商品もあります

Finの サーモンコラーゲン 基礎化粧品

乾いたお肌対策

潤い・美白効果に

コラーゲンが肌から吸収されないというのは、普通はコラーゲンの溶解温度が高いため。けれどサーモンコラーゲンの溶解温度は18度で即、肌に浸透します。化学製品を極力避け、製造過程で環境を汚すようなものを使わないようにして作ってあります。

もちろん動物実験なし。

驚きの効果をお楽しみください。



Salmonollogen

Extract Lotion	\$86.00
Rejuvenating Gel	\$86.00
Rejuvenation Cream	\$86.00
Soap	\$86.00



Original

Extract Lotion	\$42.00
Rejuvenating Gel	\$36.00
Rejuvenation Cream	\$36.00
Soap	\$22.00

* Tax12%と送料が加算されます。

★ \$100 以上お買い上げの場合 送料無料
(カナダ国内)

お申し込みは

Tel: 604-318-2162

Fax: 604-939-8780

E-mail: shop@thefraser.com

3 from Hollywood Kirsten Dunst キルスティン・ダンスト
 4 Trend Star Namer
 5 目次
 6 Style So Kool Motherland
 7 New CD MUSIC FREAK
 8 BC州日本人学生ネットワーク
 9 ホームステイの内側 好村 幸
 10 窓を開ければ港も見える「骨折は楽しい？」 阿川 大樹
 11 トピックス
 12 Canada 「一夫多妻制の禁止 「権利と自由のカナダ憲章」に反するの？」
 13 世界「米アリゾナ州で銃乱射事件 大統領は政治対立の克服を訴える」
 14 石川薫大使、BC州を表敬訪問 / 岩間ジョージ博士の講演夕食会
 15 榊島先生の日本語教室「小学国語入門期の教科書はこんなに変わった」 榊島 忠夫
 16 オダスゲウーマン
 17 Healthy Life
 18 日本の企業社会 中根 雅夫
 19 資産運用教室
 20 光風先生の風水占い
 21 不思議あれこれ
 23 お伽草子「はまぐりのそうし」 萩原 紗枝
 24 老いの繰り言「お土産」 西村 咲弥 / バンクーバー歴史散歩 飛鳥井 堅士
 25 光と風のなかで「最後のタイ旅行 その2 チャンライ」 高橋 清
 27 this dish
 28 特集「St. Valentine's Day! 2011」
 32 Outing Days
 33 地球人白書 日本が生んだ世界的ヴァイオリニスト 竹澤 恭子さんにインタ
 34 人が動く「移民の運命」 内田 雄一
 35 筆を家に連れて キロス田中桜子
 36 私の薦めるこの一冊
 37 本の虫 新刊案内
 38 パートナーをオペラ好きにする法
 39 シアター情報 / イベント情報 / スポーツ情報
 40 むすめとわたしのおにぎり日記 愛戸 のぞみ
 41 わたしがらあなたへ 一投稿のページ
 42 コミュニティのお知らせ / コミュニティ掲示板・クラフファイド
 46 スポンサー みちくさ伝言板
 48 コミュニティのお知らせ
 49 911にゃいんわんわん・かんばん
 50 focus on「The Mechanic」 ロバート・ウォルトマン
 50 お知らせ HDの大画面で観る歌舞伎 シネマ歌舞伎カナダ
 51 トムゾフのシネマニア「2011年、期待の新作」レイモンド・トムリン
 52 Coming Soon Movies
 53 V Files - new released DVDs

7 上田藤子の healthy でキレイレシピ
 20 役立たずの豆知識
 17 sudoku break (答え P.35)
 16/36/44 隙間川柳
 17/36 ダンボの耳
 40 日本語チェック
 46 はなしの箸やすめ
 47 主な執筆者
 48 エコロジカル・ライフ
 54 編集後記

FRASER MONTHLY www.thefraser.com
 Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294
 issues on January 31st, 2011 Price \$4.00 (exclude in B.C.)
 PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING
 P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
 Tel: (604) 939-8707 Fax: (604) 939-8780 E-mail: info@thefraser.com
 Publisher: Isao Miyasaka Chief Editor: Mari Miyasaka Co-supervision: Tadao Kabashima
 Frequency of publication: once a month
 転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.

操体法・波動セラピーの Sotai Canada

詳しくは下記のホームページをご覧ください！
 (日本国公認柔道整復師、BC州公認鍼灸師)

日本で生まれた「操体」は、筋肉と骨格の動きを最大限に利用し、身体の歪みを正しストレスを和らげ、元気な体を取り戻す効果的な治療法です。そして経絡上の生体波動を解析してハーブ治療を併用することで、ホリスティックな治療が可能となりました。

ムチウチ症、慢性腰痛、坐骨神経痛、椎間板ヘルニアは新トリガーポイント操体で撃退できます！

#112-2096 W41st Ave, Vancouver
 www.jp.sotaicanada.com
 ご予約・お問い合わせは: 604-873-2341
 海外旅行保険・個人健康保険適用可

やっぱり
 いいなあ
 みんなの定食屋
 めしや
 ハベい

778 W.16th Ave. Vancouver
 (604) 879-3357
 月～土 5:00 PM ~ 9:30 PM
 定休日: 日・祝日

New Arrivals

WA LIFESTYLE STORE
Murata 和
 15 E. Broadway, Vancouver
 tel: 604-874-1777
 shop online
 murata.ca

ローカルファッション事情

STYLE SO KOOL

Motherland
 466 West Cordova St,
 Vancouver
 Tel: 604-681-0780

www.shopmotherland.blogspot.com
 Mon-Fri 12:00pm-6:00pm
 Sat 11:00pm- 6:00pm
 Sun 12:00-6:00pm

カナダではおしゃれでアジア系男性に合うスタイルのメンズ服を見つけるのが難しいと思っている男性読者君へおすすめしたいお店がMotherland。Main Stの本店が去年の6月から男性服専門店にチェンジ、そして今回お邪魔したガスタウンの支店は11月にオープンしたばかりだ。

Motherland 独自がデザインしているオリジナルブランド National Standard は全てローカルで作られているので、新作のローテーションも早い。

ベストセラーのカーキーはモダンカットなニュースタイルのパンツ。普通のカーキーはだぶつとってカジュアルにしか着れないが、これはスリムタイプで様々な着こなしに使える。遊び感覚あふれるデザインのシャツもたくさんのタイプがあり、棒タイやボーイスカウトのスクーフ付き、襟がジーンズ素材(取り外し可能)が人気。ビンテージ風のタキシードシャツだがカジュ

アル系の素材とカラー使用など、ユニークなデザインもある。Alternativeの薄手でフィットしたおしゃれなパーカーやTシャツはこれからの季節に欲しいアイテム。フィット感がキーポイントのAmbiguousやJedidiahのシャツを定番のジーンズやカーキーに合わせて、Mix & Matchを楽しんで欲しい。

Smart Casualがコンセプトのこのお店は、おしゃれ初級者でも気軽にモダンでクールなスタイルを見つけられる。バレンタインデーのデートにいつもとは違うおしゃれな一面を彼女に見せたいあなた、ぜひ覗いて見てはいかが？

Osaka Optical
 オーサカ オプティカル

日本語での安心サービス
 ・調整無料サービスは絶対にお得！



アバディーンセンター
 #2450 - 4151 Hazelbridge Way
 Richmond, B.C. V6X 4J7
 Tel: 604. 273. 8329
 E - mail: osaka.optical@telus.net



Tuxedo Shirt - \$89



Boy Scout Shirt - \$79



Bow Ties Shirt - \$79

日本へのお引越は「安心」と「実績」のヤマトをご利用ください。

クロネコヤマトの
 選べる **引越サービス**

一軒まるごとお引越、家具ありの引越をされる方。

国際引越らくらくパック

- ◎ご相談、お見積もりは無料です！
- ◎大物家具の梱包(タンス、ソファ等)は当社に全ておまかせください。
- ◎クロネコヤマトの一貫輸送なので安心してご利用いただけます。

箱のみ(家具なし)の引越をされる方。

日本向け単身プラン

- ◎荷造りはご自身で行っていただくので低料金です。例)中サイズ「10箱」\$700
- ◎ダンボール箱やテープなどの梱包資材は無料提供、お届けいたします。
- ◎\$3000までの保険料込みです。

お申し込み、ご相談、お見積もりはお気軽にお電話ください。604-273-9625 日本語でどうぞ

米国ヤマト運輸 **バンクーバー支店** 60-9500 Van Horne Way Richmond, B.C. V6X 1W3
 www.yamatoamerica.com yvroperat@nekonet-us.com



In general, the prices for everything in the store is from \$20 to \$150



★ **“Wind That Shakes the Barley”**
Loreena McKennitt

カナダ出身のシンガー・ソングライター、ケルティック・ハーブ奏者のロリーナ・マッケニット。ケルト音楽やニューエイジ・サウンドを中心に、スペイン、イタリア、モロッコ、ギリシャ、トルコ、インド、アフリカなどの民族音楽もエッセンスとしてふんだんに取り入れる、独特の世界観を

持ったアーティストだ。2010年バンクーバーオリンピックの開会式で“The Old Ways”を歌唱したのは記憶に新しい。

新作は、25年にわたるそのキャリアの中でも最もケルト色の強い一枚に仕上がった模様。9曲中1曲のみがオリジナルで、後はトラディショナルなケルト作品という構成からもそれはうかがい知れる。さまざまな民族音楽との触れ合いを経た今、再び原点に辿り着いたのかもしれない。

それにしても彼女の音楽は不思議だ。原点と言ってもそれが彼女だけの原点ではないような気がするからだ。初めて聴く曲でも何故か妙に懐かしい気持ちにさせられる。幻想的で呪術的でさえある演奏に彼女のソプラノが溶け込むと、魂が揺さぶられるような疼きを覚えてしまうのだ。

ケルト音楽って何？どこから手を付ければいいのか？という人や、逆にこのジャンルに胡散臭さを感じる人には特にお勧めしたい。彼女の音楽は本物だから。

★ **“My Beautiful Dark Twisted Fantasy”**
Kanye West

タイトルが暗示するように、どこことなくダークな空気が漂うカニエ・ウエストの新作は、ヒップホップをベースにロック、ソウル、ブルースなんかを重ねて厚みを出してはいるものも、覚えやすくメロディアスな曲調が多いことから路線としてはポップスよりで・・・なんて矛盾だらけに積み

掛けても「全然わからんわっ！」とどやされそうだが、つまりは様々な要素が絡み合いながらも、多くの人に受け入れられるであろう聴きやすい内容に仕上がっている、ということだ。

お勧めはファーストシングルの“POWER”と“Runaway”。二曲ともてててしていないシンプルなアレンジで、歌唱力を売りにするタイプではないカニエ・ウエストのこれまたシンプルな歌声に乗ってストレートに届いてくる。ビビビッというインスピレーションの下に生まれた楽曲たちというよりも、あらゆる計算をし尽くして緻密に練り上げられた作品群だ。

また、参加アーティストの贅沢な起用にも注目したい。特にアルバムハイライト的な作品“All of The Lights”には、リアーナ、アリシア・キーズ、エルトン・ジョン、ドレイク、ジョン・レジェンド、キッド・カディ、ジェイ・Z、リック・ロスほか、大勢の大物がわんさかコーラスなどで参加している。ヒップホップ好きでない人にも十分楽しめる一枚だろう。



Healthyで キレイレシピ

材
料

卵	2個
さとう	80g
レモンの皮のすりおろし	少々
りんご	1/2個
紅茶の葉	大さじ2
牛乳	大さじ2強
小麦粉	100g
ベーキングパウダー	小さじ1/2
バター	60g

アップルティーケーキ

紅茶とりんごをたっぷり使ったプチケーキです。

作
り
方

1. リンゴは皮をむき細かく切ります。
2. ボールに卵をときほぐし、さとう、レモンの皮のすりおろしをよく混ぜ、紅茶の葉と牛乳、りんごを加えて混ぜ合わせます。
2. 小麦粉、ベーキングパウダーを合わせてふるい入れ、粉の粘りがでないように混ぜます。溶かしバターを加え、大きく混ぜてむらのない生地を作ります。
3. アルミカップに等分に流し180度のオーブンで約20分焼きます。



上田 麗子

Fujiya

★住所、連絡先は表紙裏をご覧ください。

当
店
お
す
す
め

◎マルツネ		
播州そば	1kg	SP \$8.98 ⇒ \$7.49
◎ハナマルキ		
だし入りおかあさん	1kg	SP \$6.28 ⇒ \$4.98
◎キュービー		
からしマヨネーズ	200g	SP \$4.37 ⇒ \$3.56
◎東海漬物		
きりっと紀州 たくあん太郎	180g	SP \$3.78 ⇒ \$3.42
◎三幸製菓		
雪の宿	24枚入り	SP \$3.58 ⇒ \$2.98

DVD好評レンタル中!

(CLARK店、RICHMOND店のみ)

DVDならではの高画質

日本で高視聴率の番組を厳選

DVDレンタル料金 (CLARK 本店)

1泊2日	\$1.50	2本で1本FREE
2泊3日	\$2.00	3本で1本FREE
7泊8日	\$3.00	6本で2本FREE

(リッチモンド店は更にお得料金)

日常お忙しい方々の健康バランスの為の力強い味方、
玄米酵素ハイゲンキ
を日々お忘れなく。



本店	Tel:(604)251-3711
リッチモンド店	Tel:(604)270-3715
ダウンタウン店	Tel:(604)608-1050
ビクトリア店	Tel:(250)598-3711

寿司、弁当、天ぷら、日本食品、肉、野菜から日本のビデオまで取り揃えてお待ちしております!!

バンクーバー総領事館主催

子供向け日本映画上映会 **無料**



"Case Closed The Time Bombed Skyscraper"

『名探偵コナン』

日本語音声・英語字幕付

2月27日(日) 1:30pm ~

The Time Bombed Skyscraper (時計じかけの摩天楼)

Gladstone Japanese School (グラッドストーン日本語学園)

(6688 Southoaks Crescent, Burnaby 日系センターホール)

3月20日(日) 1:30pm ~

The Fourteenth Target (14番目の標的)

Vancouver Japanese Language School (バンクーバー日本語学校)

(475 Alexander St. Vancouver 日系人会館)

◆座席は先着順になりますので、お早めにお越しください。

ハイデフ・大画面で観る**歌舞伎**
シネマカブキのお知らせは、本誌50ページをご覧ください。

12月号年末読者プレゼント:『エヴァンゲリオン新劇場版・破』(英字幕付)のチケット当選者は、次の方でした。おめでとうございます。

★ Sumiyo Kubota ★ Yizhen Chen ★ Noriaki Mori ★ Kate Nakajima ★ David Lee

British Columbia Japanese Student Network (BCJSN)

BC州日本人学生ネットワーク

皆さん、こんにちは、そしてあけましておめでとうございます。BCJSNの高井洋季です。私がカナダで大学生活を送り始めて、この1月で半年の月日が流れました。カナダに来てからまだ日の浅い私ですが、UBCに編入する以前、アメリカのELSに半年、コミュニティーカレッジに2年半通っていたので、留学生活はすでに4年目となりました。留学する以前は海外で生活するというのに、ものすごい壁というのを感じていたにもかかわらず、海外での生活も4年目ともなると、毎日が刺激的であった当初の生活に比べ、日本との違いというのを感じつつも、その土地や気候、文化といったものに適応してしまい、今ではいったって普通に生活しているとといった感じです。

色々回り道をしてきた私は、今年30歳になります。学生である以上、年齢に関係なく、留学していてもいなくても、「就職」というものは大きな岐路となります。学生生活で養ってきた自分という人間を売り込みに行くという営業活動です。もちろん何を勉強してきたのか、というのは大切だと思いますが、それよりも大切なのは自分を知ること。商品を知らなくては、どんないい商品だって売れませんよね。自分を知らない人間が、他人に自分を知ってもらうなんてできません。さらに言うなら自分を知らない人間が自分の住んでる社会や環境のことをどれだけ知っているのでしょうか?いろいろなことを考える前に、まず自分を知る。大切なことだと思いますか?学生とは自分探して、就職とはひとまずその答えを出さなければならぬことなのかもしれませんね。私は自分を探していたら、この歳でこんなところに来ていました(笑)もちろん学生が終われば自分探しが終わりというわけではありませんが、自分と見詰め合う時間があるのは今のうちです。あなたはどれだけ自分のこと知っていますか?

私達BCJSNは、バンクーバーを中心にBC州へ留学してきた学生やワーキングホリデーで来た人達が集い、就活支援イベントやソーシャルイベントの企画・運営などを通じ、自分たちが実際に就職活動する際に役立つスキルや情報を共有し、また様々な方とネットワークを作り留学生活や就職活動が充実したものになるよう活動をしています。現在BCLSNの私達と活動していただける新しいメンバーを募集しています。一緒に自分という人間と向き合ってみませんか?

またBCJSNのホームページ(<http://www.bcjsn.net/>)やFacebookで、今までの活動内容や、イベントの最新情報などをご確認いただけます。もしよろしければ、皆様の貴重なご意見・ご感想をお聞かせください。

あなたもぜひBCJSNに入って留学生活をより充実したものにしませんか?

高校生、社会人、ワーキングホリデーの方も大歓迎です!

<http://http://www.bcjsn.net> <http://twitter.com/BCJSN>

メールアドレス: bcjsn2006@gmail.com

大学進学への道

・英語スキルトレーニング学習(STEP)
(受講開始は年6回)

・ランガラ進学英語プログラム(LEAP)
(受講開始は年6回)

・4年制大学編入プログラム
(ランガラ2年+4年制大学2年=学士号取得)



International Education, Langara College

Tel: 604-323-5538, Fax: 604-327-9210

Email: international@langara.bc.ca (日本語可)

www.langara.bc.ca/international



LANGARA

=まとめ=

シャープ家にはスイミングプールがあり、私はその年はプールサイドで大いにカナダの夏を楽しませてもらった。でもそろそろ私のmピザが切れる時である。3ヶ月の滞在のつもりが、1年半までのばしたけれど、ボーイフレンドと私の仲は彼の母親の反対にあって、スムーズに進まなかった。このままずるずるとバンクーバーにいるのは無駄なような気がしたので、私はピザが切れる前に日本に帰ることに決めた。

カナダを離れる日、シャープ家で最後の食事をしてしていると、ジュディが突然泣き出し、「どうして幸はずっとここにいないの」ジムが「幸はお母さんに会いたくなっただよ。ジュディだって長い間ママに会っていなかったら会いたいだろう？」となくさめている。

おませなりサは私に、ジュディが泣いたら私がめんどうをみるからジュディのことはまかせておいて、と言った。私は悲喜こもごもの思いでシャープ家を、そしてバンクーバーを9月に去った。

時が移り、1990年。私の長女がUBCに入ったとき、今すんでいるウエスト・バンクーバーからはちょっと遠いので、UBC寮か、近くに家を探したいと言いつつ、大学寮は家が遠くないので補欠で入れるかどうか定かでない。私はダイに電話をして、彼女の近所の空き室をあたってもらおうと思ったら、「ジムと話したんだけど、うちでよかったですら、うちにきたら」と返事をもらった。

ジムとダイは3人の子育てを終えて、同じ場所に前の家を建て直して二人静かに暮らしている。こんな嬉しい話はない。親子二代にわたって世話になるなんて不思議な縁である。

娘は1年間お世話になったが、本人が出していたホームステイ代が続かなくなってうちに戻り、2年目からはバスを乗り継いでうちから通うことになった。

1996年、スキはイギリス人の男性を射止めて

結婚。今、イギリスに住んでいる。男の子が生まれてたが、スキのベビーは私にとって初孫のような気がしてならない。

M夫人、モニーク、シャープ家とは今もってお付き合いが続いているが、残念なことに、メンデルソン家とピッキイは縁が切れてしまった。1年半それぞれ違った家庭で生活をさせてもらったが、私にとってはとても貴重な体験であった。

そのころは若い日本人が海外に出て勉強したり、生活したりすることはごくまれだった。それにホームステイは有料ではなく、その代わりに軽い労働をすることが条件に決められていた。

私の夫は横浜の日本人宅でホームステイの体験がある。娘二人も長女はダイの家、次女は交換留学生で東京目黒学園のアレンジでその家の学生の家に10ヶ月ステイをさせてもらった。

反対に我が家では目黒学園の学生をはじめとして、数年間、日本人、ドイツ人、スペイン人、中国人の学生をあずかった。

ホームステイをすること、させることの両側をさせてもらった私だが、それが経験となって、50歳になってはじめてカナダでランガラカレッジのオフィシャルマザーの仕事につくことになった。

もうひとつ、私は8年間拓殖大学カナダ留学生の現地主事を務め、毎年ランガラカレッジにやってくる15名の学生からは「カナダのお母さん、オフィシャルマザー」と呼ばれた。

これまでホームステイ・エピソードを綴ってきたが、ホームステイは良しにつけ悪しきにつけ、なつかしい思い出となっている。知らないもの同士の共同生活の中で、問題が起こるのは当たり前ということだろう。でもその根底に人間愛と信頼があれば、解決の道は開かれるのではないだろうか。

1. ホームステイとは

ホームステイというのは、1930年代、アメリカのドナルド・ワット博士という人が、「国際生活体験」というのを提唱したのが始まりだといわれています。そのころ、アメリカの家庭で無償でボランティアとして家の一部屋を外国人に開放し、家族の一員となって生活体験をしてもらうというのが主旨でしたが、現在はほとんどの家庭が有料になっています。

2. ホストファミリーの選ばれ方。

これについては、バンクーバーにあるランガラカレッジの例をとって説明します。

まず、一番多いのは、ロコミとか人の紹介によるもので、次が新聞等の広告です。

まず、電話で第一回のスクリーニングを行います。次に申込書に必要事項を書いてもらいます。①ホストファミリーになる動機。②家族構成、年齢、職業、子供の有無。③家族の趣味、アクティビティ。④日常のスケジュール。⑤ファミリーのルール。⑥食事内容（ベジタリアンの場合は学生に肉を提供できるか）。⑦禁煙かどうか。⑧ペットがいるか。⑨学生に何を期待するか。⑩家から学校までの交通機関とその所要時間、などです。

以上を書類選考して、次に家庭訪問を行い、家の中全体、特に学生の部屋を見せてもらい、勉強机、椅子、タンス、ベッド、照明などが適当にそろっているかどうかチェックします。

一方、学生側にも、申し込み書に趣味、ペットの好き嫌い、食べ物の好み、嫌いなもの、喫煙するか、アレルギー、持病の有無、薬を常用しているか、その場合の処方箋、ホストファミリーのお手伝いをする意志などを聞きます。

これらの両サイドの意見を聞き、なるべくマッチするファミリーと学生を選んでいきます。

(つづく)

CHURA HAIR SALON

www.chura-hair.com

スタッフ募集中

TOKYO
1-39-8 Takashimadaira Itabashi-ku
Tokyo, Japan
t. 03. 3550. 5837

VANCOUVER
571 Howe St.,
Vancouver, BC V6C 2C2
t. 604. 685. 1006

TORONTO
161 Baldwin St.
Toronto, ON M5T 1L9
t. 416. 979. 5405

窓を開ければ港も見える

阿川 大樹



骨折は楽しい？

だんだんと年齢を重ねてくると、成長の速度は遅くなり、やがては退化が始まる。

走る速度が遅くなる。瞬発力がなくなり、俊敏な動きができない。何をしてもすぐに疲れる。

かつてバレーボールの競技生活をしてきた友人が、子供に手がかからなくなって地域の「ママさんバレーチーム」に参加したばかりの頃のことだった。

久しぶりに会ってグラスを合わせ、ぐいと威勢よく飲み干したそれをテーブルに置いた彼女が最初に言ったセリフ。

「なんと空振りをするのよ」

「空振り？」

「トスが上がるでしょ。ネット際でそれをスパイクしようとする、自分の腕が空を切るの」

「久しぶりだからタイミングが合わないんだ」

「いえ、タイミングはぴったり」

「じゃあ、どうして」

「高さが……」

彼女はわずかに寂しげな表情をする。

トスが上がり、彼女は自分のイメージ通りのタイミングで跳び上がった。ところが跳躍力が衰えているために強烈なスパイクを決めるつもりで振った腕がボールに届かず、虚しく空を切ったのだと。

「お互い年には勝てないね」

よく出汁の染みこんだ大根に箸をのぼし、その話はそこで終わりにになった。

若い頃は始めて挑戦することがたくさんある。何をやっても初心者だからやればやるほど上達する。

テニス、スキー、ギター、英会話。なんでもいい。そこそこの熱意でそこそこにまで上達する。ところがまもなく進歩は止まる。それから長い年月が経ち、生物として衰えてくると、それまでできていたことができなくなってくる。

仕事のやり方にしろ、日常の暮らし方にしろ、ライフハックとして身についたものが蓄積されてくる。それと同時に新しく挑戦することが減っていく。

五十歳を過ぎると、たいていのことは一度くらいはやったことがある。つまり、初めて手を染めて「ぐんぐん進歩する自分」は遠い昔のことで、新しく体験することはなくなってくる。

十一月、僕は生まれて初めて骨折を体験した。

そうかこれが骨折というものか。もちろん痛い。痛いけれど、どこか初めての経験をする喜びが勝った。

なんでも体験すること自体が「芸の肥やし」になるという小説家という職業柄もあるかもしれない。しかし、それよりなにより、進歩する自分を久しぶりに体験したのだ。

ケガをして帰宅する途中、階段の一段一段が骨に響いて痛かった。家について居間のソファに横になったが最後、寝返りさえ打てず、まったく動けなくなった。

ところがそこから面白いのだ。

痛みが最小限になる横になり方を見つけ、最小の痛みでトイレに起き上がるための手順を探し、できるだけ痛くない椅子の座り方、椅子からの立ち上がり方を探る。咳での激痛を体験すると、咳が出るのを事前に感知して、できるだけショックの少ない咳の仕方を工夫し、いくつかの咳は飲み込んで出さずに消す方法を見つけた。

医学的に見てほとんどケガの回復が起きていないはずの短い時間で、できなかったことがどんどんできるようになっていく。

ケガ自体も朝と夕でどんどん回復しているのがわかる。

久しぶりにわくわくするような「進歩する自分」を体験した。

実は予想以上に骨折は楽しかった。

誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとおきのおきのストーリー。

自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句
自伝・記念誌・その他
企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6

Tel:604-939-8707 Fax:604-939-8780 e-mail:info@nihongomagazine.com

警察の越権行為か

サイモン・フレイザー大学の犯罪学者ロブ・ゴードン氏は、最近頻発している警察による過度の武力行使は、警官が以前と比べすぐに暴力に走る傾向を強めていること示していると語った。今年に入りケロウナ市の RCMP の警官が、逮捕されよつばいになっている男の顔を蹴っているビデオが公開され、警察のトレーニングや態度が市民を失望させていると同学者は語っている。

自身も元警部補のゴードン氏によれば、RCMP だけではなく他の市警でも同様な問題があるとし、シニアの警官による指導力が不足していることも、最近問題になっている警察による過度の暴力の大きな原因になっていると述べている。

この事件を捜査したアボッツフォード市警は、暴力を働いた警官を暴行罪で起訴することを提言している。RCMP も同警官に対し行動規範に関する取調べを行うことになっている。ゴードン氏は、警官のトレーニング期間がこれまでの 330 日から 83 日に減少したことも問題の一つであると警鐘を鳴らしている。「警察は市民に武力ではなく、サービスを提供する方向に進んでいかなくてはならない」と同氏は締めくくっている。

新移民はカナダ東海岸側に定着

ハリファックスのセント・メアリー大学の調査によると、東海岸側の州を通過して、より西側に移住するというこれまでのパターンを脱し、カナダ東部にそのまま定住する新移民の数が増えていることだ。カナダ全国の統計をとった結果、ニューファウンドランド、ニューブランズウィック、ノバスコシアやプリンスエドワードアイランドの州に定着した移民の方が、お決まりのコースをとってモントリオール、トロントやバンクーバーに定着した移民よりもずっと良い生活を送っていることがわかった。

オンタリオ州に移住した新移民と比べ、より東部の州に移住した新移民の方が就職率が高く、所得も高かった。その理由として同大学のリサーチャーは、東部に移住する人はそこで始めからある種の職業に就くことを目的として移住してくるケースが多いからであると語っている。東海岸側の州では、新移民を病院のスタッフやそれと同様に重要なポジションに採用する傾向が強いが、そのような資格を持たない人たちは親戚・家族と一緒に住むためにオンタリオに移住するパターンが多い。かつての新移民は新生活の地としてトロント、更に西のバンクーバーを目指したが、どうやらその傾向も変

わりつつあるようだ。

運動不足のカナダ人に警鐘

この程カナダ統計局の発表で、日常生活において十分な運動をしているのはわずかなカナダ人に過ぎないことが明らかになった。発表によれば、カナダ人成人のうち一週間に奨励されている運動量をこなしている人はわずか 15% に留まっている。5 歳から 17 歳の子供に至っては、奨励運動量をこなしている割合はわずか 7% という結果が出ており、今すぐの対策、特に子供がもっと運動をするような対策をとる必要があると報告書は語っている。

国際的に新たに提唱された大人の奨励運動量は、中程度から強程度で一週間に 150 分とされており、若者は毎日少なくとも 1 時間の運動が必要であるとされている。大人が子供の良い手本となり、親、政府、学校、コミュニティ、プライベートセクターが協力して子供の運動量を増加させることが緊急に必要である。

少なくとも週 5 日、毎日 30 分以上の運動を定期的に行っている人は、わずか 5% しかいなかった。20 歳から 39 歳の世代を見ると、毎日の平均運動量は男性で 27 分、女性で 21 分、また肥満男性では 19 分、肥満女性では 13 分という結果が出ている。

世界中で最悪に近い BC 州の住宅価格

先ごろウィニペグベースのリサーチ会社から世界中の 325 の都市を対象とした住宅価格調査結果が発表されたが、BC 州で対象となった 4 都市（バンクーバー、ビクトリア、アボッツフォード、ケロウナ）の住宅価格は、いずれも住民の所得と比べるとかなり入手困難で、バンクーバーはワースト 3 (323 位) を記録した。昨年の第 3 四半期のデータによると、バンクーバーの平均住宅価格は \$602,000 でこれは同市の中間所得 \$63,100 の 9.5 倍であることがわかった。住宅が世界一入手困難とされた最下位の香港は 11.4 倍、2 位のシドニー（オーストラリア）は 9.6 倍となっている。

ビクトリアの平均住宅価格は \$430,000 で中間所得 (\$60,900) の 7.1 倍、アボッツフォードの平均住宅価格は \$402,000 で中間所得 (\$62,300) の 6.5 倍。更にケロウナ 5.9 倍 (283 位) という結果が出た。

その他の州の都市ではエドモントンが 3.5 倍（その理由として中間所得が \$88,800 と高いこともある）、ウィニペグが 3.2 倍（中間所得はバンクーバーよりも少し低いが）、フレデリクトンで 2.3 倍などとなっている。BC 州で住宅を購入するのはかなり大変なことのようだ。

話題



ラスベガス

最高級ホテル WYNN CA \$150 ~

その他のホテルの取り扱ひもあります。

ラスベガス行航空券も
取り扱ひしております。

営業時間 9:00-18:00 (月-金)

911-470 GRANVILLE ST., Vancouver, BC V6C 1V5

TEL: 604-682-5885

E-mail: info@navitourca.com



旅のアウトレット。

NaviTOUR

格安航空券、JRバス、ホテル、ツアー、鉄道、バス、・・・
楽しいスタッフのナビツアーにおまかせください。

Winter Gift

2010-2011

美味しく、簡単に、ちょっと贅沢に
QCSの日本製宅配平炊。



詳細 & ご注文は www.mediocs.ca 又は電話 604-247-2141 へ

Mediocs

一夫多妻制の禁止 「権利と自由のカナダ憲章」に反するのか？

昨年11月より、一夫多妻制禁止の合憲性をめぐる特別審問が、BC州最高裁判所で開かれている。

カナダではカナダ刑法典セクション293にて複婚（BC州法務省によると、ここでの「複婚」は一夫多妻婚だけを指し、一妻多夫婚は含まないとのこと）を禁じており、違反者には懲役5年が科せられることになっている。今回の争点は、一夫多妻制の禁止が「権利と自由のカナダ憲章（Canadian Charter of Rights and Freedoms）」に反するものでないかどうか。1890年に導入されたこの法律は、当時の政府がモルモン教、ムスリム、ファーストネーションなどの一夫多妻婚に懸念を示し、制定された。

この法律が改めて注目されることになったのは、2009年、BC州南東部バンティフルにあるモルモン教コミュニティのリーダー、ウィンストン・ブラックモアとジェームズ・オラーがそれぞれ19人と3人の妻を持った罪で逮捕されてから。両者の裁判は法的な諸問題から実現に至らなかったため、州政府は法律そのものの検証を裁判所に委ねることに決め、約2ヵ月にわたる特別審問が始まった。

最終弁論は春ごろの予定で、最終的な判決はカナダ最高裁判所が下すことになる。

BC州の一夫多妻コミュニティ

バンティフルのコミュニティには、モルモン教の分離派、原理主義（FLDS）のメンバーおよそ1000人が暮らしている。モルモン教の主流派は100年以上前に一夫多妻制を廃止しているが、FLDSは現在も「一夫多妻は天国に行くための欠かせない教義」と信じ実践している。

同コミュニティは2002年より、ジェームズ・オラーをリーダーとするより厳格なグループ

と、ウィンストン・ブラックモア率いるより穏健なグループの二派に分かれている。

州および国の見解

BC州政府および連邦政府は、一夫多妻制を違法のまま留めるべきとの立場をとる。政府が挙げる一夫多妻婚の問題点は、未成年の結婚、10代での妊娠、少女の売買、妻への虐待、女性差別、搾取、夫への絶対的な服従、競争を抑えるために男児をコミュニティ外に追放することなど。政府の弁護チームは、「当事者の合意の下だと言われても、すんなり信じることは難しい」と述べている。

しかし、バンティフルの実態について、政府側が法廷で示せる具体的な証拠はほとんどなく、偏見も混ざっているであろう批判は、米国の同種コミュニティからの実に基づいている。

肯定的な証言

バンティフルに暮らす女性たちからの証言は、カナダでの一夫多妻婚経験者から聞けるほとんど唯一の一次情報となる。全員が匿名で、顔を隠し、ビデオを通じて質問に答えた。

証言および宣誓供述書によると、バンティフルの女性たちは一夫多妻婚を自分たちの信仰の柱となる最も尊い教義としてとらえている。誰かに結婚を強要されることはなく、結婚に対しては「ノー」と応えてもよいことが強調されるが、誰と結婚するかは神の啓示と信じているため、預言者の言葉を断ることはほとんどない。もし夫が妻に暴力を振るえば、家族は夫から取り上げられ、別の男性に与えられるため、虐待はありえないとした。その上で、女性たちを傷つけ、犠牲者たらしめているのは、一夫多妻制ではなくそれを禁じる法律であり、この法律がなければ逮捕される心配も子供を取られる不安もないと述べた。

証言したのは全員がオラー派の女性。ブラックモア派は政府からの金銭的援助が拒否されたため審問をボイコットした。当初はオラー自身が証言するはずだったが、後に拒否している。

研究者の証言

マクギル大学（モントリオール）のアンジェラ・キャンベル教授は、バンティフルの女性たちは結婚ではなく教義の中心である一夫多妻制が犯罪とみなされることにストレスを感じているようだと言った。同教授は2008年と2009年にバンティフルを訪れ、コミュニティを去った2人を含め20人の女性にインタビューしている。その際、女性たちは一夫多妻制のネガティブな風聞を否定したという。

最近ではコミュニティ内でも10代の結婚は奨励されておらず、誰と結婚したいか女性も意見を述べられること、夫に知られずこっそり避妊を行なう女性もいること、夫の他の妻たちとの関係を大切に、子供の世話などを協力して行なっていることなどが明かされた。インタビューしたのは全員がブラックモア派に属する女性たちだった。同教授の研究には、第一子を出産した年齢や子供の教育レベルなどについては含まれていない。

否定的な証言

一方、14歳でこのコミュニティを去った女性は、一夫多妻の関係は、搾取なくしては存在しえないと証言し、子供たちには自由がなく、自由が理解できる年齢に達する前に自由は取り上げられていると述べた。また、かつて同様のコミュニティに属していた男女が肉体的・精神的虐待について詳しく述べたほか、米国から呼ばれた法学部の教授は、一夫多妻制の禁止は複婚が生み出す害からの保護に基づいた法律であり、キリスト教的信仰の押し付けではないと法的・宗教的歴史を証言した。

www.kamiinsurance.com

自動車保険のエキスパートが
日本語で分かりやすく
御説明致します。
お気軽にお電話下さい。

上高原保険代理店

since1959

200-678 West Broadway Vancouver,
Tel: 604. 876. 7999



Bryan Dunn
604.643.2904
bdunn@davis.ca
www.davis.ca

Davis LLP
デイビス
法律事務所
創業 1892
ブライアン ダン

Bryan Dunn
国際弁護士歴16年以上、
企業法、投資法、不動産法、
親族法、移民法等、各相談
日本語でどうぞ

DAVIS LEGAL ADVISORS
LLP SINCE 1892

2800 PARK PLACE, 666 BURNARD STREET,
VANCOUVER, B.C., V6C 2Z7 CANADA

ファリス法律事務所

Farris, Vaughan, Wills & Murphy LLP
25th Floor, 700 W Georgia St Vancouver, BC V7Y 1B3

ビクター・ツァオ 弁護士, 弁理士 (商標)



家庭法、移民法、民事商事訴
訟、コーポレート、税務、労
働法務、知的財産件等

ご相談日本語で承ります。

Tel: 604-661-9378

Email: vtsao@farris.com

www.Farris.com

・パートナーの1/3以上の名前が、2011年度カナダのトップ弁護士
士録に記載されている、カナダの法律業界を担う精鋭集団。
・栄誉ある Lex Mundi (世界百数十カ国の一流独立系事務所の提携
ネットワーク)のメンバー。

米アリゾナ州で銃乱射事件 大統領は政治対立の克服を訴える

米西部アリゾナ州トゥーソンの大手スーパーマーケット・チェーン店で8日、民主党所属の女性下院議員ガブリエル・ギフォース氏(40)が集会を開いていたところ、男が突然銃を乱射し、連邦判事(63)や9歳の少女を含む6人が死亡、ギフォース議員ら14人が負傷した。同議員は銃弾が頭部を貫通する重傷を負ったが、一命は取り留めた。男は現場で取り押さえられた。

逮捕されたのは、近くに住むジャレッド・ロフナー容疑者(22)。至近距離から同議員の頭に向けて発砲し、その後少なくとも31発を乱射した。現役の連邦議会議員を標的にした銃撃事件は、1978年に民主党下院議員が滞在先の南米で殺害されて以来初めて。

保守的な政治風土で知られるアリゾナ州出身のギフォース議員は、オバマ政権の医療保険改革法案を推進し、米国で最も厳しいとされる同州の強硬な不法移民取り締り新法に反対していたため、保守派の標的になることが多く、これまで度も重なる脅迫を受けていた。2006年、下院議員に初当選し、昨年11月の中間選挙で3選を果たした。夫は米航空宇宙局(NASA)の宇宙飛行士。ギフォース議員の様態は予断を許さないものの、呼びかけに反応したり自力で呼吸できるようにするなど、治療計画通りに回復しているという。

容疑者は動機を語らぬまま

ロフナー容疑者は10日、アリゾナ州フェニックスの連邦地裁に拘留手続きのため出廷した。死刑の可能性を理解しているかと裁判官に尋ねられると「はい」と答えたが、動機は語らず、黙秘権を主張しているという。予備審問は24日に行なわれる。

連邦政府は9日、ロフナー容疑者の自宅から

ギフォース議員の暗殺計画を示唆する文書が見つかったことを発表した。文書は手書きで封筒に入れられ、「事前に計画」「暗殺」「ギフォース」などと書かれ、署名付き。議員の暗殺を目的とした銃撃だった可能性が一段と強まっている。このほか、同容疑者が2007年、トゥーソンで開催されたギフォース議員の集会に参加した際の礼状も発見された。その集会で質問のメモを提出したが期待していた答えが得られず、議員を逆恨みした可能性もあるという。また、容疑者は動画配信サイトに多数の動画を投稿しており、政府や法律に対する不満をぶちまけ自らを「テロリスト」と称していた。一方で、容疑者には精神的問題があったとも言われており、どこまで切実な政治的背景があったのかは不明。

2001年9月11日生まれの少女が犠牲に

最年少の犠牲者となった9歳のクリスティーナ・グリーンさんの生年月日は米同時テロがあった2001年9月11日で、同日生まれた全米50州の赤ちゃんを対象にした「希望の顔」のひとりに選ばれていた。クリスティーナさんは学校の児童会に属し、政治などの社会的活動に興味を持っていたことから、近所で政治集会があることを知り、出かけて行って命を落とすことになった。

米国の銃問題

米国の銃規制推進団体によると、アリゾナ州はユタ州に次いで国内で2番目に銃規制が甘い州とされており、昨年、21歳以上の成人が当局の許可なしに銃器を隠し持って携帯することを認める州法を成立させている。また現在、大学構内で職員や学生が銃を携帯できるようにする法案も州議会に提出されているという。米国で

は銃規制を推進するのが民主党で難色を示すのが共和党というのが基本的なパターンだが、銃撃された民主党中道のギフォース議員は、銃規制には反対で、自らも拳銃を所有していた。

事件に使われた拳銃は、使い方や携行が簡単なことから警官やギャングに人気が高く、弾倉容量が大きいタイプで、最高33発の連射が可能だった。容疑者は弾倉を交換する際に取り押さえられており、弾数が少なければ犠牲者も少なかったとみられている。このため銃規制推進派の上院・下院議員らは事件後、大容量の弾倉の販売を禁止する法案作成に着手。さらに国会議員や政府職員の集会場所から300メートル以内での銃の所持を禁じる法案も検討し始めた。

しかし事件後、アリゾナ州を含む複数の州で拳銃の売り上げが伸び、アリゾナ州で最も売れたのは皮肉にも事件で使われたオーストリア製のブロック19型半自動拳銃だったという。

オバマ大統領、追悼式で演説

オバマ大統領は12日夜、犠牲者の追悼式典で演説し、事件後に再燃している保守派とリベラル派の政治的対立の克服を訴えた。乱射事件後、銃規制などをめぐり両派の間で非難合戦が行なわれていることを念頭に、「お互いの言葉に耳を傾け、思いやりを持ち、我々が夢と希望で結び付いていることを思い出そう」と語った。また、「我々を分断する力よりも一つに結びつける力の方が強いと信じている」と結束を呼びかけ、「亡くなった9歳のクリスティーナさんの期待に応えられるような米国にしていきたい」と述べた。会場となったアリゾナ大学での式典に参加した1万4000人の聴衆は、大統領の演説に総立ちで拍手を送った。演説は、普段はオバマ政権に辛口な批評を下す保守派の評論家からも「感動した」と絶賛された。

日本行き航空券がウェブで直接
いつでもご予約できます。

escapes.ca Your Vacation Specialist | バンクーバー/リッチモンド地区配達します | skyland.ca Your Travel Specialist

人気のパナマ運河クルーズ!

4月28日発 or 5月3日発
お一人様 CAD 1688.00+TAX ~
(料金に含まれるもの: 航空券、ホテル、クルーズ(4/28 19泊 5/3 16泊)、送迎など)

他のクルーズも取り揃えておりますのでお気軽にご相談下さい。

スカイランド・エスケープス・トラベル

キャンビー店
100-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3
Tel: 604-685-6868
無料からはフリーダイヤルをご利用ください
774 Thurlow St. Van., BC V6E 1V8
1-866-685-6868 Fax: 604-685-4658
E-mail: info@skyland.ca

APRO INTERIORS LTD.

カーペット、ハードウッドフロア施工

- 安心見積もり無料
- アメリカ各メーカー工場より直送、より低価格実現 10年間保証
- 住宅、店舗各種
- 職人による安心施工
- 工事期間保証及び安心アフターサービス

お電話をいただければすぐお伺い致します。

APROカーペット、フロアサービス
Tel 778-862-2772 Andy 日本語でどうぞ
andy.aprointeriorsltd@gmail.com



石川薫大使、BC州を表敬訪問

石川薫大使は、2010年10月に新たに日本国大使館に着任した。大使は、多忙なスケジュールの中、12月8日から11日までBC州を公式訪問し、BC州副総督、州政府などを表敬訪問したほか、BC州大学や日系センターなどを訪れた。訪問中大使は、カナダのラジオ放送を通じて英語と日本語で日加関係について語った。最終日の12月11日に行われた日系メディアとの会見では、日加関係に関する報告、日本とカナダの良好な関係の維持とそれを活用した両国の発展についての抱負等を語った。

日加関係

11月に横浜で開かれたAPEC（アジア太平洋経済協力）にあわせて行われた日加首脳会議においては、自由と民主主義という共通の価値観を持つ日本とカナダが共に何が出来るか、という立場から、幅広い課題について活発に議論が交わされ、「政治、平和、及び安全保障協力に関する日加共同宣言」が署名された。

また、政治や外交、安全保障に関する問題のみならず、平和や宇宙開発までのあらゆる諸問題について、両国間で定期的な話し合いをもつことが約束された。

経済関係

石川大使はまた、日加の経済関係についても述べた。経済面でも日

本にとってカナダは非常に重要な位置を占めており、自動車製造やエネルギー資源開発、また小麦や豚肉、カノーラ油などの重要な供給源としてあることを指摘した。さらには、ボンバルディア航空機、CAF社のフライトシュミレーターなど、カナダと日本の関係は多岐にわたっており、今後もそれをふまえた政治的交流を活発に行っていきたいとのことであった。

カナダの印象

カナダの印象としては、人々が温かいという印象を持ったという。カナダについては、2000年に開催された九州・沖縄サミットでは、日本の首脳声明として打ち出したグローバル化に対する文化の多様性の重要性という考え方を、カナダのクレティエン首相とフランスのシラク首相が強く支持してくれたことが印象に残っていると語った。

そうした意味からも、文化の多様性を重視したカナダの政策がどのように実現されているかを見るのが、楽しみのひとつであるという。

最後に、内向き志向といわれる最近の日本の若者について、「夢」を持つてほしいと感じていると語った。



12月9日、表敬訪問先のビクトリア市BC州議会議事堂にて。マーガレット・マクティアミッドBC州観光・貿易・投資大臣に記念品を贈呈される石川薫大使。

photo: BC州政府提供

UNBC 学長 岩間ジョージ博士講演会

1月24日、コースト・コール・ハーバー・ホテルに於いて、日本-カナダ商工会議所主催による、岩間ジョージ博士の講演夕食会が開かれた。会場には約100名の人々が集まり、夕食後、スクリーンを見ながら教授の話に熱心に耳を傾けていた。

岩間博士は海洋生物の専門家として、州政府の生物学専門官、カナダ国立研究所研究者、海洋生物科学研究所所長、UBC教授、アカディア大学及びカルトン大学の理学部長、アカディア大学副学長などを歴任した後、2009年に、UNBC（北ブリティッシュ・コロンビア大学）の学長に就任、日系人として初めてのカナダの大学学長となった。

講演会では、今後注目されるであろう分野についてや、気候変動に関する意見、また、UNBCの紹介などが話された。

教授を紹介する中で小松副会長より出された、地球温暖化は人間の営みが原因となったという説は大企業の陰謀であるという意見をどう思うかという質問に対しては、様々な例や証拠を提示しつつ陰謀説を否定した。その他、現在非常に重要かつ有望になっている環境に関するビジネスが、今後中小企業にどのように影響するかについて、また日本のコミュニティはこれからの若い世代のためになにをすべきか、などについて話された。とりわけ教育については、子供たちを急激に変化する社会に適応できるように教育すること、そのために子供たちの言うことに耳を傾けることが重要であると教育者としての意見を述べた。



岩間ジョージ博士

在バンクーバー日本国総領事主催 新年会

1月21日、在バンクーバー日本国総領事公邸において、総領事館主催の新年会が開かれ、日系コミュニティ及び日系経済団体の代表約80余名が出席し、新年を祝い交流を深めた。

伊藤秀樹総領事は、開会の挨拶で次のように述べた。昨年の冬季オリンピック・パラリンピックでの友好や、11月に横浜で開かれたAPECへのハーバー首相の出席、その際の菅首相との日加関係の話し合い、また、今年1月3日からは日加友好議員連盟の議員がバンクーバーを訪れて会議を持つなど、日加関係はより緊密になってきている。

経済関係もさらに強まり、BC州からの日本への輸出が昨年11月ですでに前年度を超えた38億ドルを記録したこと、日本企業のカナダへの投資も伸びていること、また亜鉛、鉛採掘の共同事業の開始、また日本からの観光客の増加など、今後さらに日加関係は互いに重要かつ緊密になってゆく。ウサギ年にあやかり、更なる飛躍を期待したい。

その後伊藤総領事の音頭による乾杯と、おいしい正月料理を味わいながら和気藹々のときを過ごした。



↑伊藤秀樹日本国総領事

←伊藤総領事の音頭で乾杯！

小学国語入門期の教科書はこんなに変わった

榊島 忠夫

二〇一一年（平成二十三年）から、小学校の教科書が、学習指導要領の改定に伴って変わる。私は光村図書出版の国語教科書著者の一人である。手もとに届けられた教科書を見て、私が小学一年生だったときの教科書とはずいぶん変わったな、と思う。

かつての国語教科書は国定であった。国定第一期、明治三十七年からの一年生の最初の教材は、「イエ スシ シヒ ツチ」、第二期、明治四十三年からの読本は、「ハタ タコ コマ ハト マメ コトリ タマゴ」、第三期、大正七年からは、「ハナ ハト マメ マス ミノ カサ カラカサ」であった。いわば単語主義の教材である。

それが、第四期になって大きく変わった。昭和八年からは、「サイタ サイタ サクラガ サイタ」「コイ コイ シロコイ」「ススメ ススメ ヘイタイ ススメ」。文を提出する文主義の教材になった。

戦時中の第五期（昭和十六年より）は、「アカイ アカイ アサヒ アサヒ」「ハト コイ コイ」「コマイヌサン アコマイヌサン ウン」「ヒノマルノハタ バンザイ」。この期まで片仮名を平仮名より先に習った。戦後、第六期（昭和二十二年より）の第一教材は、「おはなをかざる、みんな いい こ。きれいなこ」とば、みんな いい こ。なかよし こよし、みんな いい こ。で、このときから平仮名先習で、句読点をはつきり打つようになった。

最近の小学一年生の教科書で目を引くのは、一ページがA4版の大ききで見開き二

ページ一杯に描かれた絵である。光村図書の最初のページには、「せんせいに あわせて あかるい こえて」という学習のめあてが書かれていて、「はるの はな/さいた/あさの ひかり/きらきら/おはよう/おはよう/みんな ともち/いちねんせい」(「/」は改行箇所)という文章が出ている。これは、「先生の声にあわせて」とあるように、視覚的にとらえて読む文章というよりは、声に出す手がかりの役割を果たしている。だから、句読点がない。

次の見開き二ページの冒頭には、文字は「はる」とあるだけである。見開きいっぱい、学校の門から校舎への道に子どもがあふれている絵が描かれている。次の見開き二ページには文字がなく、教室の絵が出ている。教室の中には、窓を開けている先生の姿だけがあり、入口から中をのぞいている児童の三人分の頭が画面の下部に描かれている。こうした絵を主体にしたページが十一ページ続いている。単語主義、文主義とは異なる行き方である。いわばビジュアル主義と言わなければならない。

私が習ったのは、「サクラ読本」であった。口調のいい文章が出ていて、児童は大きな声で読本を読むだけでなく、暗唱もした。私が大学生だったころ、いとこの家に行くと、この一年生だった女の子が教科書を持ってきて、その中の教材を暗唱してみせるという。私は教科書を見て暗唱が正しいかを検証する役目をおおせつかったわけである。第六期の「みんないいこ」読本であった。

彼女は朗々と暗唱を続けた。私は、「うん、うん」とうなずきながら聞いて行った。すると突然、彼女は話まって暗唱が続けられなく

なった。そこで、私が詰まった箇所の文を読んでもやめた。すると、彼女は、「もつと。」と言う。私が続きを読み続けていると、口をもぐもぐさせていた彼女は、やがて私に合せて暗唱を始め、一人で最後までたどりついた。

大学で同期だった、関西の私立大学の名誉教授である友人から質問があった。自分が習った国定教科書は、「ハナ ハト マメ」教科書であったが、その後の教科書に、「山ノムカフノボッタラ 山ノムカフハ海ダッタ」という文章があったはずだ。「むかふ」という語の語源に関して書いている論文にこの文句を使いたいのだが、表記のあり方はこれでよかったのか、という内容であった。確かに「山の向こうは海だった」と記憶している教材があった。そこで、国立国語研究所編集の『国定読本用語総覧』のCD-ROM版を使って調べてみた。すると、面白いことがわかった。

東京で小学校教科書編集のための集まりがあった。学習指導要領の改訂を受けて新版の教科書を編修するための編集委員会発足の集まりである。会議の後の懇親会で、大学教授で国語教育を専門にしている女性に、

「国定教科書の教材にあったのですが、向こうの山にのぼったら山の向こうは何だったか、覚えていらっしやいますか。」と質問してみた。すると、彼女は、

「山の向こうは海だった、です。」と答えてくれた。サクラ読本を習った二人に同じ質問をすると、同じ答えが返ってきた。しかし、実際には山の向こうは「村」だったのである。

ムカフノ山ニノボッタラ、
山ノムカフハ、村ダッタ。
タンボノツツク村ダッタ。
ツツクタンボノソノサキハ、
ヒロイ、ヒロイウミダッタ。
青イ、青イウミダッタ。

実際は、山の向こうは村だったのだが、私を含めて、数人の人が「海」だと記憶違いをしていたのである。この詩の、「山」と「海」とをつなぐ仲介の役しか果たしていない「村」を押しつけて、「広い、広い海」、「青い、青い海」の「海」が強烈に印象に残って、「山の向こうは海だった。」と印象に残ったのであろう。

ついでながら、この詩のあとには、
カマキリヂイサン、イネカリニ、
カマ ヲ カツイデ、アゼミチ ヲ、
トホイ タンボ ヘ イソギマス。
スツキリ ハレタ 秋ノ日ニ、
トホイ タンボ ヘ イソギマス。
が出ています。昭和十六年から使用された国定教科書にも、「向こうの山」と「かまきりじいさん」の二つの教材は残されて使われていた。評判がよかったのだろう。どちらも田園風景をうたったものである。

ところで、最近の絵を主体にした教科書は何を狙っているのだろうか。明治から大正にかけては、まず文字を覚えさせるという立場からの出発である。昭和のサクラ読本からは、文字列とそこに書かれた内容とを対応させながら読み取る活動を行わせるという立場であった。小学校に入学するまでに平仮名が書ける児童も多くなった。しかし、文字が文に結び付く段階にまでには至っていないのが実情だったろう。

これに対して現在では、言語活動を活発に行わせる立場に立っている。まず、先生や児童同士であいさつをする。自己紹介を行い、他人の発言をよく聞く。こうした「児童の言語生活の基礎・基本を培うことを目指して、現実の生活と学習を結びつけながら、達成感をもって、楽しい導入きかんとなるよう工夫」したものと、光村図書の解説は延べている。夏休みまでには「読んだり書いたりする活動の中で、国語に親しみ、使い慣れ、その規則性を感得できるよう工夫している。」ということである。



ふれいぎー オタスケウーマン

知りたいことがあったら
オタスケウーマンまで!

Tel: 604-939-8707
info@thefraser.com

異国に暮していると、なかなか
わからないことが多いもの。
困ったこと、知りたいこと、持っ
て行き場のわからない苦情、な
どなど、あなたに代わってオタ
スケウーマンが調べます。

内容によってはお受けできないこともありますのでご了承ください。いただいた相談の掲載はこちらで選択させていただきます。勿論秘密は厳守します。また、回答内容は絶対的なものではないので、ひとつの参考としてください。法的な責任は一切負いかねますのでご了承ください。

【質問】 現在、一軒家を所有していますが、これは日本にいる私の母が頭金を出してくれて購入しました。名義は母になっています。母が日本にいるために、ローンの更新などのときに便利のように“power of attorney” を作って、私がサインできるようにしておきました。

ところが、主人が結婚前に作った借金を家のローンをした銀行に変えたいと言い出しました。確かに利子がかなりやすかったのでOKしたのですが、後で、主人がこの母の家を担保にして借金をその銀行に変えたことを知りました。私はそのことを知らずに、主人に言われるままに、委任状にサインしてしまっていたのです。

主人は、借金はどちらにしても自分が働いて返すのだから、母には迷惑をかけない、と言っています。でも、私としてはだまされたような気がして信用できません。

主人には、万一離婚したりした場合などは自分がこの借金を支払うという一筆を書いてもらいたいと思っているのですが、これはいざというときに有効なのでしょうか。

【回答】

文面から、現在住んでおられる家はお母様一人の名義になっていると判断して調べさせていただきました。

もし、離婚や売却などという事態になった場合は、この家はあくまでも名義人のお母様のものですので、ご相談者とご主人の間での財産分与の対象にはなりません。けれど、残っているローンもお母様のものになりますので、その支払い責任はお母様になります。そのため、家を担保にした借金は、たとえご主人の借金を返すためであっても支払い義務はお母様になってしまっています。

そこで、ご質問者のおっしゃるように、「支払いの責任はご主人にある」ということを書面で残しておけば、万一離婚などになった場合にはご主人に支払い責任が生じます。つまり、ご質問に関してだけお答えするならば“有効である”ということになります。

ただし、家はご主人のものではないわけですから、もしご主人に支払い能力がなくなってしまった場合には、どうすることもできませんから、結果的にはお母様が支払いをすることになります。

ご相談者の場合はご夫婦の間のことなので無理も無いとは思いますが、どのような場合でも、書類にサインをするときはしっかりと読んで理解してからするように心がけてください。

ノリ会計サービス

604-263-4733

日本語で 橋本典枝まで

ブックキーピング
TAX リターン
会計業務
親切
ていねい
きめ細かなサービス

Nori Accounting Service Inc.
116-2096 W.41st Ave. Van. V6M 1Y9

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
御多幸を祈らなくても書いておく
永井天晴

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
隙間川柳の会ではみなさまの川柳を募集しています。お隙間ときに、お隙間だけ書いて、ふれいぎー宛てに郵送または電子メールにてお送りください。短歌や俳句も是非どうぞ!

CGA 藤井公認会計事務所



Ryan Fujii, CGA
ryan@fujicga.com

- ・ブックキーピング
- ・会計
- ・財務諸表
- ・T2 法人税申告書
- ・T4 源泉徴収報告書
- ・T1 個人所得稅申告書

日本語でお気軽にご相談ください

#205-1201 West Pender St. Vancouver
Tel: 604-812-7139 www.fujicga.com

気持ちよく、きれいに洗える
爽快シャワー

新機種入荷

9機種

TOTO・松下電工・INAX・HOMETEC
SANITEC INC. TEL: 604-899-8001
4500 Kingsway, Unit1623, Burnaby, B.C.
Open Mon-Sat, 11am - 6pm
www.canadabathstudio.com

コンピューターのファミドクター!

修理 &
ウィルス駆除
安心の一律料金
\$30

ソフト
カスタムデスクトップ
販売
Windows 7
日本語版 あります!!

ディスク、テープのコピーから
ネガスキャン⇒
ポスタープリントまで
大手他店より 30%~50%OFFで
ご提供しております。



Tinco 604-233-1332
#2050-3700 No.3 Rd.
Richmond, B.C. V6X 3X2

Tinco 岩瀬書店
エスカレーター

ヤオハンセンター2F 月曜定休日

Dr. WU

栄養失調とアトピー性皮膚炎の関係— (13)

— 必須脂肪酸とアトピー性皮膚炎 (上)

前回、栄養状態はアトピー性皮膚炎と深く関連していることを紹介しました。そしてビタミンについてビタミンB6、ビタミンB3、ビタミンB5とビタミンHを取り上げました。今回、アトピーと必須脂肪酸の関係について紹介します。

アトピー性皮膚炎の患者の多数は必須脂肪酸の摂取不足が最近目立ちます。

その原因について、一番目はほとんどの人々が脂肪恐怖症に陥っており、多くの低脂肪商品や低カロリー商品が好んで受け入れられている現在において、逆に人の生命維持に必要な不可欠な必須脂肪酸を必要量取ることが重要視されていないことです。二番目は水素添加により得られたトランス脂肪酸が加工食品によく使われることにより、多価の必須脂肪酸を食品から摂取することが非常に困難になっていることです。三番目は必須脂肪酸に対する認識の不足です。医師を含め、沢山の人はビタミンやミネラルの摂取量に注意を払いますが、必須脂肪酸の不足にはあまり関心を示しません。更に、必須脂肪酸の不足が引き起こす症状は、他の栄養物の不足によって起きる症状ほどはっきりしていません。そのため、検査方法が万全ではない現状に加え、必須脂肪酸の不足が判ったとしても医師はそれを治す方法を知りません。

必須脂肪酸の不足が原因で起きる症状は非常に広範囲です。幾つか例を挙げると、疲れ、肌や粘膜の乾燥、消化不良、便秘、かぜ、憂鬱、関節炎、心臓病、高血圧など多様な症状を引き起こします。又、これらの症状は必須脂肪酸が不足していなくても起きる可能性があり、必須脂肪酸不足になっているかどうかを判断するのが非常に難しいです。つまり、必須脂肪酸不足を解消するには自分で意識的に必須脂肪酸を取るしか方法がありません。それでは一体どんな食材に必須脂肪酸が豊富に含まれているのでしょうか？ 一般的に月見草油や亜麻仁油、ゴマ油、αリノレン酸、魚油にエイコサペンタエン酸 (EPA) が含まれているので、これらの食品を適量摂取するよう心がけてください。具体的な理由は引き続き紹介する予定です。

筆者：呉 小崎 Ph.D, MD 日本国立富山医科薬科大学漢方薬理学博士・中国北京首都医科大学・漢方医学士・カナダBC州公認のヘルスカウンセラー・漢方医師・カナダBC州パンパシフィック半健康状態研究会会員 (Pan-Pacific Sub-Health Society)・日本国治末病医学学会カナダ支部長 (Japan Miyou System Association)・中国中西医結合学会会員



カウンセリング・オフィス ~ Equine Spirit ~

— あなたの心と身体と魂の統合のために —

臨床心理学・神経生理学・中国医学理論などを用いた
統合的な新しいアプローチのカウンセリング



スカイトレイン (カナダライン) オリンピック・ヴィレッジ下車、徒歩3分

様々な心理的、身体的ストレス・不眠・抑うつ気分・人間関係の悩み etc.

Dr. Naoko Harada, R.C.C.

BC州公認クリニカル・カウンセラー 原田直子

False Creek Health Centre

678 Leg-In-Boot Square, Vancouver, B.C. V5Z 4B4

604-683-8330 www.equinespirit.ca

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
飛び飛びに眠気拾って白む朝
牧内ヨシ江

Dr.WU 漢方クリニック

日本漢方博士・中国漢方医師



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに20年以上の経験があります。

月~金 10:00am ~ 6:00pm
(時間外予約可)

Dr.WU (ウー)

Website: www.drwukanpo.com

☎ (604) 818-9021 日本語堪能
#218-736 Granville St. Vancouver
(ダウンタウン) シアーズの向い側

ヨガ教室案内

午前 クラス	(火) シンプリィ・ダンス・スタジオ (10:00~11:00) 4603 Main St. Vancouver
	(水) 日系ヘリテージ・センター (10:15~11:15am) 6688 Southoaks Cr. Burnaby
	(木) プレゼンテーションハウス (10:00~11:00am) 333 Chesterfield, North Vancouver
	(金) キツノ スタジオ (10:00~11:00am) 1680 W.6th Van.にて
午後 クラス	(火) 1:30 ~ 2:30pm スティーブストン・マーシャル・アーツセンター 4111 Moncton St., Richmond
	(水) 1:15 ~ 2:15pm キツノ スタジオ 1680 W.6th Ave. Vancouver
	(火) 4:30 ~ 5:30 pm ふじや本店2F 912 Clark Dr. Van.

申込み・詳細: 604-737-3601 (モモコ)

ダンボの耳

この度、ハッブル望遠鏡で観測史上最も古いと思われる銀河が発見された。132億年前のものともみられており、宇宙誕生のビッグバンから4億800万年後には存在していたことになる。宇宙物理学者によれば、もう少し前にさかのぼれば最初の銀河が形成されたときの変化を見ることも夢ではないという。

SUDOKU BREAK

8		9		3				
	6	3	8				5	
	7					9		3
		6		2			4	5
		5				2		
3	9			5		7		
5		4					9	
	3				1	8	2	
				9		5		7

答えは P.35

早くも、新年が明けて下旬を迎えています。まったく時間は容赦なく過ぎていくようです。ところで今年も、多くの人たちと年賀状のやり取りをしました。

元日の朝、配達された年賀状を一枚ごとに見るたびに、書き手のことを思い浮かべ、気持ちが自然と和んできます。

ところが、年賀状をめぐる事情は、年々変化しつつあるようです。その端的な現れは、配達される年賀状の数量が年々、減少傾向にあることです。

実際、日本郵政によると、本年元旦に日本国内で配達された年賀状は20億8100万通で、前年の元旦よりも0.4%減少しています。最近10年間の元旦の配達数は01年の26億5000万通をピークとして減少傾向にあります。07年に19億1000万通に落ち込んだ後でやや持ち直しましたが、10年から再び2年連続で減少しています。

ちなみに、年賀状を何枚やり取りしたかについての調査が行われており、それによると、書いた数の全国平均は373枚、もらった枚数の日本国内平均は33.9枚となり、書いた枚数よりもらった数の方が約3枚少ない結果になっています。ちなみに、この結果を都道府県別に見ると、書いた枚数が最も多かったのは石川県で563枚、2位が富山県で532枚、3位が北海道で530枚でした。も

らった枚数が最も多かったのは、富山県で53.8枚、石川県で49.2枚、3位が北海道で48.0枚となり、北陸では年賀状のやり取りが多いという結果になっています。また、年賀状を書いた枚数の結果を年代別に見ると、10代の平均は21.2枚、20代は13.2枚、30代は28.7枚、40代は38.2枚、50代は45.7枚、60代以上は55.3枚となっています。20代がほかの年代に比べて年賀状を書く人が少なくなっており、後述するように、パソコンや携帯電話の普及により、年賀状が電子メールに移行し

ます。

現に、筆者のところにも、かつて親交のあった人の家族から本人が死去されたとの一報が突然あったり、また高齢となったので、年賀状の挨拶を以後は遠慮する旨の通知があったりしています。

しかし、年賀状のやり取りが衰退しているもう一つの大きな理由に、すでに述べたとおり、パソコンや携帯電話の著しい浸透とそれに伴う電子メールの普及があげられます。特に若い世代を中心に、年賀状に代わって電子メールで新年のあいさつを交わすケースが増加してきています。

ところで、インターネットと年賀状が組み合わさった新しいサービスも見られるようになってきています。たとえば、電子メールアドレスだけで年賀状を友人に送れたり、年賀状を送りたい人の電子メールアドレスを打ち込むと、相手にメールで通知が届き、受け取り手が自宅の住所を登録すると、送り手がインターネット上で編集した年賀状をサービス会社が印刷、投函してくれます。

また、多種類の年賀状を販売し、たとえば風景やうさぎの数を変えることができるといったインターネットならではのサービスもあります。

いずれも、年賀状をやり取りする慣習は根強いと見て、インターネットの利便性を強調して、電子メールなどに流れている需要を取り込みたい考えのようです。

いずれにせよ、すでに見たように、従来の年賀状のやり取りに依然、強い愛着心を抱く人たちが中高年世代を中心に多くいます。この人たちは、年賀状のやり取りが人との「つながり」を再確認する良い機会となっているとする見解や、年賀状の、電子メールにはない「アナログ」の温もりを愛おしく覚えるといった感慨を持っています。

そもそも、「人と人との対話なくして、生活はありえない」(カミュ)のです。その意味で、「無縁社会」が懸念される現在、年賀状のやり取りは、「つながり」を生む貴重な機会を与えることにもなるので、今後とも良き慣習として残していくことが期待されます。

日本の企業社会

(135)

中根 雅夫

ている人が多いのです。

現に、販売が伸び悩む年賀状が、市中の金券ショップに持ち込まれるケースが後を絶たないという報告もあります。たとえば、ある地方では一度に4千枚が換金されたショップも出ているとのことです。

そして、その背景には、「社員への割り当てられた厳しいノルマ」があるという見方もされています。郵便事業会社広報室は、実体のない売上高の計上は経営判断の基礎を揺るがすとしていますが、実態がつかめないため対応に苦慮しているようです。

ともかく、ここで年賀状のやり取りが減少している背景を改めて考えてみると、その一つとして、加速化する高齢化社会があげられ

RBC DOMINION SECURITIES

預金・金利に満足ですか？
投資・リスク管理できてますか？
資産・守れてますか？



豊富な金融知識・経験を持つ日本語チーム5名で預金・投資・資産運用のご案内しています。
* RBC以外の銀行のチェック口座をお持ちの方も、口座を残したままお取り引き可能
* 10万ドルから受付可能

- ◆定期預金 (GIC) 30社以上 ◆高金利口座 ◆投資信託 (Mutual Fund) 13000社以上
- ◆政府債・社債 ◆外貨・\$US投資 ◆円送金受け取り口座 ◆為替 ◆株式 ◆税金有利投資
- ◆RRSP/RRIF/RESP/TFSA ◆老後・相続・資産プランニング ◆年金型・毎月払い運用 ◆生命保険

お問い合わせ ☎ 604-257-7291 (日本語直通)

25 階 Park Place, 666 Burrard St., Vancouver, B.C. (スカイトレイン Burrard 駅のすぐ前)

www.rbcds.com/chris.kwok

Professional Wealth Management Since 1901



RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. *Member CFP. *Registered trademark of Royal Bank of Canada. Used under licence. RBC Dominion Securities is a registered trademark of Royal Bank of Canada. Used under licence. ©Copyright 2011. All rights reserved.

夢を抱くとともに、計画し始めよう！

Freedom 55 Financialでは、家族や個人、ビジネスの将来設計に必要な各種商品を取り扱っています。

- Lifetime Income (50歳から生涯保証型年金)
- 新投資信託 (毎年リセット機能付き)
- 生命保険 (定期・終身・ユニバーサル)
- 重大疾病 (がん等) ・所得保障保険
- 歯科医療保険 (MSP外の健康保険)
- ビジネス・団体保険、団体年金・RRSP
- RRSP・RRIF・Annuity・LIF・IPP

堀田直人

Financial Security / Investment Advisor
1200 - 1111 W. Georgia St.
Vancouver, BC V6E 4M3
電話 : 604-685-6521 ext. 347
E-mail: naoto.horita@freedom55financial.com
お気軽にご連絡ください。



Freedom 55
Financial

A division of London Life Insurance Company

Freedom 55 Financial and design are trademarks of London Life Insurance Company.



投資アドバイザー
島川 大輔

今回は読者の方のご質問にお答えします。

Q: 債券 (Bond) は元本保証だと思い、数ヶ月前に債券だけで運用する Bond Fund という投資信託 (ミューチュアル・ファンド、) を購入しました。ところが、最近届いた報告書を見ると、数ヶ月の間に元本割れになっています。どうしてでしょうか？

A: 債券自体は、満期まで保有すると、発行会社が倒産するなど不履行にならない限り、額面が戻り、その間の利息をもらえますので、元本割れにはならず、確かに安全です。しかし、Bond Fund はたくさんの債券に分散投資をして、それらの債券が満期になるたびに、そのお金を常に別な債券に再投資しますので、Fund 自身は満期がありません。

債券は額面で満期になりますが、GIC (定期預金) と違い、その前に売却することも可能です。しかし、額面で売買されるわけではなく、売買される価格は金利の動きに連動して変動します。つまり、

\$10,000 額面の債券を \$9,500 で買えたり、あるいは別な時には \$10,500 払うこともあります。

Bond Fund が投資をしている債券の評価も、満期になるまで、或いは売却するまで毎日変動します。ただし「金利と債券の価値は逆に動く。」つまり、「金利が上がると、債券の価値は下がる。」ここ数ヶ月、カナダの金利は若干ですが上昇しました。その結果、Fund が保有している債券の価値 (時価、あるいは、市場評価) は、逆に下がってしまいました。つまりこれは、「もし今売れば」という価値です。

Bond Fund の増え方 (或いは減り方) には二つの要因があります。債券には毎年利息が付きます。それがひとつ。これは増える要因です。英語では Interest です。もうひとつは、債券の価値自体の一定期間の変化、増えればキャピタル・ゲイン (Capital Gain)、あるいは、減ればキャピタル・ロス (Capital Loss) です。金利上昇時は債券の価値が下がり、キャピタル・ロス。逆に金利低下時は債券の価値が上がり、キャピタル・ゲインになります。

金利上昇時は、もし、もらった利息以上に債券

の価値が下がってしまえば (キャピタル・ロスになれば)、ご質問のように元本割れになる事も有り得ます。ただし、債券には一定の利息は付きまですし、金利が急上昇しない限り、債券の価格は株の様な大きな動きはしませんので、年率 10% 以上のような下げにはならないとは思われますが、安全を期するためには、金利上昇時は、確実に満期になる債券自身が GIC で運用すれば、このような損は避けられます。

また逆に金利低下時には、Bond Fund で利息とキャピタル・ゲインのダブル・ゲインで年率 10% 以上も可能です。

資産運用のご相談、ご質問は
お気軽に日本語で。

Daisuke (Dice) Shimakawa
Tel: 416-359-6407
Toll Free: 1-800-567-3008 (Ext:6407)
EST5pm (PST2pm) まで
daisuke.shimakawa@nbpcd.com
Fax: 416-359-6225

Open earlier. Open later.
Open longer.



And with friendly staff to serve you better.

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターはバンクーバー本店ビルに 1994 年の開設以来、おかげさまで多くのお客様にご利用いただいております。経験豊富なスタッフが個人から法人のお客様まで幅広くお客様のニーズに合わせたサービスをご提供いたします。また、カナダ国内のどの銀行よりも長い時間営業いたしております。どうぞお近くの TD Canada Trust までお越しいただき、快適な銀行サービスをご利用ください。

どうぞお気軽に、お越し下さいませ

住所 700 West Georgia Pacific Centre
Vancouver, BC

電話 604-654-3665 内線 283 日本語バンキングセンター

月一水	8am - 6pm
木一金	8am - 8pm
土	8am - 4pm



お申し込みは

Mediocs
604-247-2141

ゼウス アカウンティング サービス



- 会計業務
- タックスリターン
- 経理、QuickBooks 指導

- 日本の年金受給手続き代行
カナダ側窓口をいたしております。

MACHIKO SHIROKI, CPA

Zeus International Accounting Services
#708 - 1155 W.Pender Street,
Vancouver, BC, V6E 2P4
Tel: 604-374-6031 Fax: 604-985-0241
E-mail: acc.services@zeus-iv.com

保険をお探しですか？



お見積り無料
お電話もしくは Email にて。

604. 408. 8695 info@biis.ca
ブリッジス・インターナショナル保険事務所
www.biis.ca



光風先生の風水占い

〈第25回〉運の良い人になろう その壱

カナダの皆様、こんにちは。日本全国、大雪で大変です。九州も雪が降りまくっています。

さて、長々続いた出張鑑定事情編は、2010年と共に終了し、今年からしばらく、「運の良い人になろう」を始めます。どんな内容か、いつまで続くかは、行き当たりばったりでいきますので、本人もわかりません、お付き合いのほどよろしくお願ひします。それでは、さっそくはじめましょう。

運の良い人は、開運の家に住んでいます。逆に、開運の家に住んでいる人は、運が良いです。というわけで、開運の家に住んでもらおうと、今まで玄関、キッチンなど細かく解説をしてきました。けれど、「最近カナダに来たばかりだから、知らない。」という読者のために、改めてざっくりお話ししましょう。

- 開運の家は・・・
- ①四角い土地に、長方形（東西に長い）か正方形であるべし。
 - ②土地に対して、北西寄りに建っている
 - ③門と玄関は、東、南東、南、西のいずれかあるべし。

④キッチンが東、リビングは南東、トイレと浴槽は北西、和室は南西、階段は壁に接しているべし。

ざっくり、この4つの条件を満たせば、まず開運の家となります。結構、単純かつシンプルな条件だと思います。紙に、鉛筆でこころ辺にキッチンなどと書いていけば、自然とイメージがつかめると思います。新築であれば、結構簡単に造れちゃいます。サザエさんの、エンディングに出てくる四角い家を、イメージしてください。

しかし、物理的に開運の家に住んだだけでは、運が良くなるわけではありません。次に必要なのは、何でしょうか？それは、「掃除」です。1に掃除、2に掃除、3、4がなくて、5に掃除。とにかくきれいにしてください。

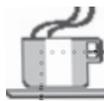
運の悪い人の家は、とにかく汚い。掃除機は、いつかけたっけ？脱いだ服は、脱ぎっぱなし。本はぐちゃぐちゃ、玄関には靴があふれている。こうなるともう、最悪です。悪い気は、汚れた場所、暗い場所、じめじめした場所が大好きです。汚くしていると、それだけで運を逃していますよ。

特に玄関は、気の出入り口を司る重要ポイント。

ここが汚いと、良い気は家に全く入ってきません。土間に、不要なものがあってはいけません。ゴルフバック、子供の自転車、工具などは、置いていませんか？置いてあれば、今すぐ物置などの収納スペースに、整理しておきましょう。靴は、下駄箱に入れて、最低限の履物だけを置きましょう。

できれば、玄関を毎朝水拭きしてください。ここをきれいにするだけで、ずいぶん効果がありますよ。

おっと、紙面がいっぱいなので、続きはまた来月号で！



雑学博士の 役立つ豆知識

世界の海水で一番塩分濃度が高いのは地中海。
周りは山に囲まれていて水温が下がりにくいから。



風水家相で運気をあげ、
幸運を手にいれませんか。

家相鑑定・風水相談は、海外からも承りますので、ご相談ください。
鑑定は120カナダドル～

阿佐ヶ谷家相鑑定相談所

Web: www.asagayakaso.com E-mail: koufu@asagayakaso.com
Tel: 81-43-308-3085
289-1101 千葉県八街市朝日 370-7

不動産売買をお考えですか？

お忙しい方に代わって賃貸物件もお探します！
賃貸物件斡旋は半月分の手数料で承っております。

Cel: **604-240-3541**
E-mail: jmurakami@telus.net
日本語ホームページ: www.jmurakami.com

- コンドミニウム・タウンハウス・一戸建て
- 店舗・事務所・商業物件・投資物件



村上 文二 (営業担当)
典子 (unlicensed assistant)



Sutton Group - West Coast Realty
#301-1508 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1W8

不動産売買

誠実、親切、アフターケアがモットーの
藤原進にお任せください。

在加40年、商売20年、不動産業界20年の
経験を生かし、あなたのために働きます。

携帯: **604-781-6945**
E-mail: sfujiwara@sutton.com



藤原 進
Fujiwara Susumu



Sutton Centre Realty
3010 Boundary Road, Burnaby
604-435-9477

誠心誠意 きめ細かいサービスをお約束いたします。
通常金融機関からの報酬によりお客様へのサービスは無料 (OAC)



The Mortgage Group Canada Inc.

ご利用に際しての利点の一例

- 40社以上の金融機関のモーゲージプロダクトを提供
- 業界での最新の情報とファイナンスの知識を提供

プロダクトの一例

- 新築・改築・増築のファイナンス
- 自営業等で収入の証明が難しい方
- チップ収入が主体の方
- 日本からの投資不動産購入
- 高金利ローン支払目的の不動産再融資



TD Canada Trustの
モーゲージも扱っております。
www.hamanomortgages.com 詳しくはお訊ねください。
#105 1385 West 8th Ave., Vancouver, BC V6H 3V9

Cell: 604-250-7649
Fax: 604-629-4733

MBABCメンバー / CAAMPメンバー **Heidi Hamano, Mortgage Specialist**

不動産あれこれ

住まい購入を考えているあなたへのメッセージ

住宅の形態を大別すると、一軒家、タウンハウス、アパートに分かれます。

ただし、一軒家とは異なり、共同住宅であるタウンハウスやアパートの敷地権は、各スイートの所有者全員に帰属します。つまり建物は個人財産でも、敷地は共有財産なのです。

タウンハウス（いわゆる、長屋形式の住居）とアパートの違いは何かと言うと、ロビーがアパートの玄関であるのに対し、タウンハウスは一軒家と同様に、独立した玄関を有していることにあります。

所有権のタイプを大別した場合、Free hold（購入者に、建物と敷地の所有権が帰属）と Lease hold（多くの場合、建物は購入者に帰属しますが、敷地は一定期間の使用権を得るのみ。通常は99年未満）とに分かれます。

Co-OpはLease holdに属します。なお、不動産市場で売り出されている物件のほとんどは、Free hold物件。

2010年12月期におけるグレーターバンクーバーでのBenchmark Price（もっとも多く売りに出ている価格帯）は、一軒家が\$798,000、タウンハウスが\$490,000、アパートは\$387,000でした。

住まいを購入希望のあなたが、まず最初に確認すべきことは、金融機関のローン担当者ないしは不動産業者にたずね、どの価格帯の不動産物件が購入可能なのかを知ること。収入如何では、購入価格の95%までの融資枠を受けることが可能ですが、当然、5%以上の頭金の用意が必要となります。

20%未満の頭金による不動産購入の場合、融資額にモーゲージ保険料が課せられます。これは一度きりのものですが、頭金の比率が少ないほど保険料がかさみます。ちなみに5%の頭金であれば、「融資額×2.75%」が課せられます。



文責：リック秋田谷（マルチプル不動産株式会社）



オークウエスト不動産株式会社

2300 Birch Street Vancouver, B.C. V6H 2T2
Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700
E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表
中谷 太三
604-728-8230



セールス
木村 翔
604-831-1404



セールス
松田 俊子
604-783-3261



セールス
中谷 陽里
604-681-9329

不動産管理

25年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来るきめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。

管理

中谷太三 / 木村 翔 / 中谷陽里



FRED YOSHIMURA
吉村 秀彦

不動産売買

*コンドミニウム *タウンハウス
*一戸建て住宅 *投資物件及び管理
*ビジネス売買、店舗 *ご相談、お見積り無料

604-312-5159

yoshimura@shaw.ca
www.ie-van.com (日本語) www.fredyhome.com



RE/MAX Crest Realty (Westside)

TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191
1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2

おまかせくださいカナダの不動産売買



森 治栄 (ジェームス)
携帯: 604.290.3371

1987年より信頼と経験をもとに
お客様といきの長いお付き合いを
させて頂いております。



7000人を超えるカナダ最大の不動産会社

Sutton Group-WestCoast Realty

7547 Cambie St. Vancouver, B.C.
事務所: 604-322-3000

www.sanitec2000.com

大きな買い物、後悔は許されません。
豊富な建築経験からのアドバイス、
不動産売買のご用命はアキタヤへ。
誠心誠意でご奉仕いたします。
自宅: 604-299-7062 (日)
事務所: 604-434-1431 (英)

不動産相談室

毎週日曜日 午前10時~正午
お気軽に事務所へどうぞ
2298 Kingsway Van. V5N 5M9
e-mail: akityarick@shaw.ca
http://www.rickakitaya.com



秋田谷 秀樹

ニュー・センチュリー不動産



則末 恵子
Keiko Norisue

一戸建住宅、ビジネス・コマーシャル物件、
投資物件、不動産管理

18年の豊かな経験と実績。
お客様からお客様へと紹介される
信頼と納得ゆくサービス。

カナダ入国ビザ(移民、学生、就労など)の相談も承ります。
CSIC#M084954

Cel: 604-250-4935



NEW CENTURY REAL ESTATE LTD.

400-535 Howe Street Vancouver, BC V6C 2Z4
Tel: 604-683-6358 Fax: 604-683-6358
E-mail: keiko@new-c.com

お母さんは女の人を高いところにすわってしまいました。

「シジラはもう四十になります、まだつまでもありません。わたしはもう六十をすぎましたので、いつ死ぬかわかりませんから、しんばいでたまりません。にあいの女の人がいればよいのですが」

「わたしは、行くところがありません。ぜひわたしをここにおいでください」

親ごうこのシジラは、お母さんのようこぶかおを見て、女の人とふうふになることにきめました。

シジラが、どのだれとも知れない、うつくしい女の人をおよめさんにしたといううわさはすぐに村中にひろまりました。たぐさんの人が、およめさんを「目見たくて、おいわいのお米をもってシジラの家に行ってきた。シジラは、そのお米をお母さんにたべてもらえるので、とてもよろこびました。

やってきた人たちに、およめさんは、おりのものをやりたいので、麻のかわをくれないかとたのみました。次の日、たぐさんの人が麻のかわをもって来てくれました。

およめさんは、その麻をつかって、十二日かけて大きなうつくしいぬのをおりあげました。そしてそのぬのをシジラにわたすと、言いました。

「これを五百万円でうってきてください」「えっ。それはあまりに高すぎてうれませんよ」

「いいえ。これはふつうのおりものではありません。いちばに行けば、そのことがわ

かる人もいます。けつしてねだんを上げてはいけませんよ」

シジラは、おりものをかついでいちばに行きました。

人々は、うつくしいおりものをめずらしたがって見ていましたが、かいたいという人はいません。がつかりしてかえりかけたとき、三十三人もおとをつれた、りっぱなみなの老人がとおりかかりました。ろうじんは、かみもひげもまっ白でした。

「おまえは、どこのものだね」

「わたしは、海のそばにすんでいる、シジラというものです。つまがおったぬのを売りにまいったのですが、うれないのでかえるところですよ」

「おまえのうわさは聞いたことがある。どれ、そのぬのを見せてもらおう」

シジラはおりものをさし出しました。おりものはとても大きくて、ろうじんのおともの人々がみんなでひろげてみました。

「これはめずらしいぬのだ。わたしがかう。いくらだ」

「五百万円です」

「それはやすい。では、わたしの家までいきんをとりに来なさい」

シジラがあとをついていくと、とくくに天にもとくような大きな門がそびえたてていました。しき石はめのう、はしらはすいしうでできています。門の中にはいると、良いにおいがたまたよい、うつくしい音楽がなりわたっていました。そちらからは花びらがふっていました。シジラは、とても良い気持ちになりました。

ろうじんは、おやしきの中に入っています

ましたが、しばらくするとおとものものが、「ろうじんがよんでいいますので、おこしください」

とシジラをよびに来ました。

シジラは、どきどきしながらおそるおそるたてものの中に入っていました。

そこにはろうじんがいて、おとものものがシジラにお金をわたしました。

「この七徳保寿(なながいき)のさけをのみなさい」

とろうじんがシジラにすすめました。

シジラはおさげが大好きだったので、よろこんでのみしました。のんでみると、とてもおいしいおさげです。ろうじんは、七は

いしかのんではいけない、とシジラに言いましたので、シジラは七はいいのみました。

お金はろうじんのけらいがシジラといっしょに家までとどけてくれることになりました。

かえりぎわ、ろうじんがシジラに言いました。

「いま、おまえのんださけは、かんのんじょうど(てんごく)のさけだよ。」「ばいのむと千年生(せんねんいき)ることができる。おまえは七はいのんだから、七千年いきられるだろう。なにもたべなくても、おなかはずかなくいし、なにもきなくても、さむくはない。これはみな、おまえがとてもおやごうこうだからだよ」

ろうじんはそう言うのと、くもにのって五色の光の中を、みなみの空へのぼっていました。

あつげにとられていたシジラは、われに

かえると、やつとの思いで家にかえりました。さっそくその日あったことをつまに話そうとしたのですが、つまは、きくまえからすべてを知っていました。

シジラはおどろいて、つまは神さまのつかにちがいない、と思いました。

するとつまは、

「わたしはこれで、おいとまいたします」と言いました。それをきいたお母さんは、たいそうなげきかましみました。

「あなたのような女の人を、思いがけずこの家におかえることができ、心からうれしく思っていました。行ってしまわれるとはなんとさびしいことでしょう」

「ながいあいだ、お世話になりました。あのおりものを売ったお金で、これからはずっとたのしくくらせることでしょう。これは、あなたの親ごうこのおかげなのですよ。

なにをかくしましょう、わたしは、かんのんじょうどからつかわされたものです。かんのんさまが、あなたの親ごうこうにたいそううにと、はからってくださいなのです。

それでは、わたしはもうおいとまいたします」

そういうとつまは、白いくもにのって、天へとのぼって行きました。



はまぐりのそらじ

萩原 紗枝

むかし、インドがひどいききん(食べ物ができないこと)になり、うえ死にする人がたくさんいました。そのとき、マガタ国というところにシジラというとてもびんぼうな男がいました。

お父さんは早く死んでしまったので、お母さんをやしなうために、シジラはいろいろなしごとをしていますが。ある日、ふと思いついて、海で魚をとってくらすことにしました。

毎日、小さいふねにのっておきに出て、お母さんにたべてもらう魚をとってきていました。ある日、一日地中海にでいたのに魚がつかれません。こうやって、生き物をころしてお母さんをやしなっていたむくいかしら、としんばいしている、きゆうにつりざおが引かれました。

「やっど魚がかかったぞ。」
ところが、つりあげてみるとおに、うつくしいはまぐりがひとつ、ひっかかっています。こんなものは、やくにたらないからと、また海にほうりこんで、ふねを西のほうにこいで行くと、またつりいとをたれました。

しばらくするとまたつりざおが引かれました。あげてみると、ひっかかっていたの

はさつきのはまぐりでした。そこで今度は北のほうにこいで行ってつりいとをたれど、また同じはまぐりがひっかかりました。

「ふしぎなこともあるものだ。三度も、別のばしよでおなじはまぐりをつりあげるなんて。」

今度はシジラは、はまぐりを海になげず、船においたまたつりをはじめました。やはり魚はかかりません。ふと見ると、さつきのはまぐりがずいぶん大きくなっています。きみわるく思っている、とつぜん中から三すじの金色の光がさし、貝がぼつとひらきました。そして、中からうつくしい女の人が出てきました。シジラはびつくりして、

「なんとうつくしいかたでしょう。海から来たのだから、もしかしてりゆうぐうのおひめさまではありませんか。こないやしいものふねにおいでにならず、早くおかえりください。」

「わたしは、じぶんがどのだれか、わからないのです。どうか、あなたの家につれて行ってください。」
「と言います。」

「とんでもない。わたしはきょうすく四十になるひとりものです。こんなわたしがつまをもらったら、年どつたわたしの母をまつにするかもしれないので、つまはもらわないのです。」

「そでがふれあうのも、前世からのえんだと言つではありませんか。まして、わたしはあなたをしたって来たのです。かえれなごど、つめたいことをおつしやらないでください。」

女の人はなみだをながしてたのむので、気のどくに思つたシジラは、とにかくくまでつれていくことにしました。

「ここで、おわかれしましょう。」
とシジラが言うと、女の人は、せめて一ぱ

んだけども、とめてくださいとたのみます。「わたしの家は、ふつうの家とちがつて、ひどいあばらやです。とてもあなたのような方がおやすみになれるところではありません。どうしてもとおつしやるなら、もうすこしましなところをさがしますから、少しまつてください。」

「どんなりつばな家でもいやです。あなたの家につれていってください。」
「それでは、母にきいてみることにしましょう。」

シジラはいそいで家にかえると、お母さんにこのことを話しました。お母さんはとてもよるこんで、そうじをしておくことにしました。

シジラがつれてかえつて女の人を見て、お母さんはとてもおどろきました。
「まあ、なんてうつくしい方だろう。この方は、天女さまにちがいない。」

病院で困ったことはありませんか？

Medical Dictionary が
英和 / 和英 医学用語辞典
あれば大丈夫！
病院、ドクターに行くとき必携！

北米の口語で作られた英和 / 和英の医学用語辞書

携帯に便利 サイズ 11.5cm x 16.5cm
高級ソフトカバー

*ドクターに自分の病状を告げたいとき
*ドクターの言う病名や症状を知りたいとき
*発音が出来なくても単語を示して伝えることができます。
*また、ドクターに指し示してもらうこともできます。

お申し込みは「ふれいざー」(送り先は右記)まで、チェックまたはマネーオーダー(\$37.00)を添えてお送りください。

右の部分を切り取って封筒にお貼りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING
P.O. Box 64060 Clarke Road,
Coquitlam, B.C. Canada V3J 7V6

お申込み部数: _____ 冊 (\$37.00/冊)

送付先 (お名前): _____

送付先 (お名前): _____

Address _____

TEL (ご連絡先): _____

お土産

日本人はどこかへ出かけると、必ずその土産のおみやげを買って帰る。この習慣は中国でも同じとみえて、アメリカの大学教授の中国人がこんなことを書いていた。故郷に帰る時に一番頭を悩ますのは、おみやげのことで10年前まではどんな物を買って帰っても喜んでくれたが、今はそうはいかない。中国人はほとんど英語を知らないが、“made in China”というのだけは知っていて、おみやげのどこかに小さくこの英語が書いてあると、「なんでこんな物を買ってきた」と馬鹿にされる。今ではアメリカで売っている品物も中国製が多いので油断できない。この頃は、年に2、3回は中国に行くので「おみやげはないよ」と開き直ることにしている、とのことであった。

ここに住む日本人も、日本に行くときに持っていくおみやげには頭を悩ませている。「何がいかしら」と聞かれることもよくあるが、今の日本には何でもあるので、以前のように鮭とか数の子とかもあまり喜ばれない。

おみやげといえば、自分がどこかに旅行したとき、何か思い出になるような品を買って帰ろうと思うのだが、なかなかこれというものに出遭わない。というより、“これはよい”と思っても、財布と相談すれば、高すぎる、という返事。値段の交渉をするほどの語学力もなく、諦めなくてはならない。

でも、二度と来ないであろう旅先で、“これ”と思うものに出遭っても、どうしようか考えて

いるうちに買うチャンスを逃してしまうことがよくある。そんなときは、帰宅してから、思い切つてあれを買うべきであったのに、などと後悔することが多い。

旅先で買うときは、どうやって持って帰るか、税関でどれくらい支払わされるか、なども考えなければならない。以前一緒にヨーロッパへ行った友人は、イタリアで、庭に置く石でできた人形を買ってきた。「どうやって持って帰るつもり？」と私は心配したが、なんとか難関を突破して、今、その人形は彼女の家の庭に置かれている。確かにすばらしいけれど、それを見た人の中で何人が、これを持って帰るときの困難さに想い及ぼすことだろうか。

再連載 バンクーバー歴史散歩 (18)

BC フェリーの難所 アクティブ・パス

トワッセンからスワーツ・ベイに向かうフェリーは、平穏なジョージア海峡を東西に横断した後、島と島を縫うようにして走り、旅人に美しい景観を楽しませてくれる。見る目には楽しいが、フェリーがガリアノ・アイランドとメイン・アイランドの間にさしかかると激しい流れのために操舵にあたる者にとっては全く油断ならぬ立場に置かれているということである。

島と島の間に入ると船はすぐ90度急転回し、さらに流れは再度約180度近くも方向を変える。そのあたりから空からみると何個もの渦巻きが渦巻くのが見え、潮流の激しさを物語っている。事実、潮の流れは時速7~8ノット(1ノットは1850メートル)あるという。バンクーバーから来たフェリーはちょうどその場で、ビクトリア方面から来るフェリーとすれ違う。船客は対向する船に手を振り合せて旅のロマンをかきたてるが、実は一触即発の危機にさらされているのである。

この瀬戸をアクティブ・パスという。いかにも流れの激しいという様子を表している名称だが、その名の源となったのはアメリカの測量艦アクティブ号(750トン・館長ジェームス・オーデン少佐)だった。ハドソン・ベイ会社の記録によると、アクティブ号は1855年12月29日にナナイモで石炭を積み込んでいる。アクティブ号は木造の後輪船で、1853年にパシフィック郵便汽船会社からアメリカ政府に売却された。パシフィック会社に所属していた当時はゴールドハンター号という名称であったのも何かの因縁だろうか。1857年アクティブ号は僚船とともに北緯49度の米加国境を設定す

るためにセミアム湾にいた。たまたま酒を不法に売ろうとしたカナダ人のマッコレーイという者が捕らえられ、エスカイモルト軍港に移送する任務がアクティブ号に与えられた。その途中で、マッコレーイがインディアンとの交易で手に入れた砂金の袋を親しくなった乗組み員に見せたのだった。翌年の冬、アクティブ号がサンフランシスコに帰港した際に、乗組員からそのニュースが流れ、1858年のフレイザー河のゴールドラッシュが始まったという。

閑話休題。アクティブ・パスは航海が盛んになるにつれて船の難所として名を留めるようになった。1860年7月31日英国海軍のターマガン号が危機一髪のところで、ローラ岬をすれすれにかすめて遭難をまぬがれた。崖に生えていた木を何本か折ったという。

BCフェリーが航行するようになってからも何度かこの瀬戸で事故に遭遇している。

1870年8月2日、突然霧の中から姿を表わした大型貨物船がクイン・オブ・ビクトリア号の船腹を突き刺すように突っ込んできた。この船はソ連のセルゲイ・イエセン号で、ビクトリア船腹に大きな穴があいた。幸い沈没に至らなかったが、フェリーの乗客3名が死亡している。フェリー側の損害は約100万ドル、ソ連船はほとんど被害がなかった。原因はアクティブ・パスを通過するのに不適当な大型船を入れたことに主因があるとしてソ連船の過失度60%としたが、BCフェリーも前方の注意を怠った過失を海



難審判で問われたため55万ドルがソ連から支払われた。

1979年8月のクイン・オブ・アルバー二号の事故も大きかった。対向船とすれ違うときに舵を大きく切りすぎたため、アルバー二号はガリアノ・アイランド側の暗礁に乗り上げてしまった。幸い死者は出なかったが、積載していた自動車がメチャクチャに壊れたものが多かった。大型トラックにのしかかられ白のリンカーン・コンチネンタルがぺちゃんこになったり、多くの乗用車がギャベジカンようになってしまった。中に、自分の自動車がどれだかわからなくなったと損害を請求した男がいたが、調べてみたら初めから車を持っていなかった。この事故で、競走馬が死んだ。持ち主は3万ドルの損害ということだったが、実際には2週間前に2500ドルで買ったばかりの馬でまだ成績をあげていなかったため、3500ドルで手が打たれた。しかし馬の持ち主は、フェリー会社の関係者であったため、ことが大きくなり、彼は職を辞めざるをえなかった。

(絵と文: 飛鳥井 堅士)

最後のタイ旅行 その2 チャンライ

チャンライの小さなホテルの一室で昼まで寝ると疲れがすこし取れた。二階にある僕の部屋の窓の下からひっきりなしに聞こえるモーターバイクの音は、疲れがひどかったためかこの時は気にならなかった。前夜VIPバスのシート毎に配られていた弁当の、卵サンドが良い昼食となった。ホテルは町の繁華街を外れた南側にあり、旅の情報源として知られるTAT (Tourist Authority of Thailand - タイ政府観光庁) のオフィスは地図によると町の北の端にある。たった一本の繁華街を約30分をかけてのんびり歩いた。繁華街のほぼ中心に時計台があり、車やバイクで意外なほどの賑わいだ。TATの窓口には二人の若い女性が居て、この地域の大学で習ったという中々流暢な英語で明るく応対してくれ、客もないのを幸い、カナダの事を聞かれたり、楽しいおしゃべりが出来た。一番気になっていたミャンマーとの紛争は「政治的な問題で、一般市民や旅行者には影響有りません」。タイの市民の多くはあまり気にして居ないらしい。マイペンライ (気にするな) はタイ人の口癖である。

いま泊まっているホテルの辺りは、車やオートバイ修理のガラージとか個人経営の町工場が多く、活気を通り越して雑音に満ちているので、TATでこの地域にある何十とあるホテルの中から僕の条件に合う郊外のホテルを探してくれたので、電話で翌日の予約を取った。実はこの町には少なくとも数日の滞在を予定していたのだが、バンコクに着いて直ぐの入院事件で体力の消耗が著しく、TATを出てから道端の椅子に腰を下ろしてこれからどうするかを思索した。澄んだ青空を見上げながら漸くたどり着いた結論は、この旅を断念すること。知人の誰もいないここで倒れれば大変な事になるのが断念の唯一の理由だ。これが町を見る最後、と、帰路は町の南にあるホテルまで町の北の端からジグザグにわき道を選んで歩きながら、行き当たりばったりで寺院にお参りしたり、小さな文房具店や手芸品の店を覗いたりして、30分の道のりを2時間掛けて南下したが、失意が先に立って何を見たか良く覚えていない。気が付いたのは思いのほかヨーロッパ系の白人旅行者が多い。この町は文房具店や玩具店が多く、教育に熱心らしいこと。この地、北部を訪問する一番の理由は、この田舎の小学校で3ヶ月間英語を教えるボランティアの夢だったが、タイ政府が認めるその仕事は75歳以下という制限があって、それは既に断念していた。尤もTATの女性から聞いた話では、年齢制限はそれ程厳密でなく、直接小学校と交渉すれば受け入れられるようだ。

気が付くと午後5時、ホテルを出てから5時間、そろそろ夕食の時間だ。ホテルの近くの脇道にテーブルが二つしか無い、まだ客のいない食堂を見つけて声を掛けると、台所からおばさんが元気良く出てきた。調理台にはタイ麺の材料があるので、早速僕の好きな幅広の麺に鶏肉と野菜のスープ麺を注文した。タイ語で「クエイチャオナム、センヤイ、ガイ」と言う。目の前で煮たぎっている大釜に麺を放り込んで手際よく3分も待たずに出来あがるタイ麺は、僕の好きな軽食だ。予期どおりに美味しいので一口のあと、更にご飯を一杯注文したら、驚いたように目を見張ってから笑顔でそのおばさんは大盛りのご飯を出してくれた。満腹になった僕は30バーツ (カナダドルで約1ドルちょっと) と言うおばさんに40バーツを支払うと、おばさんは愛想笑いでは無いこぼれるような笑顔を見せ、何か云いながら左手を右手の下に添えて心をこめて両手でコインを受け取る。「コープクーン、マーク、カア」。タイの田舎で買い物をするときによく見るこの所作はタイ人の心情だ。近くに沢山ある簡易ホテル泊まりらしいヨーロッパ人が二人店に入ってきたが、英語が通じない。僕は彼らの欲しいものを片言のタイ語で通訳して上げた。この僕がタイ語の通訳をしたのは初めてで最後である。

その夜、モーターバイクの音が壁一杯のガラス窓を通して夜通し響き、しばしば眠りを中断された。翌朝、食パン2枚に卵二つの朝飯を済ますと、約束しておいた昨日のTuk Tukの運ちゃんが正確に朝9時に迎えに来た。今夜のホテルまで行って予約を確認してから、昨日約束しておいた最北端の国境地域に向けて出発した。運ちゃんは3時間で1000バーツというが、TATで聞いたより安い。それを確認したうえで出発だ。こちらも貧乏旅行ではあっても爪に灯をともしずほども無し、お礼の積りで僕は値下げの交渉はしない。

新しいホテルのロビーにバックパックを預け、カメラバッグだけ持ってハイウェイに出た。目的地は二つ、Golden Triangle (金の三角点) と呼ぶラオス、ミャンマー、タイの3つの国境の交わる観光地と、Mae Sai (メサイと読む) というタイ最北地点の町である。 (続く)



チャンライの街の中心にある時計台



チャンライの繁華街



トゥクトゥクの客席から見る町外れのハイウェイ



街中の草地の花も秋の実り

ふれいざー
グルメ街

直寿し
釜めし 鮎・処

NAO SUSHI
Dine in & Take Out
Japanese Restaurant 604 521 3131
7060 Kingsway, Burnaby

新作続々

JAPANESE KITCHEN
2054 Commercial Drive Vancouver BC
604-255-5550
http://japanesekitchen.blog96.fc2.com
月曜定休

天八 TENHACHI

元祖 和定食

ホテル裏側に駐車場あり

カキフライ \$12.95
\$3増しでご飯、味噌汁、お新香付のセットに
\$5増しでご飯、味噌汁、小鉢二品、お新香の定食にする事ができます。

1125 W.12th Ave. Vancouver
SHAUGHNESSY VILLAGE ホテル内1階
604-742-0234 www.tenhachi.net
朝食 毎日 7:00am ~ 12:00pm
昼食 水~日 12:00pm ~ 2:00pm
夕食 火~日 5:00pm ~ 9:30pm

12% OFF
クーポン
ディナーのみ有効、飲み物・デザートは割引対象外

旨さが詰まっています
Japanese Restaurant
寿司・日本食 **SHIRO**

鰻 鮓 鮎 魚 鮭 鯛

3098 Cambie St. Van (at 15th Ave.)
Tel: (604)874-0027

日本人経営のカフェ
Marulilu Cafe
まるりるカフェ

フレッシュフルーツ・スムージー
アイスコーヒー
コーヒーゼリーパフェ
お好み焼き
タコライス

朝食に ランチに

451 West Broadway, Vancouver
604-568-4211

NEPTUNE SEAFOOD RESTAURANT
毎日営業・9AM-3:30PM ディムサム(飲茶)・5PM-11PM ディナー

龍皇
りゅうおう海鮮中華料理

100-110, 6171 Ackroyd Road, Richmond, Tel: 604-207-9888

Il Nido
イル・ニード

オーガニック・イタリアン料理

ランチ 11:30am to 2:30 pm
(月曜日から金曜日のみ)
ディナー 5:30pm to 10:00 pm
(月曜日から土曜日)
日曜日 定休日

www.cafeilnido.net

ロブソンとサーローの角
780 Thurlow St. Vancouver
604.685.6436

KITSTAYA SUSHI
www.kitstayasushi.com

OPEN 7DAYS A WEEK
月~土 11:30am-10:00pm
日・祝 12:00noon-9:30pm

Thank you for voting us
#1 Cheap Eats and
#3 Best sushi Bar

604-737-0181 FREE Wi-Fi 無料駐車場完備
3105 W. Broadway, Vancouver

お姉ちゃんにも知恵がある

小さい頃お母さんに、良く噛んで食べなさいって言われなかった？
良く噛むことは、とてもいろいろなことに効用があるのよ。あごや歯が丈夫になるし、食べすぎを防ぐし、食品の甘みが出ておいしくなるの。それに、唾液には消化酵素が含まれていて、よく噛むと唾液の量が増えるから、消化もよくなるのよ。

最近の専門家の研究によれば、唾液の中の酵素には、発ガン性物質を抑える作用があるということが判明したのよ。魚の焼く焦げに含まれる発ガン性物質や、ほかの発ガン性物質のほとんどが唾液で毒消してさるんですって。

唾液がもっとも多量分泌されるのは、食べ物が口に入ってから約30秒後で、これは噛む回数にすると約30回。早食いはやめましょうね。



～クロスタウンの隠れたお洒落なカフェで、ブレイクファーストまたはランチを～



Latte

ダウンタウンの外れ、クロスタウンのお洒落な Beatty Street の坂道に位置する Cafe Medina はお隣の名店 Chambar のオーナーが手がけた第2号店。Chambar は本場ベルギー料理を堪能できるディナースポットとして人気が高いが、この Medina は朝・昼食時のみオープンするデイトタイム・カフェとして、人々の注目を集めている。開店して既に

2年が経つが、オープン当初から変わらず人で賑わっている。

人気の秘訣は、クロスタウンならではのカジュアルでお洒落なインテリアと、質の高い料理やドリンクメニューにある。吹き抜けの天井と奥行きのある店内は、クロスタウンならではのアンティークな建物を見事に活かし、開放感のあるモダンなインテリア。アメリカノやラテなどのカフェ類の他、グラスワインやビールなどのペパレッジが簡単に記されているブラックボード、エスプレッソマシンにアンティークな古時計、グラス越しに見えるベルギーワッフル、重みある木製テーブルなど、しばしヨーロッパの街にきたような空間が居心地良い。

さて、今回は、始めに Waffle (\$3.15)+\$1Topping。

8種あるトッピングの中から人気の White Chocolate Pistachio Rosewater を選んだ。ワッフルはさすがに本場の味。表面はカリッと、中はもちりと仕上がっている。まずはそのままの味わいを堪能してもらいたい。人気の White Chocolate Pistachio Rosewater のトッピングは濃厚な味わいで、これが更にワッフルを絶妙な味に変える。くどくない程よい甘さで、満足の一品である。ドリンクには Latte の Lavender 風味を。上品な味わいでワッフルとの相性も良い (写真は 12oz \$4.30)。



Belgian waffle

今回の This Dish は Lunch メニューから Canard Confit (\$15)。サワードウのパンに鴨肉、オカナガン産のさくらんぼ、ブリーチーズに春野菜がびっしりと敷き詰められたサンドイッチは、パンの表面を狐色にパニーニグリルされている。サンドイッチの上には洋梨とクレソンのサラダが盛られ、キャラメルで煎られたクルミがその周囲に散りばめられていて、見た目にも美しい。濃厚な味わいのブリー、甘みが抑えられたさくらんぼは、いずれも鴨肉に気品ある香りを加えている。みずみずしい洋梨とクレソンがさっぱりとした味わいの決め手になっており、質・量共に満足のいく一品である。お友達同士のカフェブレイクに、バレンタインのデートに、ビジネスランチに、ご利用頂きたい。さあ、あなたも是非お試しあれ!



Canard Confit

新鮮さと高品質が自慢!

日本から新鮮な魚の幸を毎週3回、築地物も入荷!
和牛肉も取り扱っております。



主な取引先: SETO SUSHI / KAMEI ROYAL / TSUNAMI SUSHI / OCTOPUS GARDEN/DAIMASU GROUP / EBISU GROUP 他。

True World Foods, Inc. of Canada
Tel: 604.878.1994 www.trueworldfoods.com



長城飯莊
ゴールデングレートウォール
Golden Great Wall
上海マンダリン料理

★バンクーバー1の美味しさ!
ダンプリング (上海風餃子)
★ランチ \$5.95 から! 安くても美味!
★パーキング ランチタイム 1時間無料
Broadway 側入口ホリデーインパーキング内

705 West Broadway Vancouver (Holiday Inn 内)
営業時間: 11:00AM ~ 10:00PM 年中無休
ご予約電話: 604. 873. 9147 / 604. 872. 0328



営業: 月一金 8am - 4pm
朝食 9am - 正午 昼食 正午 - 3pm
平日 9am - 4pm ブランチ 9am - 3pm

特集

St. Valentine's day 2011



カナダではバレンタインデーは子供からお年寄りまで、みんなのもの。親しい人やたいせつな人に、普段伝えられない気持ちを伝えるのには絶好の機会です。“義理チョコ”なんてとんでもない。伝える気持ちは本物。恋人でなくたって良いのです。あなたの真心を伝えましょう。



女性から男性へチョコレートを贈るという“日本スタイルバレンタインズデー”とはちょっと違うのが北米式。でも、やっぱり甘いものが好きな彼女や彼に送りたい！！という人に、ちょっと特別なスイーツのお店をいくつかご紹介しましょう。

♡ 手作り生チョコレート



日本人シェフがひと粒ずつ丹念に仕上げた手作り生チョコレート。日本人の味覚にぴったりの本物の味。バレンタインズデー限定で、ハート型の箱に入った、ハートの形のカラフルなチョコレートは見るだけで楽しくなってしまう(2月4日発売開始)。生チョコは、ミルクチョコレート、ビターチョコレートをはじめ、抹茶、黒ゴマ、

ココナッツ、あずき、ブルーベリー、マンゴー、ラムレーズンなどなど、他にもたくさんの味があり、欲張りの彼女にも満足してもらえるはず。

La Chocolaterie

#160-7971 Alderbridge Way,
Richmond, B.C. (Izumiya 内)
Tel:604-214-6607
<http://tkchocolate.com>

♡ かわいいカップケーキ

新しく12月にオープンしたばかりのカップケーキのお店。おいしいカップケーキを食べてもらいたくてオープンしたというこのお店は、チョコレート、バニラ、レッドベルベット、キャロット味などのカップケーキがウィンドウに並んでいる。かわいいケースに入れてもらうことも可能(有料)。2月のスペシャルカップケーキはバレンタインズデーにぴったりの、ピンクシャンパンカップケーキにホワイトチョコレートのアイシングがのったもの予定。

Bell's Bake Shop

110-12211 First Avenue
Richmond, BC
Tel:604-284-5152



日本で大人気の幼児教育が、カナダに初上陸！



子どもはみんな、無限の可能性と才能を持って生まれてきます。それらを引き出し、開花させるのが七田式教育です。

特典

3月末まで、入会金半額
無料体験レッスン受付中

開講コース

- ①胎教コース (1レッスン90分 全4回)
- ②赤ちゃんコース (1レッスン50分 週1回)
- ③幼児コース (1レッスン50分 週1回)
- ④小学生コース (1レッスン90分 週1回)

レッスンに関するご質問は、下記までお電話またはメールにてお気軽にお問い合わせください。



SHICHIDA KIDS ACADEMY of CANADA 七田式能力開発スクール

アカデミーに関するお問い合わせは **778-998-7647** YOKO まで日本語でどうぞ。E-mail: shichida.canada@hotmail.com

♥ 箱も中身もチョコレート！？



小さいお店にチョコレートが、まさにアートのように並んでいる。立体的ハイヒール型をしたセクシーなチョコレートがあるかと思えば、個々のチョコレートを入れるボックスまでがチョコレートだったり、遊び心いっぱいのお店。お味の方も、かなりのこだわりがある。たくさんのチョコレートの中から自分で一つ一つ好きなものを選んで、オリジナルボックスを作ることが出来る。

Chocolate Arts

2037 West 4th Avenue,
Vancouver BC
Tel:604-739-0475
www.chocolatearts.com

♥ ケーキは芸術だ！

カナダのケーキはちょっとニガテという方には是非試してもらいたいケーキ屋さん。味にはちょっとうるさい奥様に、ここのケーキなら自信をもって贈れるという、これまた味にうるさい女性お勧めのケーキ屋さん。ケーキの小さな展覧会といえるほど、素敵な飾りつけのケーキが並んでいる。



Sweet Obsession

2611 West 16th Avenue, Vancouver, BC
Tel:604-739-0555 ext 2 www.sweetobsession.ca

♥ あなたの愛情で一工夫—ベルギーワッフル

ちょっとチョコやケーキは甘すぎて…という人にお勧めは、以前にも当雑誌でご紹介したことのあるベルギーワッフルはいかが？ チョコレートのかかったワッフルを思いっきり冷やし、自分でホイップクリームやフルーツで飾り付けて、手作りのロマンティックディナーの締めくくりにするのもいい。抹茶味のワッフルをちょっとオープントースターで温めて、入れたてのカフェオレと一緒に朝食—なんていうのも洒落てるかも。プレゼントにするなら、お店に頼むとかわいくラッピングしてくれる。



Damien's Belgian Waffles

2-3891 Chatham Street, Richmond, BC
Tel:604-304-2884 www.damienswaffles.ca

♥ ちょっと気取った大人の雰囲気チョコレート

数々の賞を受賞したパストリーシェフのお店。ちょっと気取った雰囲気を味わいたい方にお勧め。色とりどりのマカロンや、輝く宝石のようなチョコレートの数々をバックに、店内でコーヒーを飲みながら、お好きなチョコレート、ケーキ、クッキーを楽しむことも出来る。完熟果実の美味しさをチョコレートで包み込んだフルーティなチョコレートは、とりわけ贅沢な大人の味わい。

Thomas Haas

- North Van. Store -
998 Harbourside Dr.,
Unit 128
Tel:604.924.1847

- Kitsilano Store -
2539 W. Broadway,
Vancouver
Tel:604.736.1848
www.thomashaas.com



翻訳

- 日本語 ⇄ 英語 (IT 専門・一般)
 - 英語 ⇄ 韓国語 (IT 専門・一般)
- 豊富な知識ときれいで正確な日本語・英語・韓国語に翻訳します。

pinwheelinnovations

Wherever the wind blows

Tel: 604.318.1917

info@pwinnov.com

557 Ivy Avenue, Coquitlam, B.C. V3J 2H8

オカナガンサマーランド
へいらっしゃいせんか
湖を見下ろす民宿と果樹園

川上山荘

自然食・果物狩り(有機栽培)
屋外ジャクシ・ゴルフ

自然食の販売もいたします。

JIM KAWAKAMI

19609 Matsu Dr. Summerland, B.C.
Tel/Fax:1-250-494-1029

軽罪 重罪

刑法の法律事務所 (日本語でどうぞ)
ローン・ワイズ Law Office
25年の実績



文部省の奨学金制度において早稲田大学院にて3年間の研究経験もありますので日本語でお気軽にご相談ください。

ドメスティックバイオレンス
薬物・飲酒運転/免許
万引きなど

初回のご相談は無料
☎ 604-688-8955
トールフリー:

24時間対応
日本語ライン

1-888-688-8955
e-mail: bengoshi@crimlawbc.ca



世界のバレンタインズデー

日本

1950年代に製菓、流通業界でチョコレートを送る恋人にあげようというアイデアの普及が試みられましたが、日本でバレンタインズデーが本格的に広まるのは1970年代。チョコレートを贈る習慣をはじめた会社は、神戸モロゾフ製菓、メリーチョコレート社、森永製菓、伊勢丹、ソニープラザなどがあり、実際のところは定かになっていませんが、日本でのチョコレート消費量の2割程度がバレンタインズデーに消費されると言われるほど、大きな行事になっています。

アメリカ、カナダ

男女共に、恋人や家族、その他の親しい人に花、カード、ケーキ、チョコレート、ワインなど様々なプレゼントを贈る日。会社に恋人からお花が届けられたりと、かなりロマンティックな場合もあります。

韓国

女性が男性にチョコレートを贈る行事で、日本と同じく男性から女性へのホワイトデーもあります。

ベトナム

男性が女性に尽くす日。

台湾、中国

チョコレートもありますが、日本のようにチョコレート一色ではなく、様々なプレゼントを贈ります。台湾では男性から女性に贈るほうが多いようです。中国では男性から女性にバラの花をあげるため、この時期になるとバラの値段が上がるとのこと。

フランス

基本はカップル同士がプレゼントをしますが、かなり他の国と比べて高価なプレゼントが多いようです。さすがファッションの国!?

イギリス

日本とは多少違い、恋人だけではなく、友人に日ごろの感謝を含めてカードを贈る習慣があります。

ポーランド

カップル同士が、プレゼントを交換しあいます。

日本では、バレンタインとなると女性が恋人や愛する人に思いをこめて、または片思いの場合は愛の告白を、“本命チョコ”で表現したもの。

最近ではそれ以外にも、上司や同僚に渡す“義理チョコ”、友達用の“友チョコ”(女の子から女の子もあり)、お世話になっている人へあげる“世話チョコ”、家族に贈る“ファミチョコ”、そしてホワイトデーを待たずに男性から女性にチョコレートをバレンタインズデーにプレゼントしてしまう“逆チョコ”、高級品や期間限定の手に入りにくいものを自分用に購入する“自分チョコ”などと、なかなか日本のチョコレート会社は商魂たくましいようです。

形は違っていても、きっと世界中の恋人たちの愛の誓いの日とされている、大切にロマンティックなバレンタインズデー。

ここではまずその由来から。



バレンタインデーの由来

バレンタインデーは英語では Saint Valentine's Day — 『聖バレンタインの日』。時代は3世紀にさかのぼり、ローマ帝国で殉教した聖バレンタインに由来する記念日とされています。当時、キリスト教はさまざまな弾圧下にありました。

ローマの皇帝クラウディウスにより、兵士達は結婚を禁じられていました。その理由は結婚をすることによって、若者が戦争に行きたがらなくなったり、愛する妻を故郷に残してきた兵士の士気が下がるためというのです。クラウディウスは強大なローマ帝国を作りたかったのです。

その中で、キリスト教徒のバレンタインは信仰を捨てることなく、そんな若者たちを密かに結婚させていました。それが罪に問われ、269年にローマ皇帝によって、バレンタインは処刑されました。

この聖バレンタインが殉教した日が2月14日といわれています。

2月15日は、独身の男女がくじ引きでつきあう人を決めるという女性の神 Juno を讃えるお祭りが行われていました。当時若い男性と娘たちは別々に生活しており、祭りの前日2月14日に、娘達は自分の名前を書いた紙を桶の中に入れて、翌日2月15日に男たちが桶から紙を一枚引くのです。このくじ引きによってカップルになった二人は、お祭りの間パートナーとして過ごすことが定められていました。ここでパートナーとなったカップルは、やがて恋に落ちて結婚する確率が高かったといえます。その2月15日は、豊年を祈願するルベルカーリア祭が始まる日でした。

バレンタインが処刑されて約200年後、キリスト教はこのお祭りを廃止し、ローマ法皇によって罪を許されたバレンタインはキリスト教の殉教者として聖人の一人に加えられ、2月14日はバレンタインの日としてお祭りになることになりました。

それ以降、キリスト教で2月14日は、恋人達がギフトやカードを贈り合う日として定着し、一般的にバレンタインズデーの由来として語られています。



カナダでは、バレンタインズデーにカードを渡すのは一般的。小学生の子供用にこの時期になると、クラス全員に渡せる数の入ったミニカードセットが店頭に並びます。日本語ではちょっと照れちゃう言葉も英語なら、結構さらっと言えちゃうもの。いくつかの例をご紹介します。カードに書くのもよし、テキストメッセージで携帯に送るのもよし…。素敵なバレンタインズデーをお過ごしください!!

funny valentine's day??

♡ I like Valentine's Day for the same reason I like Halloween: CANDY!!

♡ Pink hearts, red roses, chocolates...can only mean one thing...Single Awareness Day is right around the corner! Happy S.A.D (Singles Awareness Day) to all of you single people!

♡ I wrote your name on sand it washed. I wrote your name in air, it blew away. I wrote your name on my heart, I got Heart Attack. Happy Valentine's Day!

♡ Valentine's day is coming up? Dammit, I forgot to get a boyfriend again!

♡ A real man makes everyday feel like valentine's day.

♡ Valentines day. Another great holiday to remind some of us how truly alone we are.

romantic valentine's day??

♡ You are my first thought in the morning. You are my last thought at night. I think of you every second in between and even in my dreams.

♡ It wasn't love at first sight, but it turns out it was love.

♡ I'll lend you my shoulder for you to cry on, my ears to listen to, my hand for you to hold, but I can't lend you my heart coz it already belongs to you.

家でディナーを作るのは、かなりのプレッシャー。それでもやっぱり2人で自宅でロマンティックにくつろぎたい方へのちょっとしたアイデアをご用意しました。

おしゃれなお皿に、おしゃれなグラスは必需品。それだけで結構素敵なムードが作れちゃうもの。お皿に違う種類のチーズ3、4種類をのせ、ちょっとしたドライフルーツやグレープ、ベリー類を間に飾るだけで、大人のムードいっぱいのおつまみの出来上がり。何種類か飲み物を紹介しましょう。

MISSION HILL - RESERVE SAUVIGNON BLANC



白ワイン
原産国：カナダ
価格：\$ 18.99

完熟マンゴー、タンジェリンオレンジ、ドライパイナップルのトロピカルな香りが広がるソーヴィニヨンブラン。若草の香りに、バニラとキャラメルの甘みの香りがあり、爽やかさと風味の強さでしめくれます。

CARBENET SAUVIGNON-TRUCHARD 2005

赤ワイン
原産国：アメリカ
価格：\$ 27.99

濃厚で複雑な味わいが魅力。完熟したプラム、チェリー、カシス、煮詰めたベリー、レッドカラントの果実味に加え、スパイシーな要素もあります。



自宅でくつろぐにしても、どこかへお出かけするにしても、お花は忘れないで……。

はなもフローリスト

103-1100 Melville Street, Vancouver
Tel: 604-685-3649 E-mail: info@hanamoflorist.ca

バックスター・神戸・フローリスト

7658 Royal Oak Avenue, Burnaby
Tel: 604-433-3308 Fax: 604-433-3701

💖 If you love someone, tell them now, while they are still alive. Don't wait until they're dead and can't hear you.

💖 You have no idea how many butterflies I get when you're on chat.

💖 You have all of me. I accept you for all that you have been, all that you are now, and all that you will ever be. I love you endlessly.

💖 A girl just needs one guy who would be man enough to prove to her that NOT all men are the same.

💖 Thinks everything happens for a reason, but I'm still waiting to see what the reason is...

💖 Life's too short not to be happy. Dance like no one is watching, sing like no one is listening, love like it will last forever and live like today is your last.

MOET & CHANDON - CUVÉE DOM PERIGNON

スパークリング・ホワイト・ワイン(シャンパン)
原産国：フランス
価格：\$ 213.49

シャンパーニュ地方の名門モエ工家の一員であるクロード・モエによって1743年に創立されて以来、モエ・エ・シャンドンの完成度、豊かさ、そしてダイナミック・・・は一流の味として有名です。ドンパリエニヨンのロゼは女性に人気のあるシャンパンの一つでもあります。理想は8～10℃。氷を入れたクーラーに入れて20分、冷蔵庫なら3時間で飲み頃になります。



MAGNOTTA-VIDAL ICEWINE 2007

アイスワイン
原産国：カナダ
価格：\$ 44.99

アイスワインはデザートワインと呼ばれるほど、甘さが楽しめるワイン。アイスワイン用のワイングラスを用意して楽しんで欲しい。深みのある金色と琥珀色の色合いに、杏、洋ナシ、パイナップルとパッションフルーツの新鮮な芳香と甘酸っぱさが魅力的。



SUTTER HOME-PREMIUM"FRE

ノンアルコール
アルコール分：0.5%
価格：\$ 7.99

最後にお酒にちょっと弱い貴方でも、ロマンティックな気分を壊さずにお酒が大好きな彼と楽しめてしまう飲み物を紹介します。濃いルビー色をした完熟ブラックチェリーの香りと豊かなグレープの風味、しっかりとコクがありなめらかな味わい。お酒にあまり強くないあなたも、ワインを飲む楽しさを分かち合えるボトル。

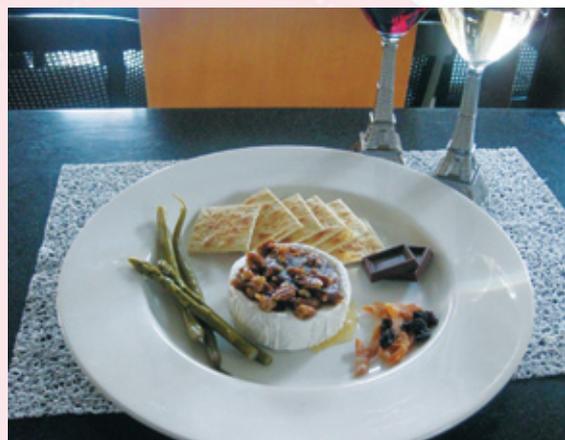


気軽に作れる チーズのおつまみ

用意するもの：
ブリーチーズ (Brie)
ブラウンシュガー
バター
ピーカンナッツ

量はチーズのサイズに合わせて、適量です。ブリーチーズをオープン対応の容器に乗せて、その上の面全体にたっぷりとバターを塗ります。そこにブラウンシュガーをまんべんなくのせ、チーズの色が見えなくなる程度の厚みにします。甘いもの好きな人はたっぷり乗せてください。適当な大きさに砕いたピーカンナッツをのせて、300度に暖めたオープンで20分程度を目安に焼きます。ブラウンシュガーが溶けて、ブリーチーズの中がとろけたらオープンから出して出来上がり。食べる人がそれぞれチーズを好きなサイズにとりわけて、お好きなクラッカーにのせて召し上がれ。

2人の時には小さめのチーズで、おしゃれなお皿に盛り付けて、一口サイズのチョコレートや、ドライフルーツ、ピクルス漬けた野菜を周りにもりましょう。人数が多い時には、大きいチーズで焼いたおさらのままテーブルに出します。冷めたらもう一度チーズが溶けるまでオープンに入れていつも熱々をどうぞ。





The 2011 Grassroots Wedding Fair

グラスルーツ・ウエディング・フェア

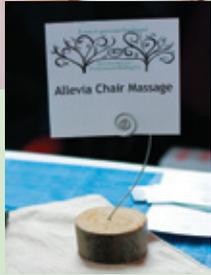
地球に優しい結婚式を挙げませんか？

日時： **2月12日 11:00pm ~ 4:00pm**

場所： Heritage Hall 3102 Main Street, Vancouver

オーガニックのケータリング、エコ・フレンドリーなデザイナー、ローカルベースのフォトグラファー、ミュージシャンなどと共に、ユニークであたたかいウエディング

パーティーをプロデュースしましょう。このフェアには、たくさんのエコ・フレンドリーなローカルのプロが集まって、様々なアイデアを提供してくれます。



地球やみんなのことを考えるカップルにふさわしい結婚式を挙げたい。——そんな気持ちに応えられるのは、ローカルの小さなビジネスやアーティスト。自分のウエディングを通して気づいたフォトグラファーのショナ・ティオンが始めたこのウエディング・フェアは、地球にもお財布にもエコなウエディングアイデアを提供してくれます。

photos: sweet earth photographics

Outing Days

第6回 Granville Island's Winterruption Festival

2月25日（金）- 27日（日）

冬のバンクーバーは雨ばかりでうとうとしい——そう思ったらグランビルアイランドへ！

ローカルの人気アーティストやパフォーマーたちが集まって、暗い冬を明るくしてくれるフェスティバルは、今年で6回目になりました。BC州は才能あふれるアーティストたちがいっぱい。ここではその才能を、ほとんど無料で披露してくれます。

ファミリーファンのエリアでは、家族みんなで楽しめるアクティビティも。一緒に楽器を作ったり、もちろんフェイスペインティングもあります。ホッケーファンの子供たちは、カナダで一番いかれた9フィートのチーム、“Duh Hockey Guys”に会いましょう。

その他、素晴らしいライブ音楽。演劇好きの人たちには、名作『ヴァージニア・ウルフなんかこわくない』などもシアターでは上演されます。

もちろんグランビルアイランドだから、たくさんのアート作品の提示や、フードフェアなど、楽しみどころは限りありません。プログラムは www.winterruption.com をチェック！



橋の下のパフォーマンスでは、バンクーバー唯一の火を使ったパフォーマーや、重力に挑戦する空中ダンスなど、雨が降っても濡れないで楽しめます。





日本が生んだ世界的ヴァイオリニスト 竹澤 恭子さん

去る1月22日及び24日、世界的に活躍する日本人ヴァイオリニスト、竹澤恭子さんが、オーフェム・シアターにてバンクーバー・シンフォニー・オーケストラと共演しました。Elgar Howarth 氏をゲスト指揮者に迎えて行われた今回のコンサートでは、叙情豊かでありながら奔放なバーバーのヴァイオリンコンチェルトを演奏し、卓越した技術とあられる情感で聴衆を魅了しました。

🎵 バイオリンはいつから始められましたか？
ちょうど、3歳のお誕生日の日から始めました。

🎵 小さなころからご活躍でしたが、やめたくなくなったこと、挫折はありましたか？

全くやめてしまいたくなくなったとか、挫折してしまったりという事は無かったように思います。ただ、単発的に、ヴァイオリンのお稽古より、お友達と遊びたいと思い、遊びに行ってしまった事などはありました。

🎵 怠け心をどのように乗り越えられましたか？

いつも、タイミング良く目指す出来事、目標があり、それに向かって頑張るという事が出来たように思います。例えば、小学校のころ、習っていたスズキメソッドの海外遠征ツアーのメンバーに選ばれ、参加した経験が楽しくて、毎年このメンバーに選ばれたいと頑張ることができましたし、コンクールに挑戦したことも、頑張る原動力になりました。

profile

3歳でヴァイオリンを始め、6歳で才能教育研究会海外派遣団の一員として海外ツアーを行うい、米国、カナダやスイスなどで演奏した。

桐朋女子高校音楽科在学中に第51回日本音楽コンクール第一位。併せてレウカディア賞、黒柳賞受賞。1985年ジュリアード音楽院入学。1986年第2回インディアナポリス国際ヴァイオリン・コンクール優勝。以後、国内外で多数のオーケストラ、指揮者と共演して高い評価を受け、国際的ヴァイオリニストとして活躍している。1993年第3回出光賞受賞。2003年及び2005年にはカーネギーホールで公演した。

アイザック・スターン、ヨーヨー・マ、ピнкаス・ズッカーマン、その他たくさんの世界的音楽家と共演している。

使用ヴァイオリンは、日本音楽財団から貸与されたストラディヴァリウスのカンポセリッチェ (Campocelice) (1710) を弾いていたが、その後シカゴのストラディヴァリウス協会からガルネリ・デル・ジェスのヴィエニャフスキ (Wieniawski) (1741) を貸与された。

🎵 バイオリニストになると確信したのはいつ？

小学生の時に参加した海外遠征ツアーにて、音楽を通してたくさんの方々とコミュニケーションができるという喜びを体験し、このような感激を得られるのなら、この道に進みたいと思いました。

🎵 日本のオーケストラと海外のオーケストラとで、共演するときの違いはありますか？

日本のオーケストラと共演しますときは、以前の共演経験がすでにあることが多く、私の演奏スタイルを知ってくださるというような安心感、また、これまでの経験により得たことを伝えたいというような感覚がありますが、海外のオーケストラと演奏しますときは、それぞれの国、土地の音楽家の方々とどのようなコミュニケーションが取れるのか、どんな発見があるのかなど、ある意味チャレンジではありますが、ワクワクする気持ちで臨みます。

🎵 最も印象に残っているコンサートは？ エピソードがあったら教えてください。

思い出のコンサートはたくさんありますが、やはり、カーネギーホールでのデビューリサイタルの折、ステージに立ったときの感激は特別なものでした。あと、N響との共演でしたが、本番4時間前にキャンセルのコンサートお引き受けし、リハーサルもないぶっつけ本番のコンサートで感じたなんともいえない緊張感忘れられません。

🎵 演奏する上で最も好きな曲はありますか？

これも一つに絞れるものではありませんが、日頃色々な作曲家の曲を演奏している中、ブラームスの作品、特に室内楽の作品を演奏する時には、音楽家になって良かったと思うような感動を味わいます。

🎵 尊敬する音楽家・バイオリニストは？

カザルス、オISTRAフ、フライシャーなど。

🎵 共演してみたい音楽家はいますか？

たくさんいますが、強烈な個性を発揮されるア



ルゲリッチさんと共演したら、どんな刺激が得られるのかと思います。

🎵 目標とするのはどのような音楽家ですか？

その演奏を聴いたときに、まっすぐ心にメッセージが伝わってくるような音楽を届けられるような、そして、今度はどんな演奏をしてくれるのだろうというようなライブのだいご味、生きた音楽を味わわせてくれるような、そんな音楽家になれたらと。

🎵 今後何かなさりたいことはありますか？

室内楽の喜びを広く伝えられるような趣向をこらした音楽祭をしてみたいです。それと、教えるという事にも興味があります。

🎵 公演旅行中などでも練習はなさるのですか？

🎵 どれくらい？
もちろん練習は必要です。演奏会のことも考慮に入れて3時間ほど？そのときどきによって違います。

🎵 クラシック以外に好きなジャンルがありますか。また好きなミュージシャンは？

色々なジャンルが聞ける紅白歌合戦などはけっこう好きですが、どちらかという、普段の生活の中で音にひたっている時間が長いので、あえて別ジャンルの音楽を聴くということより別のことをしようとするかもしれません。

🎵 音楽以外に興味はありますか？

🎵 お料理、食べること！

(次ページへ続く)

(前ページより続く)

お仕事と母親業との両立は大変なことだと思います。何か、普段心がけておられる工夫や信念などがありましたら教えてください。

子供ができてから感じる事は、より音楽ができることに感謝し、一音一音大切にしていきたいと思う事と、その反面子供と接するときには、全身を耳にして子供の心を受け止めてあげようと思っています。

今後の抱負がありましたら教えてください。より自分の音楽を深めていくという目標の素、新しいヨーロッパ生活でたくさんのごことを吸収していきたいです。

音楽家を目指す若い人に何かひとことアドバースをお願いします。
できるだけたくさんのご一流、名品に触れ、日々の生活の中でも感性を磨いて、自分の音楽というものを確立し、そして、音楽を通して何を伝えたいのかを強く持ってください。



ときにダイナミックに、ときに繊細に優雅に、音の世界を自在に作り出すヴァイオリニスト竹澤恭子さん。

オーケストラをバックに演奏しているときは大きく見えますが、竹澤さんは、実は小柄で華奢な女性です。話すときはやさしい声であくまで自然体。ここまで上り詰める強さとエネルギーはいったいどこに潜んでいるのだろう、と思えるほど、穏やかで人なつこい笑顔の方でした。

人が動く
世界 90 カ国歴訪雑感

内田 雄一
(30)

移民の運命

「48歳の弟はドラッグとセックス菌に冒され、高校を中退、現在無収入。かれの5人の子はシングルマザー、ムショ暮らし、よくて工員、日雇い。弟の孫は何人いるのか、その父がまたそれぞれちがうからややこしい。みなウイルスにやられちゃった。まともが滅びてしまった。我が家のなかでは、かろうじて自分だけ生き残っている」。弟はカネをせびってくる。元消防士で年金頼みの兄に助ける余裕はない。兄が初婚でもうけたふたりの子は、未婚の父と母になり、再婚で得た4人の子のうちふたりが「正しく生き」、ふたりが「放蕩の限りをつくしている」「常時発情している動物になってしまった」

アメリカでは、みんなでつるんでドッコイショの祭りは終わった。ホロ苦い想いをかみしめた、失楽園の住人がすくなくない。

この国には片親家族が1千万人弱、未婚世帯が500万人弱いる。低所得家庭に多い。1960～70年代にはじまった「性革命」が若者をフラフラ、ウロウロさせた。十分教育を受けていない親には十分子育てをする余裕がない。そして、子どもが18歳になる。独立した成人だ。勉強してもいい、しなくてもいい、髪を染める、グロテスクな服をまとう、週末外泊する、ギャングと肩を組む、家

を出する、女の子はレイプされる、出産すれば幼児を人質としてヒモにとられる…。家出先の環境は家の中より劣悪だ。2000年、アメリカでは10代の家出が100万人前後いた。

ここで子育てするのは危険でもある、と、思春期になった娘、息子を母国に送り返す移民の親もいる。ニューヨークでプエルトリコ、ジャマイカ出身の親が、カリフォルニアでメキシコ、ペルーの父、母が子どもを故郷の中学校に入れる。祖母に家庭で、礼儀、規律、正しい敬語表現などのしつけをしてもらう。台湾からダイレクトに東京にきた24歳の青年が発言した、「アメリカは危険です。自由すぎる。ぼくはルールを守ります」。メキシコ女性は姉から言われた、「なぜアメリカに行くの。苦勞がいっぱい待ってるわよ。子どもによくないわよ。アンタ、マゾね」

しかしながら、北米は依然として大国だ。イメージが悪くなっている、世界中から多くの人々がそのドアをこじ開け、入ってこようとする。ドルが必要だから、子どもに高等教育を与えたいから、狭い村から広い都会に憧れる、から。「アメリカの衰亡？ この自分の国は衰亡以下だよ。危険？ ここでは毎日命懸けだよ」。北米大陸は、移民希望先のトップにある。

そして、やってきた。メキシコ南部のちいさな町から、人口150万の都会サンディエゴに移民してきた。おったまげた、あおられた、興奮した。70歳のフェルナンデスは30歳年下の妻と5人目の子をつくった。老人のうちに英語は種もない。建設労働者として老躯を鞭打つ。ホテルで下働きする妻には、おおいに嫉妬する。客と話す、携帯を多用する、英語を勉強する、そのすべてに賛成できない。カトリックの美德を内に摺り込まれた妻は従容として夫に仕える。夫妻には離婚とか不倫の問題はない、だろう。懸念は2世にある。学校つ

てのはなにかね。ウチの子に反抗的な民主主義とか教えんでほしいね。ギャングがウヨウヨいるところだろ。子どもを学校にやらないと法律違反つてのがまちがいだ。

ローサは43歳のメキシコ女性だ。「地平線の彼方に憧れて」、18歳のとき、カリフォルニアにやってきた。母国の男に出会い、男の子を産み、ついで、女の子を産み、2児の未婚の母になった。英語もわからなかったし、お金もなかった。ホテルのルームサービス担当となり、働きはじめると、男は道路工事の仕事をやめた。ドルはすべて子どものため、1セントもアンタのためではない、と言ったら、かれはほかの女のもとに去った。「メキシコの男は不実な怠け者」。そのあと、男がふたりきた、ふたりとも、そうだった。

ローサお婆さんは必死だ。あと1年で息子は18歳になる。高校卒業できるかどうか。それよりいつも心配だ、娘の純潔が。16歳になったばかりの彼女は、もうたっぷりとおとなの身体をしている。首の上に幼い顔が乗っている。ロリータ好みに狙われる。家で主婦、教会で貴婦人、ベッドで娼婦、になれるかもしれない、と男の想像をかきたてる。母はもう気が気でない。「クラスのアングロ系の女の子はひとりで出歩いているのに」「いけません」と、ローサは娘のあらゆる外出を車で送り迎えしている。「20歳になっても、しているかも」と母は苦笑している。

産婦人科のお医者さんの話だ、「おととい分娩に立ち会ったよ。20歳のメキシコ系女性だ。5人目の出産だ。15歳から、父親ちがいの子を3人含めてね」

移民はおおよそ移民先の主流派に倣う。郷に入れば郷に倣わないと、生活がむずかしい。多数派とはだれか、そのライフスタイルはなにか。「移民の運命」を決めるのは、往々にして、かれらだ。

竜を家に連れて

一遅れてきた、津軽アイヌ

キロス田中桜子

エミシのネーティブランド

「日本書紀」によれば、景行天皇は景行紀二十五年に武内宿禰を北陸や東国に派遣し、二十七年に宿禰は「東の夷の中、日高見国がある。其の国の人々は男女とも椎結し入れ墨をし、勇敢である。すべて蝦夷という。また、土地は肥沃で広大である。征服して取るべきである」と報告している。

廿七年春二月辛丑朔壬子、武内宿禰自東國還之奏言、「東夷之中、有日高見國。其國人、男女並椎結文身、爲人勇悍。是總曰『蝦夷』。亦土地沃壤而曠之。擊可取也。」

その報告を受け、景行四十年に景行天皇は日本武尊に東夷の中で特に強い蝦夷（エミシ）の退治を命じた。この神話はエピックヒーロー日本武尊が蝦夷を平定する武勇談として長い間神聖視されてきたが、「未開の野蛮人」に「文明と律」をもたらそうという皇国の使命に支えられていた。三、四世紀のことと推定される。

そして五世紀頃、後の日本という国家の始祖と言える統一国家が畿内に誕生し、その支配を東と西に拡大し続ける。だが、「倭」と呼ばれたその王権は未だ成熟した国家を形成しておらず、中国の柵封体制下にある小国にすぎなかった。やがて六百五十八年、斉明天皇の時代、越国守の安倍臣比羅夫は肅慎（みしはせ）の接近に対し、「船師百八十艘を率い、蝦夷を伐ち、罌田（あぎた）、淳代（ぬしろ）の二郡の蝦夷、望怖（おせりお）じて降（したがわ）むことを乞ひき」と水軍による

大掛かりな遠征が日本書紀に記される。安倍比羅夫の水軍はさらに日本海を北上し、有間の浜に渡嶋の蝦夷たちを集めて大いに饗応した。しかし実際には「蝦夷を伐ち」という表現とは裏腹に、安倍臣の率いた水軍よりもはるかに大きな勢力を誇った蝦夷は政庁を置くことにもしばし好意的で、度々の饗宴を開き、自らも進んで朝貢した。

そしてその小国は六百七十年大帝国唐に遣使を送り、「倭」の名を嫌い、国の所在が「太陽（の昇る所）に近い」ので、その名を「日本」と改めたと豪語する。

咸亨元年、遣使賀平高麗。後稍習夏音、惡倭名、更號日本。使者自言、國近日所出、以爲名。或云日本乃小國、為倭所并、故冒其號。使者不以情、故疑焉。又妄夸其國都方數千里、南、西盡海、東、北限大山、其外即毛人云。

しかし新唐書の記述はこう続く：「或いは「日本」は小国であったが倭によって併合され後者がその号を冒すとも伝わり、この（倭からの）使者は情実がないので、疑問が残る。またその国都は四方数千里とホラを吹き、南と西は海に至り、東と北は大きな山が限界となり、その外は、すなわち毛人（の国）と言う。」

少なくとも九世紀を過ぎるまで、本州の三分の一をしめる北東部は、日本ではなかった。いや、それは正しくない。そこは蝦夷（エミシ）と呼ばれた先住の民が暮すもう一つの「日本」と、帝国支配の拡大をもくろむ大和朝廷との漠然としたフロンティアであった。

「独立国家」として一人歩きし始めた大和朝廷は、蝦夷と彼らのネーティブランドを支配下に組み入れようと七世紀後半から本格的に動き出した。先ず前哨基地として城柵が築かれ、既に朝廷の支配下に置かれた東部地方の住民が家族単位で境に移住させられた。これらの柵は朝廷側の兵士によって防備され、入植者達が危険から身を守るための

避難所の役割を備えていたが、始めは朝廷の「役所」としてその権力と、支配下に置かれた被統治民の拡散を支えるものだった。

だが八世紀の始め、朝廷が多勢の軍を送り出し官道を築き、「国府」多賀城を置く頃には、もはや「平和的な」政策の段階を越えていた。単なる併合から軍事力による侵略と征服に朝廷が目標を転じたこの頃から、蝦夷の反乱が頻繁に記録されるようになり、鎮定政策を強行してから三十年以上の年月を朝廷は蝦夷征伐に費やすことになる。七百七十四年から八百十一年までの間に少なくとも十回、エミシを鎮定するために朝廷は北征を行ったが、戦績は必ずしも捗らなかった。しかし征夷大將軍坂之上田村麻呂の率いた八百一年の出征、そして八百十一年の文室綿麻呂の率いた軍事作戦は「勝利」と解釈され、朝廷はそれ以後エミシは全てその支配に従属し、もはや彼らの領土は完全併合されたと一方的に宣言した。

だが実際には、エミシの「鎮定」は、大体において朝廷のスローガンとプロパガンダに過ぎず、現地における重要な状況の変化を反映するものではなかった。朝廷がいかに巧みに繕って表現したにせよ、朝廷軍の遠征とエミシの抵抗はその後も続いた。また地方統治のために制定された律令制度は、農民を税と賦役の義務として徴兵し軍団と呼ばれた在郷軍に登録したため、長期戦には論理的に不向きであり、またその内容も軽歩兵が主で、良馬と鉄の生産を誇ったエミシとの激戦には全く不利であった。

皮肉にも、「エミシ鎮定」が一段落する頃には、軍事制度、徴税方法、行政組織などの重大な変化が国内に起こり、北東部併合を完成させようという朝廷の努力は最終的にその地方支配のメカニズムを「俘囚」と呼ばれる「同化された」エミシの指導者にすべて委託する結果を生じた。「夷を以て夷を征す」朝廷の方策により、十一世紀、十二世紀を通じてエミシ出身の豪族安倍氏、清原氏、そして藤原氏は陸奥国においてほぼ自立したサトルビー（管轄権）を確立するに至る。大治元年（千二百十六年）中尊寺を建立した藤原清衡は、その落慶供養願書のなかで自らを「東夷の遠酋」と呼び、「自分は祖先の余業を継ぎ、誤って俘囚の上頭にいるが、出羽や陸奥の土俗の民は風に従う草の如く、肅慎（みしはせ）や挹婁（ゆうろう）の海蛮等は、太陽に向ふ向日葵のようである」とその富と支配力を豪語した。その通り、俘囚豪族の活動範囲は、奥羽、北海道、北千島、樺太、さらにはシベリアのアムール河流域をも含む広大な北方先住民族の交易圏に及び、それはまさに、国境のない時代に多様な民族が情報と物資を求めて旅を繰り返した、太古からのネットワークに根ざしたものだっただけだ。

(つづく)

すうどく答え

7	8	5	4	6	2	8	1	9
4	2	8	1	9	5	7	8	6
1	6	9	8	7	4	2	5	
8	1	7	9	5	4	2	6	8
6	9	2	8	1	8	5	4	7
5	4	8	7	2	6	9	8	1
8	8	6	5	4	9	1	7	2
2	5	1	6	7	8	8	9	4
9	7	4	2	8	1	6	5	8

Finn の サーマンカラーゲン基礎化粧品

乾いたお肌対策
潤い・美白効果に

Extract Lotion (化粧水)	\$ 42.00
Rejuvenating Gel (ジェル)	\$ 36.00
Rejuvenating Cream (クリーム)	\$ 36.00
Soap (せっけん)	\$ 22.00
新製品	

* Tax12%と送料が加算されます。
★\$100以上お買い上げの場合 送料
無料 (カナダ国内)

Tel:604-318-2162 Fax:604-939-8780
E-mail: shop@thefraser.com

私の薦めるこの一冊

『ごんぎつね』 新美 南吉著

久しぶりにふと思い立って、図書室へ。一番初めに目に入った本は懐かしい、「ごんぎつね」でした。大人になった今、改めて「ごんぎつね」を読み、小学生の頃に感じた気持ちを思い出しました。

当時は、ごんぎつねが、鉄砲で撃たれてしまった事ばかりが強く胸に残り、ごんぎつねに対し、「かわいそう」という気持ちを抱いていましたが、今回はそれに加え、鉄砲を撃ってしまったから、山のきのこやくりを持ってきてくれたのは神様ではなかったと気がついた兵十の心にも目が向きました

もし、私が兵十であれば、罪悪感、悔しい気持ち、ごんに対してどうして堂々とやってくれなかったのかと問い掛けたい気持ち等、様々な気持ちでいっぱいになり、やりきれなくなると思います。本は

ここまでで終わっていますが、この後の兵十の気持ちがとても気になります。

ごんぎつねは撃たれてしまいましたが、理解されないままの死ではなく理解されたから、ごんの救いでもあるのかなと思いました。そう思うことによって、兵十の気持ちも、少しは救われるのかなと思いました。

「ごんぎつね」はいつ読んでも深く考えさせられる本だなと思いました。

人に伝えたくても、伝わらない事、勘違いされてしまう事、失敗して何かに気が付き自分で新しい道を作って前に進む事、このような事が人間にはしばしば起こり、それを乗り越えた時に少しずつ強くなっていくのだらうと感じました。



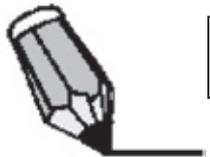
昔、読んだ本を今もう一度読み直してみると新しい角度から捉えることができたり、また違った考え方、感想を持つことが出来たりするので、みなさんも是非昔読んだ本を読み返してみてください。

「こどもの国」平木 千晴

ダンボの目

この1月26日、米国ケンネルクラブが2010年度の犬の人気ランキングを発表した。1位のラブラドルリトリバーは20年連続トップ。上位10犬種は以下の通り。

1. ラブラドルレトリバー
2. ジャーマンシェパード
3. ヨークシャーテリア
4. ビーグル
5. ゴールデンレトリバー
6. ブルドッグ
7. ボクサー
8. ダックスフント
9. ブードル
10. シーズー



このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の附属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティーの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本(約3万1千冊)がありますので、どうぞご利用ください。

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館
Tel: (604) 254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6

日曜礼拝 11:00am
(日本語・英語)

小さな子供たちから
留学生、シニア、
もちろんカナディアンも、
たくさんの人たちが集う、
明るくアットホームな
プロテスタントの教会です。
どなたでも大歓迎です!!

**バンクーバー
日系人福音教会**
604-521-7737
425-11th St., New Westminster

スカイトレイン New Westminster 駅にて
10:30~10:45の間、迎いの車が用意されています。
www.japanesegospelchurch.com

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会

聞いてよと言わんばかりの独り言

— 石田時枝

ノースショア日本語キリスト教会

"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか"。

- 日曜礼拝: 毎週日曜日午前 10 時 45 分、
日曜学校: 午前 10 時
- 聖書勉強: 毎週火曜日午前 10 時 30 分、
金曜祈り会: 毎週金曜日午後 7 時
- 集会場所: 1317 East 17th Street,
North Vancouver, BC V7J 1L9
- 連絡先: 金ジョンソン牧師
604-986-6811
mjongska@gmail.com

**North Shore
Japanese Church**

日系聖十字聖公会

4580 Walden St. Vancouver
(メインと30番街を東へ向くブロック)
毎日曜日: 午前10時30分

日英両語による礼拝、お話。皆さんの
お出でをお待ちしています。人生相談、
聖書勉強等、皆さんの希望に応じます。

電話: 604-879-1344 または
604-983-0070
所沢 (しよざわ) 基喜牧師

メノナイト日本語キリスト集会
Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 2時から
10787 128 St. Surrey
(St. Helen's Anglican Church 内)

教会

スカイトレインの Gateway 駅に 1:45p.m. に
お迎えに伺います。前日までにご連絡ください。
連絡先: 牧師 ニュフェルド ジェラルド
(604-596-7928 日本語でどうぞ)

**Japanese Christian
リバイバルセンター**

主があなたを祝福し、
あなたを守られますように。
主が御顔をあなたに照らし、
あなたを恵まれますように。

礼拝: 毎週土曜日 11am より
いやしと解放の祈り: 毎週火曜日 7pm - 9pm
場所: Canadian Bible Society 書店 2 階
700 Kingsway (Kingsway と Fraser 角)
連絡先: 牧師 たのう やすを 778-285-2767
www.jcrc.ca

本の虫 新刊案内

文芸

■ボグ・チャイルド シヴォーン・ダウド著
ゴブリン書房 ¥2,100

1981年北アイルランド。高校生ファーガスは、湿地で少女の遺体を発見した。故郷への思いと、自由への渴望とのあいだで揺れ、兄の命をかけて、ある決断をする…。カーネギー賞受賞作。

■来福の家 温 又柔著
集英社 ¥1,575

台湾、中国、そして日本。3つの言語が織りなす初めての快感—在日台湾人の著者が解き放つ新しい文学、誕生！第33回すばる文学賞佳作受賞作品「好去好来歌」収載。

■骨狩りのとき エドウィッジ・ダンティカット著
作品社 ¥2,520

姉妹のように育った女主人には双子が生まれ、愛する男との結婚も間近。貧しくもささやかな充足に包まれる彼女に訪れた運命のとき。全米注目のハイチ系気鋭女性作家による傑作長篇。米国図書賞受賞作。

■KAGEROU 齋藤 智裕著
ポプラ社 ¥1,470

廃墟と化したデパートの屋上遊園地のフェンス。己の人生を閉じようとする絶望を抱えた男とそこに現れた黒服の男は、契約を交わす…。哀切かつ峻烈な命の物語。第5回ポプラ社小説大賞受賞作。

■リトル・シスター レーモンド・チャンドラー著
早川書房 ¥1,890

行方不明の兄を探して。20ドルを握りしめた可愛い娘の依頼は、やがてマーロウを虚飾の街ハリウッドの裏通りへと誘う…。村上春樹が「愛おしい」作品と呼んだ「かわいい女」半世紀ぶりの新訳。

■偽憶 平山 瑞穂著
幻冬舎 ¥1,680

15年前のサマーキャンプで“或る事”をした人に、31億円の遺産が相続される。キャンプに参加した

27歳の男女5人は、遠い夏の記憶を手繰り寄せる…。人間の記憶の暗部に迫る群像ミステリー。

■汝、隣人を愛せよ 福澤 徹三著
徳間書店 ¥1,680

半年前に購入した中古マンションに妻と2人暮らし。ポストにあった「静かにしろ」とのクレームの手紙を皮切りに何者かのいやがらせが頻発し…。究極の隣人恐怖を描く、驚愕のミステリー・ホラー。

■おくうたま 岩井 三四二著
光文社 ¥1,785

織田信長により滅亡した浅井一族のただひとりの生き残り、浅井長政の12歳の息子は、腕は確かだが変人の外科医に「弟子」という名目で匿われる…。戦国の世を駆け回る異相の凄腕医師と少年の物語。

■前夜の航跡 紫野 貴李著
新潮社 ¥1,470

大戦前夜の昭和初頭、演習事故で多くの海軍将兵が命を落とした。明日をも知れぬ中、青年将校達に訪れたのは…。切なく温かい涙を誘う幻想奇譚。第22回日本ファンタジーノベル大賞受賞作。

随筆

■Eineklinekaffeepause マーティン・B. スタンツェライト著 NHK出版 ¥998

日本とドイツのこと、音楽のこと…。日本在住ドイツ人チェリストによる、ちょっぴり笑えて、すらすら読めるエッセイ集。初級レベルのドイツ語力で楽しく読める1冊。対訳・語注付き。

■猫の一年 金井 美恵子著
文藝春秋 ¥1,800

「男の嘘とイモなスターはお断り」と、情容赦なく言葉のファンタジスタがピッチの外へ蹴り出す。縦横な思考が鋭く楽しい、当代きっての辛口エッセイ。著者によるカラー挿画25点も収録。

■天皇さんの涙 阿川 弘之著
文藝春秋 ¥1,500

極上の日本語を味わう贅沢な時間。文藝春秋巻頭随筆史上もっとも長い連載「蔑の髓から」が惜しまれつつ完結。深い見識と品格ある日本語でこの国を思い、そして憂えた、滋味あふれる名エッセイ。

社会一般

■もうすぐ絶滅するという紙の書物について ウンベルト・エーコ ジャン・クロード・カリエール著 脳コミュニケーションズ ¥2,940
紙の本は、電子書籍に駆逐されてしまうのか？書物の歴史が直面している大きな転機について、博覧強記の老練愛書家が縦横無尽に語り合う。

芸術

■酒井抱一 仲町 啓子著
平凡社 ¥2,415

江戸後期、大名家に生まれ、若くして俳諧や和歌など諸芸を嗜み、文人らと多く交わった絵師・酒井抱一。本書では、江戸後期独特の風流を描く彼の孤高の芸術を追う。生誕250周年記念。

自然科学

■ホーキング、宇宙と人間を語る スティーヴン・ウィリアム・ホーキング レナード・ムロディナウ著 エクスナレッジ ¥1,890

なぜ宇宙は、私たちは存在しているのか…。3000年以上にもわたり人類が探求してきたグランドデザイン=宇宙の設計図を最新のアプローチにより提示。9年ぶりの最新理論、待望の邦訳。

1月のベストセラー
2010.12.21 ~ 2011.1.20 日販調べ

総合

KAGEROU 齋藤智裕	ポプラ社
もし敵艦の女子メジャーがドラッカーの「マネジメント」を読んだら 岩崎 暁	ダイヤモンド社
くじけないで 柴田トヨ	飛鳥新社
謎解きはディナーのあとで 東川篤哉	小学館
老いの才覚 曾野綾子	KKベストセラーズ
体脂肪計タニタの社員食堂 タニタ 大和書房	大和書房
体脂肪計タニタの社員食堂 タニタ 大和書房	大和書房
伝える力 池上彰	PHP 研究所
知らない恥をかき世界の大問題 池上彰 角川SSコミュニケーションズ発行	角川SSコミュニケーションズ発行
シンプルに生きる ドミニック・ローホー 幻冬舎	幻冬舎
怒らない技術 嶋津良智 フォレスト出版	フォレスト出版

フィクション

KAGEROU 齋藤智裕	ポプラ社
謎解きはディナーのあとで 東川篤哉	小学館
傾物語 西尾維新	講談社
新装版 江 姫たちの戦国 (上中下) 田淵久美子	NHK出版
神様のカルテ (1) (2) 夏川草介	小学館
孤舟 渡辺淳一	集英社
マボロシの鳥 太田光	新潮社
母-オモニ- 姜尚中	集英社
王様ゲーム 臨場 金沢伸明	双葉社
モルフェウスの領域 海堂尊	角川書店発行



お売りいただけるお客様へ
バイクレーン設置により、お車でのご来店の際にご不便をお掛けしております。
駐車券等のご提示を頂ければ、お売りいただく際カウンターにて**5ドル分**のブックオフバンカーバーン、**ギフト券**をお渡しいたします。
(お釣りは出ません)

Tel: 604 605 8887
10:00am ~ 8:00pm 年中無休
www.bookoff.co.jp
636 Hornby Street Vancouver

ふれいざーのウェブサイトが新しくなりました

www.thefraser.com

ふれいざーのウェブサイトにおいでください。

！毎日更新！

これからも新しいものがどんどん追加されます。
たびたび見に来てくださいね！

皇帝ティトの慈悲

La Clemenza di Tito

作曲： ウォルフガング・アマデウス・モーツァルト
 原作： ピエトロ・メタスタージオ
 台本： カテリーノ・マッツォーラ
 初演： 1791年9月6日
 プラハ国民劇場
 舞台： ティト皇帝治世下（紀元1世紀）ローマ
 演奏時間： 2時間10分



バンクーバーオペラ公演

日： 2月5、8、10、12日

開演：7:30 pm

場所：Queen Elizabeth Theatre
 W Georgia St & Hamilton St,
 Vancouver

チケット： \$23.25 - \$169.25
 604-683-0222

皇帝ティトの実像は？

さて、前回、モーツァルトがオペラ化した『皇帝ティトの慈悲』のあらすじをご紹介しましたが、今回はこの話のモデルとなったティトゥス皇帝についてのお話をします。

ティトゥスは紀元39年のローマに生まれ、帝位継承者たちと共に育ちました。22歳のときにはローマ軍の司令官としてブリタニアに遠征しています。

オペラのあらすじでもお分かりのように、当時の結婚は、愛情で、というより政略とか便宜上とか、どうもそれ以外は誰でもいいような感じですが、それはたぶん、この時代とこの人の地位によるものなのでしょう。現実のティトゥスはバツ2です。一度目は近衛隊長の娘と結婚するのですが子供もできないうちに妻が死に、翌年、ローマ王の末裔の女性と再婚しますが、実家が政敵となったため離婚しています。

軍人としては、エルサレム攻略の司令官として働き、エルサレムを占領してユダヤ戦争を鎮圧しました。

このとき、ユダヤ王族の娘ベレニケと恋に落ち、結婚を約束して共にローマに戻りますが、ローマの人々の反対にあい、結局結婚することはありませんでした。皇帝になったティトゥスは、人々の反対を聞き入れて愛人ベレニケと別れたのですが、そのことが帰ってローマ市民の同情を買って評価を高めたようです。

皇帝としてのティトゥスは、反逆罪を廃止したり、表現の自由を重んじたりと、なかなかよい政治を行っていたようです。けれど、在位中にベスピオ火山の噴火、ポンペイ大地震、ローマ大火災など、大変な事件も多く、熱心に被災地の救済に

あたったのですが、翌年マラリアに感染して42歳で亡くなりました。ただし死因については、後の暴君となった弟ドミティアヌスによる毒殺であるという可能性も指摘されています。

これほど大変な時期のローマをたった2年統治しただけの皇帝でしたが、ティトゥスは善政を敷き民衆に慕われる理想的な賢帝であると評価されています。良い行いをしなかった日に、「諸君、私は1日無駄にしてしまった」と言ったという有名な逸話が残っています。「ひとを殺すくらいならむしろ自分が死ぬ」と言ったともいわれ、もしそれが本当であったとしたら、このオペラでティト皇帝を慈悲深く描きすぎているという批判は当たらないかもしれません。

sports

アイスホッケー

Rogers Arena(旧GM プレース)
 800 Griffiths Way, Van.
 \$71-\$252

Vancouver Canucks vs.

Chicago Blackhawks	Feb.4	7:00PM
Ottawa Senators	Feb.7	7:00PM
Anaheim Ducks	Feb.9	7:00PM
Calgary Flames	Feb.12	7:00PM
Dallas Stars	Feb.19	7:00PM
Montreal Canadiens	Feb.22	7:00PM
St.Louis Blues	Feb.24	7:00PM

カットに覚えあり

Sashi



HAIR STUDIO 2008

103-300 W.Georgia St., Vancouver. Georgia と Hamilton の角

Tel:604-688-7862



ANGEL SEAFOODS

魚介類、卸し売り・小売

日本から空輸。

新鮮な日本の魚介類を毎週入荷！

Tel:604-254-2824 Fax:604-254-2025

1345 Grant St. Vancouver, B.C. Canada V6L 2X7

THEATRE

Arts Club Theatre Granville Island Stage
1585 Johnston Van.**1. Who's Afraid of Virginia Woolf?**

Feb.10-Mar.12

暗礁に乗り上げた結婚生活。Edward Albee 作品。

2. Saint Valentine's Day MASSACRE

Thu 7:30PM 9:15PM

Fri/Sat 8:00PM 10:00PM 11:45PM

シアタースポーツによるバレンタインスペシャルトーナメント。

3. Scared Scriptless

Wed 9:15PM

観客の提案を取り入れて繰り広げられる60分の即興コメディ。

4. Rookie Night

Sun 7:30PM

若きルーキーによる即興コメディ。

5. Improv Musical

Wed. 7:30PM

即興ブロードウェイミュージカルコメディ。

6. Floating

Jan.12 - Feb.5 8:00PM Wed/Sat 2:00PM

カナダプレミアの美しく不思議なコメディ。

Presentation House Theatre

333 Chesterfield Ave. North Van.

Visiting Mr. Green

Feb.10-Feb.27 Tue-Sat 8:00PM

Sat 4:00PM Sun 2:00PM

86歳のやもめのグリーン氏をあやうく車でひきそうになった若きビジネスマンのロス・ガードナーは反省を込めて毎週グリーン氏に会いに行くが…。

Vancouver Alpen Club

4875 Victoria Dr. Van.

The Awesome 80s Prom

Feb.11-May14 7:30PM \$44.25-

バンクーバーの Fighting Chance Productions が
おくる80年代のプロムをテーマにしたインター
アクティブパフォーマンス。

www.fightchanceproductions.ca

Centre for Performing Arts

777 Homer St. Van.

Avenue Q

Feb.1-Feb.5 Tue-Thu 7:30PM

Fri 8:00PM Sat 2:00/8:00PM

NYのリアルライフを描いたブロードウェイスマッシュヒットミュージカル。

Firehall Arts Centre 280 Cordova St. East**1. High Flying Bird**

Feb.9-Feb.13 8:00PM

バンクーバーのダウンタウンイーストサイドで自分を見失ったハーフの女の子を描いたミュージカルジャーニー。

2. Joe Ink: Dusk

Feb.23-Feb.26 8:00PM

Joe Laughlin 振付けによる光と生命への賛歌。

Studio58/Langara College

100 West 49th Ave.

The Comedy of Errors

Jan.27 - Feb. 20 Wed- Sat 8:00PM

Sat/Sun 3:00PM \$18/22

生まれた時に生き別れになってしまった双子を描くシェイクスピアコメディ。

www.thefraser.com

Pacific Theatre

1440 West 12th Ave.

My Name is Asher Lev

Jan.28 - Feb. 26 8:00PM Sat 2:00PM

Morris Ertman 監督。若きユダヤ人の天才が描いた The Brooklyn Crucifixions がコミュニティに物議を醸し出し…。

Havana Theatre

1212 Commercial Dr. Van.

Nocturne

Feb.22-Feb.27 8:00PM

Adam Rapp 作、家族をバラバラにした悲劇を物語る Twenty-Something Theatre Society プロダクション。

Hyatt Regency Vancouver

655 Burrard St. Van.

Snow Ball Classic 2011

Feb.4-Feb.6 \$25/15-

第23回スノウボールクラシック インターナショナル ダンススポーツコンペティション。カナダ最大のボールルームダンスイベント。

EVENT

PuSh International Performing Arts Festival 2011 www.pushfestival.ca

Jan.18-Feb. 6

毎年恒例のアートフェスト。シアター、ダンス、ミュージックパフォーマンス。

Dine Out Vancouver Events 2011

-Feb.10

Various venues

バンクーバーのレストラン 200 店以上が参加する恒例の食文化フェスト。

One-Year Anniversary of the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games Events

Feb.1-Feb.28

Various venues

カナダ中が盛り上がったオリンピックから一年。バンクーバー市がそのスピリットを再体験できるイベントを開催。

Olympic Cauldron Feb.12

開催一周年を記念して聖火台に再び火が入る。

Winterfest Weekend at Richmond Olympic Oval!

Feb.12 - 13 www.richmond.ca 無料

スケート、エンターテインメント、スポーツデモンストレーションなど盛りだくさんのイベント。オリンピックアスリートにも会える!

Robson Square Ice Rink

Feb.12 9:00AM-11:00PM

オリンピック開催中一番盛り上がったロブソンスクエアでオリンピックスピリットを再体験しよう。

Grouse Mountain's 24 Hours of Winter

6400 Nancy Greene Way, North Van.

Feb.12-13 www.grousemountain.com

スキー、スノーボード、アイススケート、マウンテンジップラインから食事まで一日中満喫できるイベント。

Vancouver Playhouse Theatre

Hamilton @ Dunsmuir

Death of a Salesman

Feb.12-Mar.5 8:00PM マチネ 2:00PM

アーサー・ミラー作、ジョン・クーパー監督、ピューリッツァ賞受賞作品「セールスマンの死」。

Stanley Industrial Alliance Stage

2750 Granville St, Vancouver,

August: Osage County

Jan.27 - Feb.27 8PM Wed/Sat/Sun 2PM

ある夏の夜、ウエストン一家におこった事件を描くコンテンポラリーマスターピース。

The Rickshaw Theatre

254 East Hastings St.

Hard Core Logo: Live

Jan.26 - Feb.6 8:00PM \$25

ジョーはバンドの最後のツアーに乗り出すが…。

Queen Elizabeth Theatre

West Georgia Street, Vancouver

Volo

Feb.17-Feb.19

Ballet BC がおくるコンテンポラリー作品。

Lunar Fest www.lunarfest.org

Feb.2-Feb.13 4:00PM-11:00PM

Vancouver Art Gallery Plaza

数百個のランタンが夜のダウンタウンを美しく彩る。

Illuminate Yaletown

Feb.11-Feb.12 5:30PM-11:00PM

コンテンポラリーなライトアートインスタレーションを楽しめる。

Year of the Rabbit

Dr. Sun Yat Sen Chinese Garden

Feb.6 10:00-4:00PM

ウサギ年を祝う家族向けイベント盛りだくさん。

Chutzpah 2011

Feb.10-Feb.27

Various venues www.chutzpahfestival.com

11 回目を迎えたユダヤ系音楽、シアター、ダンスのフェスト。

6th Annual Winterruption on Granville Island

Feb.25-27 www.winterruption.com

グランビルアイランドで開催されるローカルアーティストに焦点を当てたウィンターフェスト。

FULL CIRCLE

Feb.1-Feb.13

Various venues www.fullcircle.ca

第10回を迎えたファーストネーションのパフォーマンスアートフェスト Talking Stick Festival。

Moonlight Snowshoe with Take a Hike Foundation

Feb.17 www.takeahikefoundation.org

\$20+ プレッジ

マウントシーモアでガイド付きのムーンライトスノーシューを楽しもう。ファンドレーズイベント。

むすめとわたしのおにぎり日記

愛戸 のぞみ

1月。新しい年に。

1月1日。穏やかな正月であった。冬休みも無事に終わり、娘は学校に通い始めた。去年1年は、主人の腰の手術のために、日々病院通いに明け暮れた1年であった。医者や病院に行くことが多くなると、健康で、歩いたり走ったりできることがどれほど貴重なことかと思知らされる。若いときは当たり前と思っていたことが、少しずつできなくなってきていることに、年齢を感じ、さみしくも思える。そんなとき、テレビで99歳の現役医者、日野原重明氏についてのドキュメンタリーを見た。彼は、ホスピスの現場で働いており、患者さんに声をかけ、励ましている。一昨年、バンクーバーで傷害者によるピアノコンサートが開催され、こちらに来ていたが、去年はニューヨークに行き、子供たちによるミュージカル『葉っぱのフレディ』の公演を応援していた。この『葉っぱのフレディ』—いのちの旅—は、中学校の国語の教科書に掲載され、私も教えたことがある。レオ・バスカーリアというアメリカの哲学者が書いた絵本である。一枚の葉っぱ、フレディという名前の彼の一生を描いている。フレディは、死を恐れるが、友人のダニエルから命は永遠に生きているということを教えられる。そして、次の命のために死を

迎え入れる。

“ダニエルは満足そうなほほえみを浮かべ ゆっくり 静かにいなくなりました。”という文がある。

多分、日野原重明さんは、この一文に強く共鳴したのだろう。ドキュメンタリー番組の中でも、ホスピスの患者さんで、死

を受け入れた人とそうでない人とは、大きな違いがあると話していた。死は、誰にでも来る人生の終わり。それが早いか遅いか、突然来るか、ゆっくり来るかの違いだけである。

“葉っぱも死ぬ 木も死ぬ。そうすると 春に生まれて冬に死んでしまうフレディの一生には どういう意味があるというのでしょうか。”

「ねえ ダニエル。おぼくは生まれてきてよかったのだろうか。」とフレディはたずねました。”

自分の人生が意味のあるものであったかどうか、それは死の直前にならないとわからないものかもしれない。いや、そんなことを考える間もなく、死が突然来るかもしれない。そうすると、今、私が生きているのは、次世代のためだろうか。それが、命のつながりということなのかもしれない。永遠に生きるいのちの大切さを伝えるために、99歳の日野原重明氏が日々努力している。私は、何ができるのだろうか。子供のために生きることであろう。もし、自分のやりたいことを全てやり通したとして、子供が幸せでなかったら、母親として、それは意味のないことになる。かといって、子供が幸せであっても母親が日々不満を持ち、不幸であれば、これも充実した人生とは言えない。どう

すればいいのか。

“フレディは知らなかったのですが—冬が終わると春が来て 雪はとけて水になり 枯れ葉のフレディは その水にまじり 土に溶けてこんで木を育てる力になるのです”

一人一人の命が、次世代への力になる。それは、自然の営みの中で、くり返される。

私が、今、ここに生きているということが次世代の子供たちにとって、見えない力となっている。そして、私の力は、子供によって支えられている。温かいつながり。この絆を大切にしながら、神に感謝して、日々を充実させられたら、きっと良い1年になるであろう。

※参照：「葉っぱのフレディ—いのちの旅—」レオ・バスカーリア作 童話屋



日本語チェック

次の「キジュン」のうちで「規準」の字を使うのはどれか。

- ①労働キジュンに従う。
- ②建築キジュンにのっとる。
- ③道徳のキジュンとなるものがない。

解答・解説は54ページ

バーナビー日本語学校 生徒募集

9月からの新入生を募集。各クラス週1回の授業。

幼稚科、小学科および中学科：

水曜午後 4:00 ~ 午後 6:00

(幼稚科：3歳~5歳)

(小学科：国語の教科書を使って学習、レベル1~7)

(中学科：小学科卒業生対象、レベル1~3)

基礎科：水曜午後 6:15 ~ 午後 7:45

(家庭で日本語を話さない生徒対象、5歳から)

受験科：水曜午後 6:15 ~ 午後 7:45

(Provincial Exam 受験者対象)

※体験入学随時受け付け中

< 教師募集 >

急募、小学科を教えていただける方。教育経験者、教員資格があれば尚可。

学校所在地：Lochdale Community School 内

(6990 Aubrey St., Burnaby)

交通機関：スカイトレインおよび134番のバス

(Brentwood Station/Lake City Station)

お問い合わせ：

生徒募集/ボランティア募集

bbyjapanesesch@hotmail.com

教師募集 (604)931-6291 (ひるた) または上記アドレス

3歳から大人まで誰でも学べる学校

バンクーバー 日本語学校

並びに日系人会館 since 1906

生徒募集中

- * こどもの国 (3歳~5歳)
- * 小学・中学・高等科 (日本語圏対象)
- * 基礎科レベル1~12 (英語圏対象)
- * ハイスクールクラス (高校生から日本語を習い始めるコース)
- * アダルトクラス
- * 日本語能力検定試験準備コース

◇見学受け付け中! お気軽にお問い合わせを◇

音楽・図工・生活科などを取り入れたインリッチメントクラス、日本語書籍31,000冊所蔵図書館、中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など。

Tel: (604)254-2551
Fax: (604)254-9556

475 Alexander St. e-mail: vjls@vjls-jh.com
Van. V6A 1C6 Web: www.vjls-jh.com

春のバザー

恒例の春のバザーを3月6日(日)に行います。おいしい物が一杯です。サイレントオークション、キッズコーナーも用意します。ご家族、お友達をお誘い合わせの上、ご来場ください。

尚、ドアプライズがあたる抽選券付き、前売り商品券の販売を行っています。これは、当日は販売しませんので、3月5日までに、ご購入ください。

3月6日(日)

正午~午後3時まで

場所

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館

487 Alexander St. Vancouver, B.C.

お問い合わせ：604-254-2551

小生の今

松本 清人

離婚4回、×4とも言うらしい。人はよっぽどの女タラシと思えるらしく、変な目で見る。本人にとって不愉快である。本人に言わせると、女のまねきで女の家に入れてもらい、女の意思で締め出され、または、他国へ移った女性もいた。そして×4のときは、彼女の親から慰謝料をもらっての離婚。過去に女に財産を取られたり取ったりしたことはない。今でも皆、友人であるし、たまにメシを一緒に食うときもある。

いったいどうなっているんだと思うだろうが、すべて人間の業となります。女は小生を必要とときに招き入れ、いらなくなったら追い出す。簡単に言えばこうなります。

小生にとって日本人女性はニガテ。まず、学歴や出身地ナマリなど、白人とは違った価値観がある。これが白人女性ですと、本人次第。自分が良いと思ったら白黒黄色関係ないんじゃないだろうか。白人女と20年近くになりますが、彼女らにとってほかに良い人がいたら抵抗なくそっちのほうになびく。東洋人、とくに日本人的義理人情は無い人が多い。長続きするのは主従関係。決して対等ではないから、だんなにつくすか、女につくすか以外にない。自分は国際結婚はすすめない。やはり同民族が良いと思う。

今回小生が移ったのはバンクーバー市から370キロの山奥、電気も電話もないところなので、5人目はないと思っていた。50キロ先の町のプールで1時間休み無く泳いでいると、熱い女性の目と合う。オー、またかよ。小生の経験で言うと、女と電車は追うな、待っていればまた来る。ナマイキなようですが、これがホンネです。自分で100歳以上長生きしようとしている以上、パートナーも毎日泳ぐ人でないとまた一人になってしまう。あとは運を天にまかせざるべきか。

今回初めて自分の意思で土地を買ひ、自分のデザインで家を建てる。前の川にはサケがのぼってくるし、ガラガラヘビやグリスリーもいてござる。知人は来てみて驚き、ダイジョウブカヨと心配するが、相手にとって不足ない。生まれ育ったのが川のそば、風呂の水を川から担ぎ、米とぎ、洗濯までしていた我が故郷は、遠い。ここが小生の骨を埋める所。ショセン山ザル。都会には不向き。どんな立派な家よりここが好きだ。まあ、人にはわからないと思う。家が出来たら北アメリカを回り、骨董品買いの旅に出る。自分の才覚を信じ、ゼロからやってきた自負がある。無法松の一生の歌を変えて口ずさむこの頃である。

相馬生まれで荒波泳ぎ～ シベリア下ろしの凍てつく風を
受けて～育った こーの体～ どこへ～行こう～と 生きるワイ
オンマツな能書き、悪しからず。

2010年12月15日

天国に送るラブレター

天国に(そくたつ)で送りました

Mariko Neeld

お父ちゃん ハッピー・バレンタイン

わたしには、しんたいしょうがい者の父がいました。お父ちゃんが とつぜん わるくなって病院に入院しました。すでにまったく わたしのことがわかりませんでした。

4ヶ月間しょくぶつ人間になってしまった。

でもまだお父ちゃんは生きている。

お父ちゃんのあたたかい手にもぎることできる。

病院の先生は もうあなたのことがわからないからアメリカに帰りなさいと何度も言われた。

わたしは おもいきり 心のそこから さげんだ。

わたしのお父ちゃんは まだ生きている

(しやわせ) (うれしいよー)

わたしは毎日 お父ちゃんの顔のひげをそりに 病院に4ヶ月間かよった。あたたかいタオルで顔をふいてやり 手をにぎりしめてやった。そうすることで わたしの(きもち)がとってもしやわせな きもちになってくれた

そして親子ほど

ただひたすらにおもいつづけ みてあげられるのは たった一人ぼっちの わたしだけしかないから お父ちゃんが わたしのために1日でも1時間でも1分でも1秒でも ただ生きつづけてほしい それがいごにしてあげられる わたしの 生きる生きがいだから

死んでしまうことは もう(すがた)も(かたち)も この目で見る事ができない。お父ちゃんの ぶんよかな手にもぎることができない。

そして6月16日夜12時 しずかに

みとられて ぶんかい しずかな ねむりに入って

天国へと旅立ってゆきました。

ほんとうに(しやわせ)な顔でした。

大好きなおとうちゃんと一緒に 仲良くすごした 4ヶ月間は

マリ子の人生にとって 最高にしやわせだったよ

マリ子は この命あるかぎり 生きているかぎり

お父ちゃんを心のそこから

今でもたくさんたくさん あいしているよー

ありがとうね、

もう お父ちゃん 天国に住んで24年になるね

今は天国に大きな家買ったとゆってきたね

Mariko Neeld
805 Brezy Way, Orange,
Ca 92869 USA

こども用 エコ・チェア 販売

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館では、幼児教育部門「こどもの国」が使用している旧館を改築します。ヘリテージ・ビルディングに指定されていますので、内装の改築となりますが、教育、歴史、環境保護を柱とする新しい幼児教育の場として生まれ変わります。これにより、プレスクールに加えて、デイケアを開設することができます。

改築資金として、日本から万博基金、BC州、バンクーバー市、からの援助金、皆様からのご寄付をいただいておりますが、まだまだ募金活動が必要です。そこで募金活動の一つとして、エコ・チェアの販売を行うことにしました。これは、再生紙を使用して作られたもので、使用後もリサイクルできるものです。折りたたみ式で、持ち運びにも便利です。再生紙ですが、50パウンドの重量を支えることができ、また自分で色を塗ったり、シールを貼ったりと、子どもの想像力を生かしてオリジナルなチェアに仕上げることができます。1脚10ドル以上で、販売いたします。皆様、どうぞ募金活動にご協力ください。

詳しくは学校 604-254-2551 までお問い合わせください。



場所: 487 Alexander St. Vancouver (ガスタウンそば) Tel: 604-254-2551
Fax: 604-254-9556 Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com

第4回

翻訳・通訳ワークショップ

BC州翻訳者・通訳者協会 (STIBC) の日本語関係者有志が JCCA 日本語部の協力を得て、今年も「翻訳・通訳ワークショップ」を下記の要領で開催いたします。

今回のワークショップも、翻訳・通訳に経験のある方(経験年数、STIBC 会員・非会員は不問)と、翻訳を勉強中でも新聞記事程度の課題にチャレンジできる方を対象に、Hands-on 形式で予めお送りする課題の翻訳と通訳に取り組みます。

日時: 4月16日(土) 11:45am ~ 4:30pm

会場: 日系ヘリテージセンター、2階
(6688 Southoaks Crescent, Burnaby)

参加費: STIBC 会員・JCCA 会員 \$15、一般 \$25

申込締切り: 2011年3月31日

申し込み先・お問い合わせ先: STIBC.Japanese@gmail.com まで、氏名・住所、STIBC・JCCA 会員または一般の区分をお書き添えの上お申し込み下さい。(お問い合わせには確実にお返事いたしますが、4~5日かかる場合もありますので予めご了承ください。申し込まれた方には事前に予習のための課題文をお送りします。)

参加人数に制限がありますので早めにお申し込みください。

日本語による心の健康相談

海外生活のストレス・日常生活や人間関係の悩み・精神科の病気など精神保健一般について、ソーシャルワーカーが個別に相談を受けつけています。他機関の紹介やワーキングホリデー滞在者への生活相談、国際結婚や世代間での文化摩擦等への相談にも応じています。気軽にご相談ください。BC州の医療保険 (MSP) が使えます。

日時: 毎週金曜日 8:30-4:30

場所: バンクーバー総合病院精神科外来 Vancouver General Hospital,
Cross Cultural Outpatient Psychiatry Clinic, Ground Floor, Health Centre,
715 W.12th Ave.

問い合わせ: 外来受付 ☎ 604-875-4115 まで

コクイットラム女性の会 2月例会

「お茶会」 茶の湯を気楽に お抹茶の味を楽しみませんか? どなたでも 気軽に参加できる会です お誘い合わせてご参加下さい。

日時: 2月26日 12:30 ~ 3:00 (毎月第4水曜日)

場所: 「コクイットラム レクリエーションセンター」 630 Poirier St.Coquitlam
(151番と156番のバスがレクリエーションセンターで止まります)

参加費: 1ドル お茶代: 2ドル

お問合せ先: 604-936-9258 林、604-936-7721 新田

2月国際結婚 Workshop

テーマ: 「国際結婚コミュニケーション 愛情表現編」 JCCA 後援、隣組協賛

日時: 2月22日 (火曜日) 7:00 P.M ~ 9:30 P.M

場所: 隣組 (511 East Broadway Vancouver)

参加費: 1人 \$5

連絡: kokusaim09@hotmail.com

2月はバレンタインデーの月ですね。パートナーの方からいろいろな形で愛を表現されると思います。カナダは女性が男性からプレゼントをもらうという日本とは逆の習慣があります。またこちらの男性は日本人よりも愛情表現がストレートだと思います。それに

日系シニアズ ヘルスケア&住宅協会 からのお知らせ

2011年、日系シニアズ ヘルスケア&住宅協会は、グレーターバンクーバーとフレーザーバリー地域の日系の高齢者の方々のニーズを調査するプロジェクトに取り組みます。

前回の調査以来、増大する高齢者の在宅ケアの必要にあたり、協会は今日、また将来における更なる必要に向けて、最新の情報を得ることが必要であると感じてきました。

今回のプロジェクトの目的は、高齢者の方たちが家庭で、安全にできるだけ自立した生活を快適に過ごすことができるよう、協会が必要とされている内容、事態を正確に把握し、どれだけそれらの必要に応えることができるかを知ることにあります。この調査をもとに、高齢者の方たちに必要とされているサービスをどのように提供できるか、プログラムの拡大を考えていく予定です。

このプロジェクトは、3月に高齢者の方々、御家族の方々、サービスを提供している団体、地域のグループのリーダーの方々それぞれ集まってお話し、スモールグループの機会を設け、それぞれの立場からの皆様の御意見等を伺うことにより始まります。

このフォーカスグループで得られた情報をもとに、ビクトリア大学から高齢者研究を専門とする助教授を招き、指導を得ながら9月には、地域の日系の高齢者の方々を対象にアンケート調査を準備する予定です。

“長年、日系ホームと新さくら荘で働く中、多くの家族の方々が、様々な違ったやり方でご高齢の御家族のケアにあたっておられることを知り、また、彼らが家庭で高齢の御家族のケアを続けていくために、地域からの適切なサービスやプログラムが得られれば、との声を多く耳にしてきました。これらの理由からも、実際ケアにあたっておられる家族の方々をフォーカスグループに招き、彼らの声を聞くことはとても大事なことと感じています”と前レジデンス サービスマネージャーを務めたサニ アリノブは語っています。

またこのプロジェクトの目的は、グレーターバンクーバーとフレーザーバリー地域の至る場所から、高齢者の方々ととりまく様々な立場の方々の生の声を聞くことにあります。“それぞれの地域で、提供されているサービスも異なり、現場でサービス提供に携わる方々とまた高齢者の方々の双方の意見を聞くことは、この調査に当たりとても肝要なことです”と現、協会の理事であり、以前ソーシャルワーカーとして働いてきたトム寺西は語っています。

このプロジェクトに関する御意見、またフォーカスグループへの参加に御興味のある方は、アウトリーチプロジェクト コーディネーターの江幡直子 (604-777-5000) まで御連絡下さい。

慣れない日本人女性はそれをどう受け止めて返していいのかわからないのか、その表現の仕方に戸惑ってしまうところもあるのではないのでしょうか？どうしたら愛情表現が上手く出来、そしてお互いのコミュニケーションに活かしていくことができるかを先輩方からのアドバイスや皆様と意見交換をし、また日本からお招き致します精神科医の野田文隆先生からお話を伺い、それぞれの「愛情表現をコミュニケーションに活かしていく」ヒントを見出して行きたいと思っております。

Workshopは、日・英両語で行われます。沢山のご参加をお待ちしております。

コスモス・セミナー

当会は今期で活動11年目を迎え、異文化での生活を有意義に過ごすため、毎月第二水曜日にゲストスピーカーによるセミナーを行っている日系女性の集いです。

・2011年2月のコスモス・セミナー・

『蕎麦入門』蕎麦の種から蕎麦打ちまで

講師：元 Richmond Nissan 会長・蕎麦打ち教室講師 山下 俊忠さん

蕎麦の歴史を紐解くと、江戸時代から現代まで、その食べ方は大きく変わっていません。どうしてでしょう？お蕎麦屋さんで食べる蕎麦は何故美味しいのでしょうか？満足するまで食べたら、高級レストランのランチ並みの代金が掛かるのに、日本人には蕎麦好きが多いですよね。自動車ディーラー経営の要職にありながら、蕎麦好きが高じて、とうとうNPO法人の蕎麦打ち講師にまでなられた山下さんに、種や刈り取りに始まり、切って茹でるまで、蕎麦の全工程をテーマにお話しいただきます。蕎麦の種類や美味しく食べる三原則も教えて下さいます。日本とカナダの両方に取り揃えた蕎麦打ち道具を使った実演の映像も見せていただきます。蕎麦についての知識を得て、一層美味しく蕎麦を味わえますね。

日時：2月9日（第二水曜日）10:15am ~ 1:00pm

会場：日系ヘリテージ・センター内 1階イベントホール

☆参加費：10ドル（非会員）

☆お申し込み先：cosmoscanada@gmail.com

TEL：604-307-7835 www.cosmos-seminar.com

*会場の都合上、定員になり次第締め切らせて頂きます。お早めにお申し込み下さい。

*当会はお子様連れでのご参加はご遠慮頂いておりますので、ご理解願います。

*茶菓用のマグカップをご持参下さい。

*2011年3月は、地元のプロチームの藤野哲平さんが“野球”についての興味深いお話を披露させていただきます。

Bible Study

Bible Study を始めます。Everyone Welcome.

場所と日時のお問い合わせは（778）285-2767まで。JapaneseChristian/リバイバルセンター

バンクーバー日系人福音教会から

● English Talk Time Class

毎週日曜日、教会学校の時間（9:45am ~）に ESL クラスが行われています。聖書をテキストに、カナディアンの先生が英会話のクラスをしています。どなたでも大歓迎。レベルも問いません。ぜひおいでください。

● 親子のハイプルスタディ

毎月第3金曜日、午後12:30より、子育て中の日本人お母さんの集いを行っています。日本で保育士の経験を持つ先生たちが子供たちに絵本やクラフト、歌や踊

りなどを教えてくれます。その間にお母さんたちは聖書から子育てについて学んだり、様々な情報交換や、子育ての不安について祈ったりと、ゆっくりとした時間を待ちます。クリスチャンでない方も大歓迎。日本語でゆっくり子育ての喜びや不安について話したり出来る場所です。

● Y.Y. サービス

2月27日（日）午後2時

若者向けの Youth & Young Adult Service。礼拝は全て日本語 & 英語でのバイリンガル。楽しいスキットや生バンドによるゴスペル、わかりやすいメッセージ。

礼拝後には、リフレッシュメントが用意され、友人作りや、情報交換の場としても毎回用いられています。友人知人とぜひおいでください。

バンクーバー日系人福音教会 vjgc@telus.net

www.japanesegospelchurch.com 604-521-7737

425-11th Street, New Westminster

日系博物館・ヘリテージセンター

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7

☎604-777-7000

下記の催しやプログラムの詳細は www.nikkeiplace.org か ☎604.777.7000 まで。

NNM&HC 開館時間：

火～金 10am ~ 9:30pm（事務局：9:30am ~ 5pm）

土 9am ~ 4:30pm（事務局：9am ~ 4:30pm）

博物館 開館時間：

火～土 11am ~ 5pm 日、月、祝日は休館

茶道 DVD 鑑賞会

2月2日（水）、9日（水）1:30pm ~ 3:30pm

料金：12ドル / 1回（お茶、お菓子を含む）

申し込み：日系ヘリテージセンター 604.777.7000 または、info@nikkeiplace.org

裏千家がNHKで放送した茶道のDVD鑑賞（日本語のみ、約1時間）、茶道についてのお話の後、お茶とお菓子を楽しみます。お茶の好きな方、お茶に興味のある方、これから茶道を習ってみようと思われている方はどなたでも流涙に関わらずご参加ください。

2月2日（水）：「茶の湯の楽しみ」「生活空間で気軽に お茶を」

2月9日（水）：「季節感を味わう」「茶会の楽しみ」

お宝発掘市（フリーマーケット）

2月26日（土）午前10時～午後2時

入場料：無料

出店者参加費用：1テーブルあたり25ドル（一般）、20ドル（NNM&HC 会員）

申し込み・問い合わせ：日系ヘリテージセンター 604.777.7000 または、info@nikkeiplace.org まで。

バンクーバー・ユース・シンフォニー演奏会
3月13日（日）午後2時30分～

入場料：寄付にて

バンクーバー・ユース・シンフォニーでは、ジュニアとデビュークラスの演奏会を開催します。才能あふれる若いミュージシャンの演奏で日曜の午後をお楽しみください。予約の必要はありません。ご家族、お友達とお気軽にご来場ください。詳細は、VYSO オフィス 604.737.0714 または、vyso@telus.net（英語）まで。

じゃんけんぽん！家族ゲームの日

3月19日（土）午前11時～午後2時

第7回「じゃんけんぽん！家族ゲームの日」を開催します。日本の伝統的なおもちゃで遊んだり、おもちゃの工作をしたり、家族みんなで楽しんでください。だるま落

とし、お手玉、カルタ、福笑い、紙すもう、てるてる坊主、ぶんぶんごまなど20種類以上の遊びを紹介します。ハイルイトのじゃんけんぽんトーナメントで勝ち進んで賞品を手に入れましょう。また、古いおもちゃや懐かしいおもちゃの展示もあります。4～12歳の子供向けのイベントです。保護者の同伴をお願いします。

詳細は、☎604.777.7000 または www.nikkeiplace.org にてご確認ください。

組員とボランティアの方のみで、参加費無料。

隣組からのお知らせ

<隣組プログラムのご案内>

隣組のプログラムのスケジュール等の情報は、隣組ウェブサイト：www.jcva.bc.ca

1月よりプログラムは月謝制になります。最初の2回まではドロップイン（1回\$4）でトライアルとして受けることができます。定員があるものもありますので、参加ご希望の方は隣組までお問い合わせください。

月：健康体操とマッサージ、ランチプログラム、民謡踊り

火：日本語（初級、中級）、オステオフィット、ポーカー

水：ファミリー・ドロップイン、ゲートボール（仏教会にて）

木：オステオフィット、書道、麻雀クラブ

金：英会話（初級・中級）、シニアクラブ、ランチプログラム、カラオケ

<2011年度会員を募集中です>

隣組会員費は\$30.00です。会員適用期間は2011年1月1日～12月31日となります。会員になると様々な特典がございます。詳細、お申し込みはスタッフまで。

<プログラムお休みのお知らせ>

月曜日：2月7日の「健康体操とマッサージ」と「ランチプログラム」はお休みです。

火曜：2月1日、8日の「日本語初級」はお休み

水曜：2月2日、9日の「ゲートボール」はお休み

金曜：2月4日の「カラオケ」はお休みです

<ピアノで歌う会>

2月3日（木）午前10時半～12時。対象者は隣組会員とボランティアの方のみで、参加費無料。

<食いしん坊会>

2月7日（月）午前9時半～12時

参加希望者は必ず隣組までお申し込みください。

<映画の会>

2月8日（火）午前10時15分～12時になります。

対象者は隣組会員とボランティアの方。参加費は無料。

<脳トレ>

記憶力を高めるゲームなど様々なトレーニングを。

日時：2月10日（木）、24日（木）10:30～11:45am

料金：1回 会員シニア \$4、会員一般 \$4.50、

非会員シニア \$5、非会員一般 \$6

<卓球の会>

2月15日（火）午前10時～12時

先着順に、交代でプレイします。対象は隣組会員とボランティア。参加費は無料。申し込み不要。時間に直接隣組にお越しください。ラケットは各自ご持参ください。

<1月～3月のお誕生会>

2月16日（水）午後2時～3時半で開催されます。隣組会員、ボランティアの方で1月から3月生まれの方が対象。1月、2月、3月生まれの方で2月11日までに連絡がない方は隣組までご連絡ください。

<ヨガ体験クラス>

初心者の方、体力に自信のない方、シニアの方でも安心してご参加いただけます。対象者隣組会員のみ。参

加希望の方は必ずお申し込みください。
 日時：2月23日(水) 午後2時～3時
 料金：会員シニア \$4、会員一般 \$4.50、
 非会員シニア \$5、非会員一般 \$6

<隣組年次総会のお知らせ>

2月26日(土) 午後1時より、2010年度隣組年次総会を行います。2010年度の隣組の活動報告、会計報告と理事会役員を選出が行われます。隣組理事会と会員、ボランティア、サポーターの皆様とが一同に会することができる機会でもあり、また、皆様の隣組に対するご質問やご意見を伺う機会でもあります。隣組会員、ボランティア、サポーターの皆様、是非お時間を都合して参加していただきたく思っております。総会終了後は、ささやかな茶菓をご用意しております。たくさんのご参加をお待ち申し上げます。

<2010年度インカムタックス・リターン申請のお手伝い>

対象は65歳以上で、年収がシングルで2万5千ドル、夫婦で3万5千ドル以下です。ご希望の方は3月25日(金)までに必要書類をすべて揃えて隣組までご持参ください。タックスリターンの処理は順次行い、出来上がり次第連絡させていただきます。

<コミュニティサービスのご案内>

● Meals on Wheels (外出が困難なシニアのためのランチデリバリー) ● 病院や公的機関への同行サービス (有料) ● Telephone Buddy Program (外出が困難なシニアへの安否確認兼お話し相手) ● 専門医や公的機関への同行サービス (有料) ● 各種手続きのアシスタント (カナダ年金、生活保護、高齢者のベネフィットなど)
 隣組でのサービスは、ご家族・親戚のいらっしゃる方、ご家族がバンクーバー市近郊以外にお住まいの方、緊急または深刻な状況の方を優先とさせていただきます。コミュニティサービスに関する詳細の問い合わせ、イベント、プログラム、ワークショップのお申し込み、お問い合わせは、☎604-687-2172、住所：511 E. Broadway, Vancouver) まで。

こどもの国からのお知らせ

1月は、こまや、剣玉など日本の伝統的な遊びをしました。2月の節分を前に園児達は鬼のおめん作りを楽しんでいます。3月18日(金)のオープンハウスから2011年9月からの新園児の受付をはじめます。
 ●途中入園も可能です。満席のクラスもありますが、

通園可能なクラスもあります。お問合せは芳賀まで。
 ●幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かな子どもに育てる事を保育目標にしています。月曜から土曜まで毎日(午前9時～12時)、(午後1時～4時) ゆったりとした3時間保育。伊藤育英財団からの支援を得て揃えた豊富な教材、園庭、大ホール、屋内の遊戯場など贅沢なスペースを見にきてください。
 ●クラスの増設のため保育士を募集。保育資格及び、働けるピザをお持ちの方は履歴書を送ってください。また、園児と一緒に遊んでくださるボランティアの方を求めています。お電話でお問い合わせください。(芳賀)
 「こどもの国」創立100周年のバンクーバー日本語学校並びに日系人会館の幼児教育部門
 487 Alexander St. Vancouver, B.C.
 ☎ 604-254-2551 Fax: 604-254-9556
 www.vjls-jh.com E-mail: vjls@vjls-jh.com

バンクーバー日本語学校 (VJLS) からのお知らせ

2月は節分、鬼にまつわる話を学習しています。
 ・日本語力の向上、基本的学習態度の習得などを目指し、3時間授業で行っている小学科は、色々な科目も取り入れ、楽しい授業となっています。生徒達は、明るい教室、広いホール、ユニークなプレイグランド、図書館など、最適な環境で伸び伸びと学んでいます。生徒会、日本研修旅行、奨学金制度など VJLS はたくさんの特長を持つ教育の場です。創立105年の伝統を誇るこの学校で勉強してみませんか。・小学科、基礎科(家庭で日本語を話さない環境の子ども)、アダルトクラス、があります。・また、目的に応じて学習をするチューティングもあります。お電話でお問合せください。
 ・成人日本語10週ナイトコースは1月11日(火)午後7時～始まっています。次回は4月12日からです。
 487 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 106
 ☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556
 Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com

バンクーバー日本語学校並びに日系人会

場所：487 Alexander St. Vancouver (ガスタウンの近く)
 ☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556
 Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com
こども用エコ・チェア販売
 バンクーバー日本語学校並びに日系人会館では、幼児教育部門「こどもの国」が使用している旧館を改築します。ヘリテージ・ビルディングに指定されています

ので、内装の改築となりますが、教育、歴史、環境保護を柱とする新しい幼児教育の場として生まれ変わります。これにより、プレスクールに加えて、デイケアを開設することができます。

改築資金として、日本から万博基金、B. C. 州、バンクーバー市、からの援助金、皆様からのご寄付をいただいておりますが、まだまだ募金活動が必要です。そこで募金活動の一つとして、エコ・チェアの販売を行うことにしました。これは、再生紙を使用して作られたもので、使用後もリサイクルできるものです。折りたたみ式で、持ち運びにも便利です。再生紙ですが、50ポンドの重量を支えることができ、また自分で色を塗ったり、シールを貼ったりと、子どもの想像力を生かしてオリジナルなチェアに仕上げることができます。1脚15ドルで、販売しています。皆様、どうぞ募金活動にご協力ください。

詳細は学校 ☎604-254-2551 お問い合わせください。

<お願い>

ボランティアの方を求めています。年齢、性別、短期、長期に問わず。お問い合わせ：604-254-2551
佐藤伝、英子記念図書館 (VJLS-JH) から
 皆様のご好意で寄せられた3万5千冊以上の蔵書、小説、専門書から漫画まで種類も豊富です。どなたでも会員になれます。(年間会費 \$20) また、寄付しても良いと思われる本がございましたら、お持ちください。(量によっては、こちらから取りに伺います。)

VJLS-JH ピアノ教室

懇切丁寧、レベルに合わせた個人指導。ご希望にそったカリキュラムを作ります。希望曜日、時間は電話でお問い合わせください。詳細は ☎604-254-2551

各クラブ紹介

《弓道クラブ》ウェブサイト kyudo.ca
 毎週土曜 15:00-17:00 毎週月曜 19:00-21:00
 会費：\$60 / 月 (17歳以上) \$30 / 月 (16歳以下、60歳以上) 申込み先：kac@kyudo.ca
 経験がない方も大丈夫です。初心者クラスあり。その他剣道、少林寺拳法、合気道、ヨガ、書道など。
<安いレント料で楽しい集いを>
 格安のレント料でスペースを貸し出しています。5階…眺めの良い40～50人用 / 3・4階…10～70人用 / 1階…大ホール。コンサート、講演会、県人会、結婚式、誕生会に。地下駐車場あり。
 *あなたの趣味、才能を生かして教室を開きませんか。お問い合わせをお待ちしています。



**オーシャンビュー・フォレストローン
セメタリー 葬儀社**
 OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES

お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。
 グレンヘブ葬儀社への事前予約も承っております。
 日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

奥山 清太 **604-724-7986**
 SEITA OKUYAMA seita.okuyama@sci-us.com

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
母の傘あつてぶれずに生きる今
横山きのこ

聖ペテロ記念庭園納骨堂



日系聖十字聖公会
 4580 Walden Street, Vancouver, B.C.
 Tel: 604-879-1344 または 604-275-0622

売り

売り物：着物、帯、茶道具、絹・ウール布地、新バッグ、ドレス、南部鉄ランプ、高級ベッド、その他
604-684-0419 チェリー

貸し部屋

DT 新築高級今度。環境最高、静寂、警備厳重。プライベート寝室浴室トイレ家具付。三食有機野菜果実、和洋中韓日本の干物乾物お刺身有。\$950。女性希望。604-684-0419 チェリー

Homestay : DT, Now, high-class condo. Very nice neighbourhood, quiet, excellent security system. Furnished bedroom with private bathroom. 3 meals/day. (Including organic fruits & vegetables, Japanese Western, Chinese, Korean foods Japanese dried food, sashimi etc.) \$950/month. Female only. 604-684-0419 チェリー

バンクーバー西側、きれいな2BR/2Bathスイート。バス停徒歩1分、光熱費等込、大人3人でシェア可 \$1400、N/S、Tel: 604-266-2167

教えます

楽しい手びねり陶芸教室 グルグル積むひも粘土、基本となる三種のひもを習い、つまんでのばすコツをしっかり学びます。手・体・頭の動きが一体化し、器の骨組みを大切にすることで、キリッと立てる作品づくりを指導します。器の内側と外側の空間をどのように生かせるか、その見方の変化を楽しみましょう。
初級大人クラス：(月曜日) 4:00 pm - 5:30 pm 3月7日より開始 4回 (\$150+ 材料費 \$15)
初級子供クラス：(木曜日) 4:00 pm - 5:00 pm 3月3日より開始 3回 (\$90+ 材料費 \$15)
言語 日本語、英語
場所 Upaint & I fire pottery & ceramic studio, 3632 W 4th 問合せ先 イボンヌ 604 734 3386
e-mail: CreativeTebineri@aol.com

着付け教室 少人数制。30年のプロが教えます。1回のみ \$30、4回 \$110。たんに着物を着ていませんか？ 1人で着れるようになります。詳細は higashihie@shaw.ca ☎604-321-1619 ケイ

ヨガ 日本語でのクラス & 全米ヨガアライアンス認定 ティーチャートレーニング (2011年4月開催) !
詳細：604-737-3601 www.momokoyoga.com

東真会空手教室 (糸 東 流) 一般、少年部、少人数制。安全でとても楽しい教室です。健康増進、護身、ストレス発散に！ 体力に自信のない方大歓迎。
1680 W6th Ave., Van. ☎604-781-9779 国方あっこ

自力整体法 日本発。日本人のからだのために考案された「セルフメンテナンス法」。腰痛・肩こり・冷え性・からだのゆがみ・悪姿勢など…自分でしか解決できない不快症状に効く、と好評を頂いております。
朝：【火・水・土】バンクーバー 【木】日系センター
夕方：【木】リッチモンド 【土】バンクーバー

自力整体法認定指導員 認定予防医学指導士
☎604-448-8854 jiriki-seitai@shaw.ca (要予約)
公式サイト http://www.jirikiseitai.jp/index.html

書道教室 少人数制。(大人、子供)。師範免許有。毎週通えない方のための通信講座新設。詳細は ☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

アルバイト

スピリチュアルヒーリング、スピリチュアルカウンセリング、リーディング、リコネクション、過去生 / 未来生セラピー、ヨガ、瞑想、etc. 詳細は www.lovejoyhealing.com or ☎604-899-0253 Kumiko (初回割引 \$10off)

求む・募集

引退間近な日本人ビジネスマン。50歳以上の女性とまじめな交際を望む。1-780-887-9902

【YAYOI Theatre Movement Society ボランティア募集】

ヤヨイシアターでは、下記イベントなどを中心にお手伝いしていただけるボランティアを募集しています。
4月2-3日 桜フェスティバル (Sakura Days Japan Fair)
5月12-14日 グランビルアイランド・レビューステージでの「Identity」の本公演
演劇・舞台・日本文化などに興味のある方、友だちを作りたいた方などは下記までご連絡ください。多くの出会いや貴重な経験があなたを待っています。
【ご連絡先】 info@yayoi-theatre-movement.com
※詳細はFacebookやYTMSのサイトにも掲載しています。
www.yayoi-theatre-movement.com

美術品、高価買い入れいたします。

絵画 (日本画、洋画) 陶器 茶道具など何でも相談ください。(株) アートわたなべ 渡辺 しんご
Tel&Fax 604-432-9312
E-mail singo-papa@hotmail.com

ヘアスタイリスト・マッサージセラピスト・エステティシャン募集

時給 \$8~14/h フルタイム・パートタイム。日常英会話力 要経験 詳細は www.aobeauty.com 求人情報ページを。AOI Beauty Studio & Eshtetics Ltd.

仲間募集

ブックサークル「サマシャンティ」

最新の日本語の本 (テーマ：スピリチュアル、ヒーリング、健康、料理、環境) の貸し出しを中心としたサークル。詳しくは www.samashantie.com をご覧ください。

新体操クラブオリンピア

元ワールドチャンピオンのもとで新体操を始めませんか？ 4~12歳の女子 経験問わず E-mail: info@olympiarg.com ☎604-724-5061 (英) 604-734-6616 (日、英)

関西大学出身の皆様へ

同窓会設立を目指し同窓生の皆様へ呼びかける次第です。Greater Vancouver 及び BC 州在住の同窓生の

皆様一報ください。Tel: 604-685-6521 ext. 348
コミナミまで E-mail: tom.kominami@f55f.com

おいに集まろう 卓球と食事会 !!

卓球とグルメの好きな方、集って楽しみませんか。毎月第二土曜日 10:30am ~ 5:30pm 頃まで集まっております。他にカラオケ、麻雀、ゲーム、AirHockey 等々もあります。ランチはポットラックで皆様の美味しい料理を囲んで at Home な雰囲気でお話し、楽しんではいかがでしょうか。飲み物その他サプライズ料理も free で用意しておりますのでのんびり楽しみに来てください。心よりお待ちしております。興味のある方、604-888-9120 (高川) まで電話ください。

場所：少し遠いのですが 17946-94th Ave. Surrey
費用：無料 (ポットラックの場合) 飲み物その他。
車の方は：一号線 Exit53/176s を出て Golden-Years Way (96 Ave.) を左に曲がり最初の信号 (180St.) を右に 94Ave. が右に見えますのでその最初の家です。(非常に簡単)
Skytrain でお越しの方：終点 King George 駅東出口出たところで送迎車待機。10 am 前後に出発。約 10 分。要予約。

バンクーバー「在日コリアンの会」

朝鮮・韓国、日本、そしてカナダという国々のはざまに思い巡らせるさまざまなことを語り合ってみませんか。世代や国籍・言語・民族を問わず、関心のある人が集っており、在日コリアン以外の方ももちろん welcome です。興味のある方はぜひ気軽にお問い合わせ下さい。
李 / Lee E-mail: zainichi_canada@yahoo.co.jp

さくらシンガーズ男女合唱団員募集

昨年5月創立40周年記念演奏会を終え、2012年の定期演奏会用の練習を始めております。一緒にコーラスを楽しみながら音楽の勉強をしませんか？
音楽監督：鈴木ルース 練習日：毎週金曜日午後8時~10時 (祭日前の金曜日を除く、8月、12月休み)
練習場：聖十字聖公会ホール 4580 Walden St., Van. (Main St. より1ブロック東、30th Ave. の角) まずは見学してみてください。お問い合わせ 604-831-4974, 604-936-6042 www.thesakurasingers.org

ソフィア会からのお知らせ

まだバンクーバーソフィア会にご連絡いただいておられない上智大学出身者の方、是非ご連絡ください。連絡先：☎604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com

【クラシファイト お申し込み方法】

★物品の売買は横書き1行22字で4行まで無料。5行目からは1回1行につき50¢切手1枚。
★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は1回1行につき\$1.00。切手またはチェックにて。FRASER JOURNAL PUBLISHING
P.O.Box 64060, Clarke Rd., Coquitlam, BC V3J 7V6 Fax: 939-8780 info@thefraser.com
★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容に関するトラブルは、当誌は一切責任を負いかねますのでご了承ください。

スポンサーみちくさ伝言板

大好評スポンサーの道草コーナー。『ふれいざー』を作るためにご協力下さっているスポンサーの皆様から読者の皆様への、自由な伝言板です。広告だけでは伝わらないことや、普段見えないスポンサーの顔を、ここで覗き見ることが出来ます。ちょっと道草をくって書いていただく月変わりの伝言板を、毎号お楽しみに。

今回不参加だったスポンサーの方も、次号は奮ってご参加ください。締め切りは毎月20日です。

ハッピーバレンタイン!

今年のパレンタインは、"BLUE VALENTINE"の映画にちなんで青いバラが求められているようです数に限りがありますので、遅れないように。

バンクーバーの老舗花屋

はなもフローリスト

P.2



Myth? or Truth?
投資は自己責任?
答えはお電話で



日本語直通: 604-257-7291

P.18

ニッポンオートセンターでは学生さん、ワーホリの方に適したリーズナブルな価格帯の中古車も多数ご用意しております。こんな天候の今だからこそクルマがあると便利なものですよ!

クルマのことなら何でもニッポンオートセンターまでお問い合わせください!
ニッポンオートセンター
604-777-AUTO(2886)
www.nipponautocentre.com

P.3



"One's philosophy is not best expressed in words; it is expressed in the choices one makes... and the choices we make are ultimately our responsibility."
~ Eleanor Roosevelt

オークウエスト不動産株式会社
604-731-1400

P.21



日々、日が長くなって来ました。
観光シーズンもそろそろです。
ご準備はお済ですか?
ご旅行のご相談はナビツアーまで。

604-682-5885

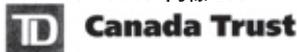


P.11

RRSPセミナー・RRSP診断

2月10日(木) 12~13時
18時~19時

700 W. Georgia St. Vancouver,
TD Tower 1階
ご予約・お問合せ
604-654-3665 内線 283



P.19

まだまだ、寒い日が続きます。
鍋を囲んで、心も体もぽっかぽか。

土鍋 20%off sale 実施中!!



P.6

ホットウォータータンクの錆(さび)水抜きしましたか? 年に二回はしたいもの。もしまだなら早速やりましょう。タンクの下部に排水の蛇口があります。そこを緩めると錆で濁った湯水(通常はコップで一杯ほど)が出てきます。出し切って下さい。タンクの耐久年数がグンと伸びます。

マルチプル不動産株式会社
リック秋田谷

P.21

春が待ち遠しいですね。
今年も無農薬果物を
食べに来てください。

川上山荘 / 無農薬果樹園

P.31

春のバザー



3月6日(日) 正午~3時

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館
(VJLS-JH) 487 Alexander St. Vancouver
604-254-2551

P.40

海上保安庁のビデオ漏洩官は英雄である。民主党は彼のやった行動は法律違反だと自分の外交音痴を棚上げしてしまった。論より証拠で流した後、中国は黙ってしまった。世界中の人が見たのであるからどちらが正しいか分かると思うのだ。戦前もそうであったが悪い事は悪いと言える体制を今も日本は必要と感じる。そうすれば勝った戦いもあった。失敗を失敗と認め、それを改善していく姿勢がこの難しい世界情勢を乗り切る切り札となろう。

Hair Studio 2008 Sashi

P.38

中近東で

はなしの箸やすめ

無愛 想子

① スラエルで、ある女性が間違っ捨てた母親のマットレスの中に100万ドルを隠しておいたことに気が付き、地元のゴミ捨て場に探しに行ったがみつからなかった。どうしてそんな大金を隠したマットレスを捨てたのかと聞かれて「私の頭の中のヒューズが切れて、忘れてしまったの」と答えた。

この女の子は自分の妻だと宣言したのだ。彼に言わせれば、二人は証人たちの前でユダヤ式のお辞儀をして、自分が与えた指輪を彼女が受け取った、とのことである。ユダヤ教のラビが「これは法的に正式な結婚だ」と言ったので、正式な法的離婚手続きが必要になったというわけである。

④ ウジアラビアでは、古い裁縫用ミシンが幸運を呼ぶという迷信を信じている人が多く、市場で古いミシンの側に立って、買ってくれる人を待っている写真が新聞に出たことがある。古いミシンは『赤い水銀』とも呼ばれ、架空の物質が含まれているので、それはこぼれた水銀のように逃げ回り、幸運を探してくれると信じているらしい。

① スラエルの14歳の女の子が、離婚届を出した。実は、最近学校で17歳の男の子が

① ランで、12歳になる男の子が大統領選挙に立候補した。イランでは、これは女性が車を運転するようになって以来の珍事だ、と新聞が報じた。

世界中のすべての人が知らなければなら
ない話

- あなたは愛されている -

「永遠の愛をもって、わたしはあなたを愛
した。それゆえ、わたしはあなたに、誠
実を尽くし続けた。」
神様の愛に触れてみたい方は、是非最寄
りのキリスト教会を訪ねてみてください。

Japanese Christian リバイバルセンター

P.36

日本での今年のお正月、友人の紹介で、JRA (日
本競馬協会)のトレーニングセンターを訪れた!!

2歳~4歳の若々しくパワーフ
ル、かつ気品に溢れたサラブレッ
ドたちと過ごした至福のとき、
忘れられない。

www.equinespirit.ca

Dr.Naoko Harada, Ph.D.,R.C.C.
604-683-8330

P.17

ヨガに興味があるけれど、何から
はじめていいかわからない方、い
つでもご連絡ください。クラス最年長の
生徒さんは、今年93才!

年齢や体の柔軟性は関係なし!ヨガの扉は
どなたにも開かれています!

www.momokoyoga.com

Qi West Yoga 日本語でのヨガ

P.17



パナマ運河クルーズお勧めです。
他のクルーズも取り揃えております。

スカイランド・エスケープス・トラベル

P.13

自動車、住宅、ビジネス、
医療、生命保険など
お気軽に日本語で御相談下さい。

上高原保険代理店
www.kamiinsurance.com

日本語担当: 宮崎範子 ピーチャン ピアソン

P.12

イタリアの家庭に代々伝わる秘伝の
トマトソース。
フレッシュトッピング
おいしさの秘訣です。

Bibi's Gourmet Pizza
604-543-8253

P. 2

2月20日(日)朝11時
日本語・英語バイリンガル礼拝&洗礼式
2月27日(日)午後2時
若者向けのカジュアルな形式の礼拝、
Y.Y. サービス

バンクーバー日系人福音教会
604-521-7737

P.36

リッチモンドで
岩盤浴を経験しませんか。

Livingwell Health B&B
604-277-0753

P.4

子供の才能を開花させる七田式教育
の教室がバンクーバーにできました。
無料体験レッスン可。

七田式キッズ・アカデミー
Tel: 778-998-7647

P.28

カナダ政府が20%以下の頭金で不動産を
購入するバイヤーに対する最高返済期間を
35年から30年に短縮するとの発表があり
ました。新しいポリシーが実施されるのが
3月18日ですので、不動産のご購入をお
考えになっている方は未だ時間がございま
す。5年の返済期間の差で生じる借付け
金の額の差はかなり大きいので、詳細情報
をご希望の方は是非ご連絡下さい。
604-250-7649 ハイディ 浜野

P.20

雨の日限定キャンペーン実施中。

詳しくは604-688-2122まで



www.aoibeauty.com
604-688-2122

P.56

ハレンタイン超スペシャル

ポーリッシュ・バーズに紅バラの
特別アレンジメント!!

\$180.00 ~ \$350.00 要予約

バックスター・神戸・フローリスト

P.55

春が近づいています。

花粉症の対策を
備えましたか?

漢方博士 Dr. WU (ウー)
(604)818-9021

P.17

ふれいざー主な執筆者 (五十音順)

- 愛戸 のぞみ (あいと のぞみ): 新潟生まれ。7歳児の母。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。
- 阿川 大樹 (あがわ たいじゅ): 日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミステリ大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』(ダイヤモンド社/刊)、『D列車でいこう』(徳間書店/刊)など。公式サイトは、http://agawataiju.com/
- 上田 麗子 (うえだ れいこ): 料理研究家、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 内田 雄一 (うちだ ゆういち): 1937年東京生まれ。元埼玉学園大学教授。早稲田大学大学院仏文修士。世界90ヶ国以上を歴訪。人の共生に興味がある。
- 太田 幸昌 (おおた ゆきまさ): 日本語の上手なインディアンとよく間違われるが生まれも育ちも東京のれっきとした江戸っ子。フローレスアイランドでホステルを経営していた。第一回随筆春秋賞優秀賞受賞。
- 榊島 忠夫 (かばしま ただお): 旧満州(中国遼寧省)撫順生まれ。国語学者。大阪府立大学名誉教授。光村図書出版株式会社小・中学校教科書代表著者。著書に『文章構成法』『福武 国語辞典』他多数。
- キロス・田中桜子 (きろす たなか さくらこ): 歴史家、言語学者、自

- 閉症児などを対象とした行動療法の臨床家。Laurel Behavior Support Services 所属コンサルタント。1995年現代詩人アンソロジー賞新人賞受賞。2000年カナダ日本文学賞受賞。サレー市在。
- 高橋 清 (たかはし きよし): 現地の各種の「自然保護団体」に加盟、第一線で野生保護に当たる一方、カナダのNGOメンバーとして開発途上国援助に携わる。
- 高橋山明 (たかはし のりあき): 埼玉県大宮市生まれ。カナダにて約2年間の外国人労働者生活を経て、現在は電力会社にてエネルギーソリューションを担当。得意な分野は水にまつわるもの。
- 中根 雅夫 (なかねまさお): 国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- 西村 咲弥(にしむら さくや): カナダ在住20年。翻訳家・エッセイスト。名前からはわかりませんが、女性です。
- 広瀬 道代 (ひろたき みちよ): 平安女学院大学教授。著書『手紙が書ける』(勉誠出版)、共著に『手紙の技法』(日本語文章能力検定協会)『日本語力』(角川書店)、『国語科教育の理論と実践』(現代教育社)『効果的な漢字・語彙指導の着眼点』(光村教育図書)『文章構成の基本大事典』(勉誠出版)。
- Raymond Tomlin (レイモンド トムリン): バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテインメント情報誌編集者。

再生可能エネルギーと課題

① 大気×ヒートポンプ

再生可能エネルギー (Renewable Energy)

地上に存在するエネルギーで、太陽光、風力、水力、地熱、バイオマスなどをさします。基本的に利用しても消失しない、または再生するものであり、枯渇しないものであると定義されています。今回は太陽と風によるエネルギーである大気と、ヒートポンプについて考えてみます。

ヒートポンプ (Heat Pump) とは： 直訳すると、「熱 (Heat) を汲み上げる (Pump)」を行うものを言います。「物を暖める」用途を想像しがちですが、「物を冷やす」用途にも利用されます。いうなれば、「熱を移動させる」システムの総称です。

ヒートポンプが用いられているもの： 身近なものでは、冷蔵庫。冷蔵庫内部の熱を外へ移動させることにより、内部を冷やしています。そのほかには、エアコンの冷房と暖房などです。

ヒートポンプ技術の種類： 熱を移動させる仕組みはさまざまな手法があります。現在利用される手法は大きく分けて3種類あります。

- ① ガスを冷媒として、圧縮機を用いて液体にした際の凝縮熱と、蒸発させた際の気化熱により、熱を移動させるもの。加熱と冷却ができる。
- ② 水を冷媒として、水が蒸発する際の気化熱を利用するもの。冷却のみしかできない。
- ③ 電流の移動とともに熱も移動するペルチェ効果を利用するもの。加熱と冷却ができる。

ここでは、高効率かつ世界中で広く利用されている①について考えてみます。

Hot Water 「燃やす」温水器と「ヒートポンプ」温水器を比較する

ガス冷媒によるヒートポンプの特徴は、まず高効率であることです。イメージしやすい給湯利用について考えてみます。ガスなどを燃やして得られる熱は、排気ガスによる熱の損失などを無視しても、「燃やした際の熱そのもの」しか利用することができません。しかし、ヒートポンプにより熱を得る場合、ガスが蒸発 (気化) する際に大気から熱を吸収し、ガスを液体 (凝縮) に戻す際に水を加熱して取り出します。ガスを液体にする際には電力などにより行うのですが、ここで投入した電力も加熱の熱として利用できます。つまりは、「投入した電力」と「大気吸収した熱」の2つのエネルギーを利用できるため、投入したエネルギー以上の熱を取り出すことができるのです。水を70℃程度に加熱する際に火を焚いて得られる熱を1とした場合、ヒートポンプでは3～6の熱を得ることができます。

カナダにおける大気×ヒートポンプの利用について

現在、日本においては給湯および暖房分野において、-25℃まで利用が可能とされており、東北・北海道地方でも普及しています。それを踏まえると、西側の北海道地域程度の環境であれば、利用は可能であると考えられます。大気×ヒートポンプシステムは、使用される冷媒や大気 (外気) 温度などによって性能が変化するため、導入する際には設置環境の検討が必要です。

Kさんがコマーシャル・ドライブとフォーティーン・アベニューの側を歩いてたときのことで、前から来た男がいきなりショッピングの袋と一緒に持っていたハンドバッグをひったくろうとしたのです。あまりの突然のことにKさんは一瞬戸惑いましたが、ひったくられまいとして、ぐっと引っ張り返しました。それでも男は力を入れ、2度、3度引っ張りましたがついに成功せずに逃げていきました。しかし、男が手を離れたはずみでKさんはよろめいて倒れ、膝など2、3ヶ所から血がながれていました。幸いホームドクターのオフィスが近かったので、すぐ手当てをしてもらいましたが、別に骨などには影響もなく、かすり傷だけですみました。

家に戻ってから、警察に電話して事件を報告したところ、警官がすぐ駆けつけて来て、「事件があったら、未遂でも、どんな小さなことでもすぐに911番に電話してください。」といわれてしまいました。

警察の話では、ひったくられたら、取られまいとするよりも、すぐに手を離れたほうが安全であること、今回はかすり傷程度ですみましたが、場合によっては刃物等で思わぬ怪我を負わされることもあるとのことでした。そのためには、なるべく現金は持ち歩かないこと、万一大金を持つときは、手に持たず、体につけることなどの注意を受けました。

それ以来、Kさんは普段歩くときには貴重品はポウチに入れて腰に付けることにしました。また、道を歩くときは、それまで向こうから来る人の顔をただ見ないようにしていたのですが、今では逆にに相手を良く見て、バッグなど手にしている側を相手の反対側になるように心がけてすれ違っているそうです。

みんなが幸せな年になりますように…

寄付



虐待されている犬に心が痛みませんか。つなげられたままの犬、マズルをつけられたままの犬、檻やガレージに入れられたままの犬、殴られている犬、庭に放置され無視されている犬——AASは全ての虐待されている犬を、救助し、リハビリし、新しい家を見つけるために活動しています。



**AASは
残酷な仕打ちをなくすため、
犬たちの声になります。**

この犬は、AASのハッピー・エンディングの犬や猫のクリスマスカードに使われています。どのカードも、AASによって幸せな生活を得た動物たちの美しい写真と、彼らのストーリーが書かれています。AASのクリスマスカードについては、animaladvocates.com/cardをご覧ください。

私は、すべての虐待されている動物たちをレスキューし、リハビリし、新しい家を見つけるためのAASの活動に対して援助金を送ります。

name: _____ Signature: _____

Address: _____

Postal Code _____

E-mail address _____

1回だけの寄付 \$ _____ または 毎月 \$ _____

チェック

クレジットカード ナンバー _____ 有効期限 _____

animaladvocates.com Email animaladvocates@telus.net
Animal Advocates Society of BC, Box 114, 103-1075 Marine Dr. North Vancouver, V7P 3T6

Charity #88789267 RR0001
Tax receipts issued for donations over \$10.00



にゃいん 9・1・1 かんぱにー

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」
— Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

BC州にある世界最大の温帯レインフォレストとその動植物に危機が...

BC州北岸にあるグレートベア・レインフォレストは、地球上に残された最大の温帯降雨林です。そこには、カーモード・ベア（スピリットベア）やグリズリー、オオカミ、サーモン、パシフィック・ホワイトサイド・ドルフィンなど、無数の動物や植物が生息しています。

この森には、2千8百万台の車が排出する二酸化炭素が吸収されると言われます。

ここに、世界最大のパイプライン会社、Enbridgeが、オイルタンカーによる原油輸送のためアルバータからキティマットまでパイプライン

を建設しようとしています。

この会社は、2010年6月には、ミシガン州のカラマズー川に3千4百万リットルの原油を流出させています。

この会社がこれまで、いかに多くの石油を漏出させたかは、グーグルでEnbridge oil spill historyと検索すると、たくさんのサイトで見ることができます。2010年のポラリスによる報告では、1999年から2008年までのあいだに、610回、5千5百万ガロン以上の石油を流出しています。デイビッド・スズキは、「このパイプラインによって事故や大きな流出がないと考える人がいれば、

信じられないほどの無知か、意図的な嘘つきかどちらかだ」と言っています。

このパイプラインの建設によって莫大な仕事が生まると州政府は主張していますが、Enbridgeのプロポーザルでは、ルートすべてを通して42,500のフルタイムジョブが生まれるにすぎません。

この件に関する詳細、及びペティションに参加したい方は、下記のウェブサイトをご覧ください。
<http://www.thepetitionsite.com/1/Stop-oil-tankers-in-the-Great-Bear-Rainforest/>

オーストラリアの洪水

IFAWのエマージェンシー・リリーフ・チームが傷ついた動物たちを救助



救助されたワラビー



オーストラリア最大の鷲、ウェッジ・テイル・イーグル



救助された タウニー・フロッグマウス フクロウ



救助されたコアラ。右手を怪我し、栄養不良と視力障害が起きていた。



ブーブック・フクロウ (ミナミアオバスク)



今年の1月12日、オーストラリアは記録敵大豪雨によって史上最悪の洪水に見舞われました。死者は1月25日現在で20人、被災者300万人、ブリスベンの再建に必要な金額は200億ドル（1兆6400億円）といわれています。また、たくさんのオーストラリア特有の動物たちも被害にあっています。

(photos: courtesy of IFAW)

Animal Advocates Society of BC

Box 114, 103-1075 Marine Drive, North Vancouver, B.C., V7P 3T6
コンタクト: animaladvocates@telus.net



私達は、ほとんどの公的機関が見捨て、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。
<http://www.animaladvocates.com>

耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で...

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほうたらがしにして飼うのをやめさせましょう。



Dr. Rajinder Sandhu, Dr. Masako Mizuno

SUNSHINE PLAZA ANIMAL HOSPITAL

1691 KINGSWAY, BC, V5N 2S2
PH: 604-676-0047 FAX: 778-371-4698

Happy Valentine's day. チョコレートはペットにとっては有毒です。気をつけましょう。

内科・外科・歯科・レントゲン
各種処方食・ペットホテル・往診
マイクロチップID

日本語で対応できます。
OPEN 7 DAYS A WEEK!
Mon-Fri: 8am-8pm
Sat & Sun: 9am-4pm



DOG & CAT EXAMS \$25

WE HONOUR SPCA CERTIFICATES

*Prices and timings subject to change without notice



focus on

The Mechanic (R)

誤解を与えるタイトルというものがある。作品に「メカニック」というタイトルがついていたら大方の人はそれが車と関係ある映画だと思うだろう。ところがこの作品、車とは関係のないアクション映画なのだ。

リメイク作品は確実な集客力につながる。80年代にはドラマチックなアクションスター、チャー

ルズ・ブロンソンが多くの復讐劇シリーズを生み出した。自警主義と一匹狼は彼のトレードマークだった。今月ご紹介する作品はそんなブロンソン主演映画を新しい顔ぶれでリメイクしたものだ。

殺し屋の世界に入るならそれなりの覚悟が要る。主人公の穏やかな性格の殺し屋エリート、アーサー・ビショップを好演しているのは運動神経抜群のジェイソン・スタザム (The Transporter) だ。そう、プロとして徹底的にトレーニングされた殺し屋の仕事ぶりを見るのはなかなか楽しい。

しかし、ベストの中のベストでも間違いは起こすものなのだ。ビショップに大仕事を仕掛けるのは、無限の財力を持つミステリアスな団体。危険な世界だけにその秘守義務は厳しい。ビショップのパワフルなボス、ディー・サンダーソンを演じるのはトニー・ゴールドウィン (The Last House on the Left)。そしてビショップと共に多くの秘密

by Robert Waldman (映画評論家)

を知る殺し屋ハリイ・マッキーナをカナダの誇る俳優ドナルド・サザーランド (M*A*S*H) が演じている。その二人の間に絡んでくるのがハリイの息子、スティーブ。父親と同じ危険な世界に足を踏み入れた息子役にはベン・フォスター (The Punisher) が扮している。

観客は息をつく暇もないほどの連続アクションに興奮すること間違いなしだ。まあ、中には生ぬるいシーンもあるにはあるが、そんなことも忘れてしまうほどの激しい銃撃戦にアドレナリンも出っ放し、ジェイソン・スタザムはやっぱり第一級のアクションスターだ。

サイモン・ウエスト監督 (Con Air) の力量に脱帽、見ごたえのあるエンターテインメント作品に仕上がっている。そうそう、セクシーガールズにすてきなニューオーリンズの景色も作品に一味加えてくれているのを忘れてはならないだろう。きっと第二弾も有り！に違いない。



HDハイ・デフィニションの大画面で観る歌舞伎

シネマ歌舞伎カナダ

場所: Cineplex Odeon International Village Cinemas
88 West Pender Street, Vancouver, BC

2月9日 (水)

午後6時 『連獅子』 Triple Lion Dance
午後7時30分 『鷺娘』 Heron Maiden

入場料: 『鷺娘』 \$15 + 税 ・ 『連獅子』 \$20 + 税

前売り: オンライン www.cineplex.com <<http://www.cineplex.com/>>
直接上映館窓口 (前売り・上映当日とも正午より) で発売中
※チケット・オンライン購入の場合、日時および会場 (バンクーバー) をご確認ください。



Photo by 福田尚武

さぎむすめ
『鷺娘』

英題 Heron Maiden
2005年東京歌舞伎座でライブ収録
32分
現代の歌舞伎女形の第一人者玉三郎の代表作といわれる、長唄舞踊の名作。雪の舞う夜の闇、水辺に白鷺がたたずむ。遂げられぬ恋に悩んで果てた女の魂が煩惱に縛られたまま、鳥の姿でこの世をさまよう。華やかに若さ溢れた明るい日々を回想し、冷めやらぬ恋心を訴え、地獄での執拗な責苦を嘆く。

れんじし
『連獅子』 河竹黙阿弥作

英題 Triple Lion Dance
2007年東京新橋演舞場でライブ収録 55分
実の親子の俳優によって演じられることの多い人気演目『連獅子』を、通常の二人 (父と息子) の版から三人のバージョンを勘三郎が特別編成した、中村屋の家の芸。踊りの名手勘三郎が、勘太郎、七之助ふたりの息子を従えて舞い踊る。敢えて子供に試練を与え性根を鍛えようとする親の決意と思いやり、傷つきながらも見事に受けてたつ息子たち…親子の情愛がたっぷり描かれる。また、衣装を華麗に改めた後半では、舞台いっぱいの豪壮な毛振りの息もぴったりと合って、家族の絆ならではの成果を挙げる。山田洋次監督がカメラマンを舞台に上げて、獅子の活力を肉迫する映像に捕らえる。





マリック、スピルバーグ、スコセッシ、フィンチャー、そしてたくさん
のシリーズ続編——。昨年の不作ぶりは仕方なしと水に流して、読
者のみなさんには2011年「最も」光彩を放つであろういくつかのハリ
ウッド映画に望みを託していただきたい。つまり、「The Hangover Part II」、
"Contagion" (スティーブン・ソダーバーグ監督)、「The Tree of Life" (テ
レンス・マリック監督、5月27日公開)といった作品に。

今年の作品一覧を眺めると、大作の比重がとりわけ大きいのが12月で、
マーティン・スコセッシ監督の"Hugo Cabret"、デビッド・フィンチャー
監督の"The Girl With The Dragon Tattoo"、スティーブン・スピルバーグ監
督の"War Horse"など、小説の映画化が三作含まれる。

映画史学者J.B.シェイン氏はこう嘆く。「今年こそ、クリエイティブ業
界が再び大志と希望を抱き、新たなエネルギーを循環させる年にすべき
ですが、急下降する市場価格と厳しい決算に悶えるハリウッドの夢工場
は、またしても続編、リメイク、ベストセラー小説の映画化といった安
全策に逃げ込んでいるようです」

続編といえば、「X-Men: First Class」、「Sherlock Holmes 2」、「Harry Potter
8」などを筆頭に、今年も多数が公開予定だ。

そして今年はいりやん、海賊、神様、吸血鬼、ミュータント、おま
けにシャイア・ラブーフ (!) なんかの危険登場人物が盛りだくさんだ。
マペット、カメレオン、タイに滞在中のアメリカ人でさえ危険でない
とは言いきれない。

それでは、2011年に公開される作品をざっと紹介しよう。

Rango (3月4日公開)

声：ジョニー・デップ、ビル・ナイ、アイラ・フィッシャー、アルフレッド・モリーナ
ぱっとしない砂漠の町で間の抜けたカメレオンが何故か大活躍するとい
うコメディ・タッチのCGアニメ。デップは主人公のカメレオン。

Thor (5月6日公開)

出演：クリス・ヘムズワース、ナタリー・ポートマン、アンソニー・ホプキンス、レネ・ルッソ
最強の戦士でありながら、その傲慢さから人間界に追放された、神々の王
オーディンの息子ソー (ヘムズワース)。人間界と神の国アスガルドを守
る戦いの中からヒロイズムと謙虚さを学ぶ。

Pirates of the Caribbean : On Stranger Tides (5月20日公開)

出演：ジョニー・デップ、ペネロペ・クルス、イアン・マクシェーン、ジェフリー・ラッシュ
ジョニー・デップが再び海の暴れん坊ジャック・スパロウに。魅惑の女
海賊をクルス、最強の敵「黒ひげ」をマクシェーンが演じる。

The Hangover Part II (5月26日公開)

出演：ブラッドレイ・クーバー、エド・ヘルムズ、ザック・ガリアフィナキス、ジャスティン・バー
フィルム、ステュ、アラン、ダグの四人組が今度はタイで大騒ぎ。

X-Men: First Class (6月3日公開)

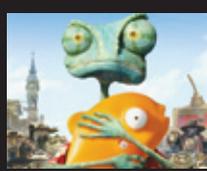
出演：ジェームズ・マカヴォイ、マイケル・ファスベンダー、ローズ・バーン、ケビン・ベー
コン
舞台は1960年代。チャールズ・エグゼビア教授 (マカヴォイ) とマグニ
ート (ファスベンダー) が、共通の敵 (ベーコン) を倒すべく手を組んだ。

Super 8 (6月11日公開)

出演：エル・ファニング、アマンダ・ミシェルカ、ロン・エルダード、カイル・チャンドラー
脚本も手掛けたJ・J・エイブラムス監督の最新作。1979年、米空軍エリ
ア51の貨物列車が脱線事故に。「スーパー8」カメラを持った子供たちが
偶然撮影したのは・・・

Cars 2 (6月24日公開)

声の出演：オーウェン・ウィルソン、ラリー・ザ・ケーブルガイ、マイケル・ケイン
ライティング・マックイーン (ウィルソン) とレッカー車のメーター (ラ



Rango



Thor



Pirates of the Caribbean :
On Stranger Tides



The Hangover Part II



X-Men: First Class



Super 8



Cars 2



Transformers :
The Dark of the Moon



Harry Potter and the Deathly
Hallows Part II



Cowboys & Aliens



The Twilight Saga :
Breaking Dawn Part I

映画評論家

Raymond Tomlin

2011年、期待の新作

リー・ザ・ケーブルガイ) が世界を視察する旅に出る。

Transformers : The Dark of the Moon

(7月1日公開)

出演：シャイア・ラブーフ、ロージー・ハンティントン・ホワイ
トリー、ジョン・マルコヴィッチ

この作品にプロットがあるなら、それだけで前作を
超えたと言える。

Harry Potter and the Deathly Hallows Part II (7月15日公開)

出演：ダニエル・ラドクリフ、ルパート・グリント、エマ・ワトソン
ホントのホント、 hogwartsに誓ってもいい。これ
ぞハリポタ・シリーズ最終章だ。

Cowboys & Aliens (7月29日公開)

出演：ダニエル・クレイグ、ハリソン・フォード、オリヴィア・
ワイルド

1800年代のアリゾナで、アパッチ族と開拓者が手に
手を取って、宇宙人との戦いに挑む。

Moneyball (9月23日公開)

出演：ブラッド・ピット、ロビン・ライト、クリス・プラット
メジャーリーグオークランドAのかつてのジェネラ
ル・マネージャー、ビリー・ビーンが、少ない予算
で低年俵の好選手をかき集め、常勝チームに成長さ
せるまでを描いたサクセス・ストーリー。

The Descendants (9月30日公開)

出演：ジョージ・クルーニー、ジュディ・グリア、ポー・ブリッ
ズ
裕福な弁護士ではあるが無関心な夫・父親だった主人
公が、ボート事故に遭い昏睡状態に陥った妻の生命維
持装置をはずすかどうかの決断を迫られる。そんなと
き、妻が不倫していた事実を知り…。

Contagion (10月21日公開)

出演：マット・デモン、マリオン・コティヤール、グウィネス・
パルトロウ、ケイト・ウィンスレット
致死性ウイルス蔓延の恐怖と、封じ込めに尽力する
国際医療チームの姿を描くアクションスリラー。

Young Adult (11月11日公開)

出演：シャーリーズ・セロン、パトリック・ウィル
ソン、エリザベス・リースー

離婚して田舎に戻ってきた作家が、結婚して子供の
いる昔の恋人に再会。ストーキングを始める。

The Twilight Saga : Breaking Dawn Part I (11月18日公開)

出演：クリステン・シュワート、ロバート・パティンソン、
テイラー・ロートナー、ダコタ・ファニング
再びベラがスクリーンに。彼女の戦いは果てしなく
続く。

The Muppets (11月23日公開)

出演：ジェイソン・シーゲル、エイミー・アダムズ、
クリス・クーバー、ラシダ・ジョーンズ
セサミストリートでお馴染みのカエルのカーミット
が大活躍。スタジオを救済すべく最大のショーを繰
り広げる。

2/4

The Roommate スリラー



キャスト: Leighton Meester, Minka Kelly, Alyson Michalka, Cam Gigandet
監督: Christian Christiansen

カレッジの新入生サラはルームメートになったレベッカに次第にとりつかれてゆく…。

Sanctum スリラー



キャスト: Alice Parkinson, Richard Roxburgh, Rhys Wakefield, Ioan Gruffudd
監督: Alister Grierson

ベテランのダイバー、フランクたちは南太平洋のエサアラ水中洞窟を探検中、突然の鉄砲水に襲われる。命がけで脱出を試みるが…。

2/11

The Eagle アクション PG13



キャスト: Jamie Bell, Channing Tatum, Donald Sutherland, Mark Strong
監督: Kevin MacDonald

ローマ帝国が英国を支配していた時代、父親の名誉挽回のために黄金のエンブレムのミステリーを解き明かそうとする息子を描く。

Just Go With It コメディ



キャスト: Adam Sandler, Jennifer Aniston, Nicole Kidman, Brooklyn Decker
監督: Dennis Dugan

形成外科医のダニーがアシスタントのキャサリンに協力を頼み込んで、恋人の心を獲得するためについた小さな嘘だったが…。キャサリンの子供たちも巻き込んだハワイ旅行が全員の運命を変えた!

Justin Bieber: Never Say Never



ミュージカル
キャスト: Justin Bieber
監督: Jon Chu

2/18

Big Momma's House 3



コメディ PG13
キャスト: Martin Lawrence, Brandon T. Jackson, Jessica Lucas, Faizon Love, Emily Rios
監督: John P. Whitesell

FBI エージェントのマルコム・ターナーと17歳の義理の息子トレントが殺人事件の捜査に女子高に乗り込む。

I Am Number Four ファンタジー PG13



キャスト: Alex Pettyfer, Teresa Palmer, Dianna Agron, Kevin Durand
監督: D.J. Caruso, D.J. Caruso

町から町への流れ者のジョン・スミスがオハイオの小さな町で初恋を体験し、初めて人とのつながりを大切に思えるようになる。

Unknown スリラー



キャスト: Liam Neeson, January Jones, Diane Kruger, Frank Langella
監督: Jaume Collet-Serra

ベルリンで車の事故に遭ったマーティン・ハリス医師が眠りから覚めると、他の男が自分に成り代わっていた。

2/25

Drive Angry 3D アクション R



キャスト: Nicolas Cage, Amber Heard, William Fichtner, Amber Heard
監督: Patrick Lussier

カルトに妻を殺され娘を誘拐され復讐に燃える男がカルトのリーダーを追い詰めてゆく。

Hall Pass コメディ



リックとフレッドは結婚倦怠期の妻から「1週間どんなことをしてもかまわない」と夢のような言葉をもらってホクホクしていたが…。

(51 ページより続く)

Extremely Loud and Incredibly Close (12月9日公開)

出演: トム・ハンクス、サンドラ・ブロック、トーマス・ホルン

9.11 同時多発テロで亡くなった父が遺した鍵に合う鍵穴を求めて、9歳の息子がニューヨーク中を探し回る。

The Girl with the Dragon Tattoo (12月21日公開)

出演: ダニエル・クレイグ、ルーニー・マラー、ステラン・スカルスガルド、ロビン・ライト

大物実業家のスキャンダルを暴いたばかりに有罪判決を受けてしまったジャーナリスト、ミカエル・ブルムクヴィスト。天才ハッカー、リスベットと協力して40年前の少女失踪事件の謎に迫る。

We Bought A Zoo (12月23日公開)

出演: マット・デモン、スカーレット・ヨハンソン、エル・ファニング

イギリス郊外の動物園付きマンションを購入し、移り住んできた一家。動物たちとの生活が描かれる。

The Ides of March (12月25日公開)

出演: ライアン・ゴスリング、ジョージ・クルーニー、メリサ・トメイ

ジョージ・クルーニーの監督最新作は、選挙戦の裏側を描いた政治ドラマ。

War Horse (12月28日公開)

出演: ジェレミー・アーバイン、エミリー・ワトソン、デビッド・シューリス

スティーブン・スピルバーグ監督がイギリスの児童文学を映画化。少年の愛馬が第一次世界大戦中、軍馬としてフランスの戦地に送られる。少年は愛馬に再会するため激戦下のフランスに向けて旅立つ。

movie top 10

(1月前半)

1. No Strings Attached
2. The Green Hornet
3. The Dilemma
4. The King's Speech
5. True Grit
6. Black Swan
7. Little Fockers
8. The Fighter
9. Yogi Berra
10. TRON: Legacy

2/1

Let Me In ホラー



キャスト: Kodi Smit-McPhee, Chloë Grace Moretz, Richard Jenkins
12歳のいじめられっ子オーウェンは、殺人事件後に姿をくらました父親を持つ少女

の力になろうとする。

Never Let Me Go SF/スリラー R



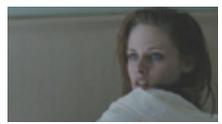
キャスト: Keira Knightley, Andrew Garfield, Carey Mulligan
閑静なイギリスの寄宿学校で子供時代を共に過ごしたキャシー、トミーとルースの友情を脅かす事件が次々と起こる。

Beverly Hills Chihuahua 2



コメディ / キッズ
みんなの人気者、おしゃべりチワワの第二弾。

Welcome to the Rileys ドラマ R



キャスト: James Gandolfini, Kristen Stewart, Melissa Leo
ティーンエイジャーの娘の悲劇的な死を乗り越えきれないダグと妻のルイスがスト

リップパーに出会い…。

Conviction 伝記 R



キャスト: Hilary Swank, Sam Rockwell, Minnie Driver
高校をドロップアウトした女性が殺人罪に問われた弟の無実をはらすため、弁護士の資格を取る。

2/8

Life as We Know It コメディ PG



キャスト: Katherine Heigl, Josh Duhamel, Josh Lucas
馬の合わないホリーとエリックだったがある日突然名づけ娘のソフィーの面倒を二人で見る羽目に陥る。

My Soul to Take SF/ホラー R



キャスト: Max Thieriot, John Magaro, Denzel Whitaker
殺人犯が死んで16年後に伝説に再び事件が起こった。

Monsters ホラー R



キャスト: Whitney Able, Scoot McNairy
宇宙から持ち込まれた新しい生命体がメキシコを襲う。

It's Kind of a Funny Story



キャスト: Keir Gilchrist, Emma Roberts, Viola Davis
16歳の少年が誤って入院した成人の精神科病棟で人生の意味を学んでゆく。

Paranormal Activity 2 SF R



キャスト: Brian Boland, Sprague Grayden, Katie Featherston
前作で社会現象を巻き起こしたParanormal Activityの続編。

I Spit on Your Grave ホラー



キャスト: Daniel Franzese, Chad Lindberg, Rodney Eastman
キャビンにこもり作品を書いていた作家のジェニファーは男たちに襲われるが九死に一生を得て復讐に乗り出す。

You Again コメディ PG



キャスト: Kristen Bell, Jamie Lee Curtis, Sigourney Weaver
マーニーは兄の結婚相手が昔の高校時代の宿敵だったことを知り…。

Wild Target コメディ PG13



キャスト: Rupert Grint, Emily Blunt, Bill Nighy
中年の腕利き殺し屋ピクターが思わぬ落とし穴に落ちる。

2/15

Kites スリラー



キャスト: Hrithik Roshan, Barbara Mori, Kangana Ranaut,
メキシコの砂漠で死に直面した若者が恋人を捜し求める。

Unstoppable スリラー PG13



キャスト: Denzel Washington, Chris Pine, Rosario Dawson
ベテランのエンジニアと若い運転手が可燃性液体と毒ガスを積んだ貨物列車の暴走

を食い止めようとする。

Waiting for "Superman"



ドキュメンタリー PG
アメリカの公立学校と教育問題を描いたドキュメンタリー。

You Will Meet a Tall Dark Stranger コメディ R



キャスト: Anthony Hopkins, Josh Brodin, Naomi Watts
若く自由なコールガールを追って妻の元を出たアルフィを巡る人々のお話。

2/22

Fish Tank ミュージカル



キャスト: Katie Jarvis, Michael Fassbender, Jason Maza
学校を退学になった15歳のミアを癒してくれるのは音楽だけだったが…。

Get Low スリラー PG13



キャスト: Robert Duvall, Sissy Spacek, Bill Murray,
長い間、町の人たちがフェリックス・ブッシュと呼んで恐れていた場所があった。

Two in the Wave ドキュメンタリー



ジャン・リュック・ゴダールとフランソワ・トリュフォーの友情を描いたドキュメンタリー。

2/25

Megamind アクション / アニメーション PG



声: Will Ferrell, Tina Fey, Brad Pitt
世紀の悪人メガマインドとヒロマンは昔からのライバル同士。

DVD top 10

(1月前半)

1. Red
2. The Switch
3. The Social Network
4. Secretariat
5. Takers
6. Stone
7. Dinner for Schmucks
8. Buried
9. Piranha
10. Salt

【編集後記】先月号の特集でウィキリークスについて書いたが、その後いろいろな方から「単に秘密を暴露してまわる悪い人」というイメージしかなかったのが驚いた、というコメントをいただいた。

あれからウィキリークスの問題はまだまだ衰えをみせていない。このような新しい形のメディアが出てくることによって、より厳しい統制を招いてしまうのではないかという危惧は、今のところ現実化していない。しかし、チュニジアで起きた反政府デモのきっかけとなったのが、ウィキリークスによる独裁政権の腐敗ぶりの暴露によると言われている。またチュニジア政府がインターネットを利用して反政府分子の個人情報を盗み出そうとしたのに対して猛反撃をかけたのはウィキリークスを支持するハッカーたちだった。エジプトの大暴動もチュニジアの影響があるとみられることを考えると、今後権力を持つ人々が「明日はわが身」と秘密の漏洩を恐れて具体的な行為に出てこないとは限らない。アラブ世界で初めて起こった市民の蜂起と大統領の亡命という歴史的事件が、携帯電話やソーシャルネットワークの利用によってを実現したということを見ると、今後世界がどのように変わってゆくのか、ますますわからなくなる。

いずれにせよ、いつ暴露されるかわからないような状況にあれば、少なくとも権力者が秘密裏に悪事を働くということは少なくなるのではないだろうか。一方で、アサンジ氏に対してうさんくさいという

意見もある。反権力の象徴のようにどんどん内部機密を漏洩してはいるが、本当に米国やイスラエルなどに破壊的なダメージをもたらす内容が出されていない。これは、反権力をポーズとして、逆にアメリカやイスラエルに利するよう思想操作する任務を負っているからだ、というのだ。たとえば911同時テロ問題。ウィキリークスはあれだけ様々な問題をリークしているのに、911同時テロ事件のアメリカ陰謀に関するリークがない。これは逆にアメリカ陰謀説が単なるデマだと言っているようなもので、どうもおかしいということである。

しかし、ウィキリークスは自分で取材したりハックしたりして機密情報を得るのではない。もともと無名の小さなサイトで出ている漏洩事実や関係者からひそかに持ち込まれるものを、ひとつに集めたサイトにすぎない。つまり、アサンジ氏が意図的にあれだけ大きな事件の裏に潜むものを誰の目からも隠しておくというのも難しいのではないだろうか。もし、911テロのように多くの人が死ぬ陰謀にかかわったことに自責の念を感じる人が一人でもいれば、ウィキリークスが公表しなくても他に公表する手段はいくらでもあるはずである。

結局、人は信じたいものしか信じないということだ。一人一人が入ってくる情報を正しく判断できる能力を身に着けるほかはないのだろう。
(エディター：宮坂 まり)

日本語チェック！（解答）

（出典：「日本語力」樺島忠夫編）
P. 39 答：③ 「規準」は、社会的に求められる行動のよりどころ。「あの少年の行動は、社会的、倫理的な規準からは大幅に逸脱している。①、②の「基準」は、物事を比べたり測ったりするときの基となる標準。あるいは、最低それだけは満たさなければならぬ決まり。「大型店舗の設置基準が緩和された」。

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING
P.O.Box 64060 Clarke Road,
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
Tel: (604) 939-8707
Fax: (604) 939-8780
E-mail: info@thefraser.com

郵送購読

U.S.A. 半年 \$22.00 / 1年 \$40.00
カナダ 半年 \$17.00 / 1年 \$30.00
日本 半年 ¥6000 / 1年 ¥12000

チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者：宮坂 功
制作スタッフ：ジュンコ トラン・
Yuki Revill・Hiroko Johnson・
森下洋子・Rei・宮坂 功・
宮坂 まり
表紙デザイン：森下洋子

ふれいざー 自費出版 承ります。 実績と信頼

- 絵本 ● 記念誌 ● 句集 ● 詩集 ● 教材
- 辞書 ● 自分史 ● エッセイ ● 遺稿集
- その他。

名刺・パンフレット印刷等も承ります。

お気軽にお問い合わせください。

Tel: 604-939-8707
info@thefraser.com

優しいお値段と親身なコンサルティング

バックスター・神戸・フローリスト

www.baxterkobeflorist.com

美しいお花で心を通わす喜びを...

バックスター神戸フローリストは
グレーター・バンクーバーの地理的中心地で便利です。
グレーター・バンクーバー内、葬儀場と教会への
FUNERAL FLOWERは配達無料です。

Tel: **604. 433. 3308** Fax 604. 433. 3701

営業時間: 月~土 10:00~18:30 定休日: 日曜日

住 所: 7658 Royal Oak Ave. Burnaby

日系プレイズの近く、マイケルJ. フォックス劇場のそば

Member of Burnaby Board of Trade, Member of FTD & Member of BBB

日本食料品店



日~木 10:00 -19:00 金・土 10:00 - 20:00

#160-7971 Alderbridge Way. Richmond

スカイトレイン Lamsdowne 駅より徒歩5分

大駐車場完備

Tel: **604-303-1171**

店舗拡張しました!!

(計 16,800ft²)

ぜひご来店ください。

お弁当、お寿司、お惣菜、冷凍食品、
お菓子、100円ショップコーナー etc.

週替わり特売あり
大セール実施中!



ケータリング (50~300人まで) 承っております。
お気軽にお問い合わせ下さい。

日本より空輸。

新鮮な
日本の魚介類を、
毎週入荷!

日本食品も取り扱っております。

ANGEL SEAFOODS LTD

1345 Grant St. Van., B.C. V5L 2X7 Tel: 604-254-2824 Fax: 604-254-2025

パンパシフィック日産リッチモンド店



www.panpacificnissanrichmond.com

営業担当：福島

サービス担当：松下

本格的な冬に備えて、車の整備、タイヤの準備は万全ですか？



QUEST 2011 新登場!



Pan Pacific Nissan Richmond
TEL: 604-273-1661

日曜の日本語窓口 TEL: 604-618-3245まで
E-mail: robbie.fukushima@panpacificnissan.com
13220 Smallwood place, Richmond, B.C. V6V 1W8
Richmond Auto Mall内 Knight St. と Westminster Hwy. の角

AOI “雨の日限定” クイックトリートメントサービス

雨の日にご来店頂いて、ふれいざーを見たというお客様限定で、しっとりさらさらの、ディープモイスチャー成分のクイックトリートメントを、サービスさせていただきます。
(施術をしていただくお客様のみになります。トリートメントのみのご利用は不可となります。)



+

ヘアカラーしながら集中トリートメント!!

髪の傷みが気になる方、白髪を自然に染めたい方...

〈カット+ヘナカラー+ハンドマッサージ〉\$100~

(ミディアム+\$10、ロング+\$20) (要予約)



AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd
520 Beatty Street Vancouver
www.aoibeauty.com

1Fヘアサロン
スタジアム駅より徒歩2分

604-688-2122

B1 メディカルエステ

